

Véhicule utilitaire ProGator™ 2020A et 2030A



JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN

Véhicule utilitaire ProGator™

OMTCU38793 ÉDITION H4 (FRENCH)

John Deere Turf Care

Édition nord-américaine
Printed in U.S.A.



Introduction

Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre machine vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce livret permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateur de former d'autres à son utilisation.

En cas d'utilisation d'un outil, suivre les recommandations d'utilisation et de sécurité dans le livret d'entretien de l'outil et dans celui de la machine pour une utilisation correcte et sûre.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine ou des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.



ATTENTION: Éviter les blessures! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.

NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.

Outils pour la machine

Des outils ou des kits John Deere sont disponibles pour rendre votre nouvelle machine plus polyvalente, qu'elle soit un tracteur pelouse, un tracteur compact ou un véhicule utilitaire.

Pour découvrir la gamme complète d'équipements pour votre machine, consulter le site JohnDeere.com ou demander au concessionnaire John Deere. Des aérateurs aux kits de levage électriques en passant par les cultivateurs, il y a un outil ou un kit John Deere pour satisfaire chaque besoin.

Table des matières

Introduction	2
Identification du produit	4
Autocollants de sécurité—Avec texte	5
Autocollants de sécurité—Sans texte	9
Sécurité	12
Commandes	21
Fonctionnement	22
Pièces de rechange	41
Intervalle d'entretien	42
Lubrification	44
Entretien du moteur	45
Entretien de la transmission	60
Entretien des circuits hydrauliques	66
Entretien de la direction et des freins	68
Entretien de l'installation électrique	69
Autres procédures d'entretien	74
Pannes et remèdes	83
Remisage	89
Caractéristiques	91
Garantie	95
Garantie de qualité John Deere	101
Carnet d'entretien	102

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

Identification du produit

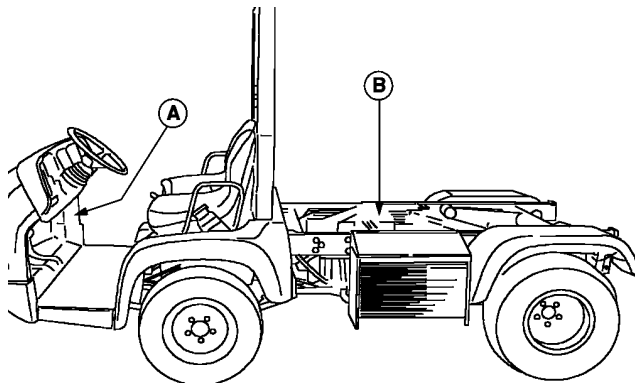
Enregistrement des numéros d'identification

Véhicule utilitaire ProGator™

N° de série (080001 -)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine, du moteur et les noter dans les espaces ci-dessous prévus à cet effet.



TCAL44970—UN—14MAY13

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

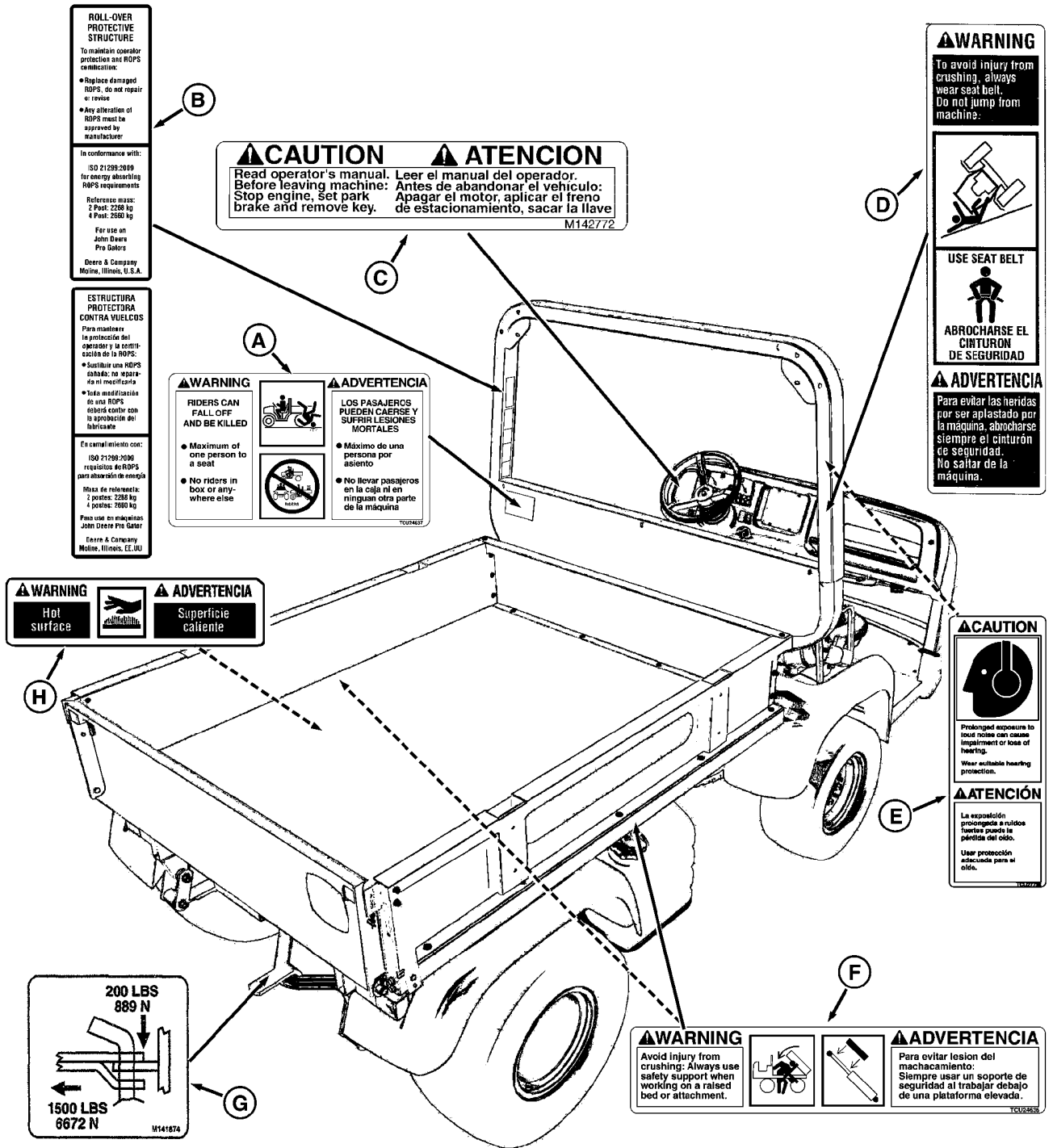
N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A):

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B):

Autocollants de sécurité—Avec texte

Emplacement des autocollants de sécurité



TCT007072—UN—26SEP13

Prendre connaissance du texte complet de l'autocollant de sécurité après cette illustration.

- A — AVERTISSEMENT — TCU24637
- B — Structure ROPS TCU29978/TCU29979
- C — ATTENTION M142772
- D — AVERTISSEMENT MT4391
- E — ATTENTION TCU27738

- F — AVERTISSEMENT — TCU24636
- G — BARRE D'ATTELAGE M141874
- H — AVERTISSEMENT — TCU13554 (modèles à essence uniquement)

Autocollants de sécurité—Avec texte

Compréhension des autocollants de sécurité de la machine



MXAL42363—UN—22MAY13

Les autocollants de sécurité représentés dans cette section sont placés à des endroits importants de la machine pour attirer l'attention sur certains dangers éventuels.

Sur les autocollants de sécurité de la machine, ce symbole de mise en garde est accompagné du terme DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Le cas échéant, le livret d'entretien explique également les dangers éventuels dans des messages de sécurité spéciaux précédés du terme ATTENTION et du symbole de mise en garde.

Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou endommagés. Utiliser ce livret d'entretien pour connaître le placement correct des autocollants de sécurité.

Des pièces et composants provenant de fournisseurs peuvent être porteurs d'informations supplémentaires relatives à la sécurité non reproduites dans ce livret d'entretien.

Autocollants de sécurité et livret d'entretien en français ou en espagnol

Des livrets d'entretien et des autocollants de sécurité en français et en espagnol sont disponibles pour cette machine auprès des concessionnaires John Deere agréés. Voir le concessionnaire John Deere.

NOTE: Les autocollants avec et sans texte sont illustrés. Cette machine n'est équipée que de l'un de ces types d'autocollants.

AVERTISSEMENT

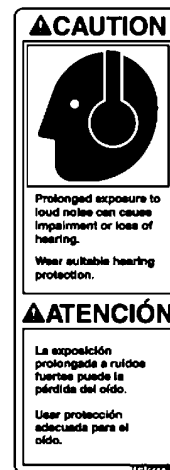
LES PASSAGERS RISQUENT D'ÊTRE VICTIMES D'UNE CHUTE MORTELLE



TCAL44972—UN—14MAY13

- Une personne par siège au maximum
- Pas de passagers dans la benne ou ailleurs

ATTENTION



TCAL44973—UN—14MAY13

- Une exposition prolongée aux bruits peut causer des lésions ou la perte de l'ouïe.
- Porter une protection auditive appropriée.

ATTENTION



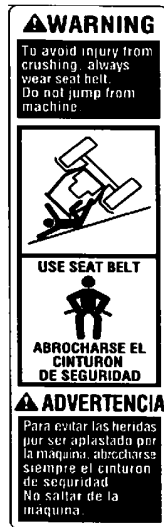
TCAL44974—UN—14MAY13

- Lire le livret d'entretien. Avant de quitter la machine: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Autocollants de sécurité—Avec texte

AVERTISSEMENT

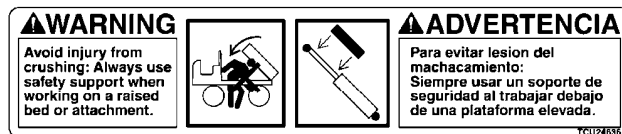
BOUCLER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ



TCAL44976—UN—14MAY13

- Pour éviter les blessures par écrasement, toujours mettre la ceinture de sécurité. Ne pas sauter de la machine.

AVERTISSEMENT



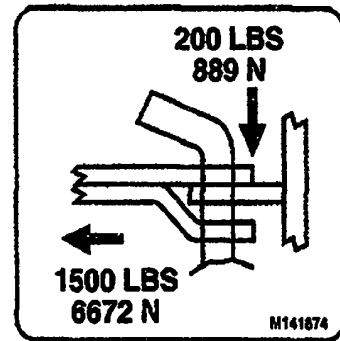
TCAL44977—UN—14MAY13

Les autocollants sont apposés sur chaque longeron de cadre de châssis du véhicule.

- Éviter les blessures par écrasement: Toujours utiliser un support de sécurité lors de toute intervention sur une benne ou un équipement relevé.

CHARGE DE BARRE D'ATTELAGE

Ne pas excéder les charges de barre d'attelage indiquées sur l'autocollant.



TCAL44978—UN—14MAY13

- Horizontale 1500 lb (6672 N)
- Verticale 200 lb (889 N)

STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT



TCAL44979—UN—14MAY13

Pour protéger l'opérateur et garder la certification de l'arceau de sécurité:

- Si la structure ROPS est endommagée, la remplacer, ne pas la réparer.
- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant.

En conformité avec:

ISO 21299:2009 relative aux exigences ROPS en matière d'absorption de l'énergie

Masse de référence :

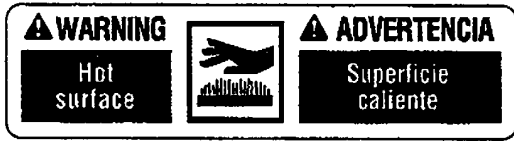
2 montants: 2268 kg

4 montants: 2660 kg

Autocollants de sécurité—Avec texte

Pour une utilisation sur les Pro Gators de John Deere
Deere & Company Moline, Illinois, É.-U.

AVERTISSEMENT

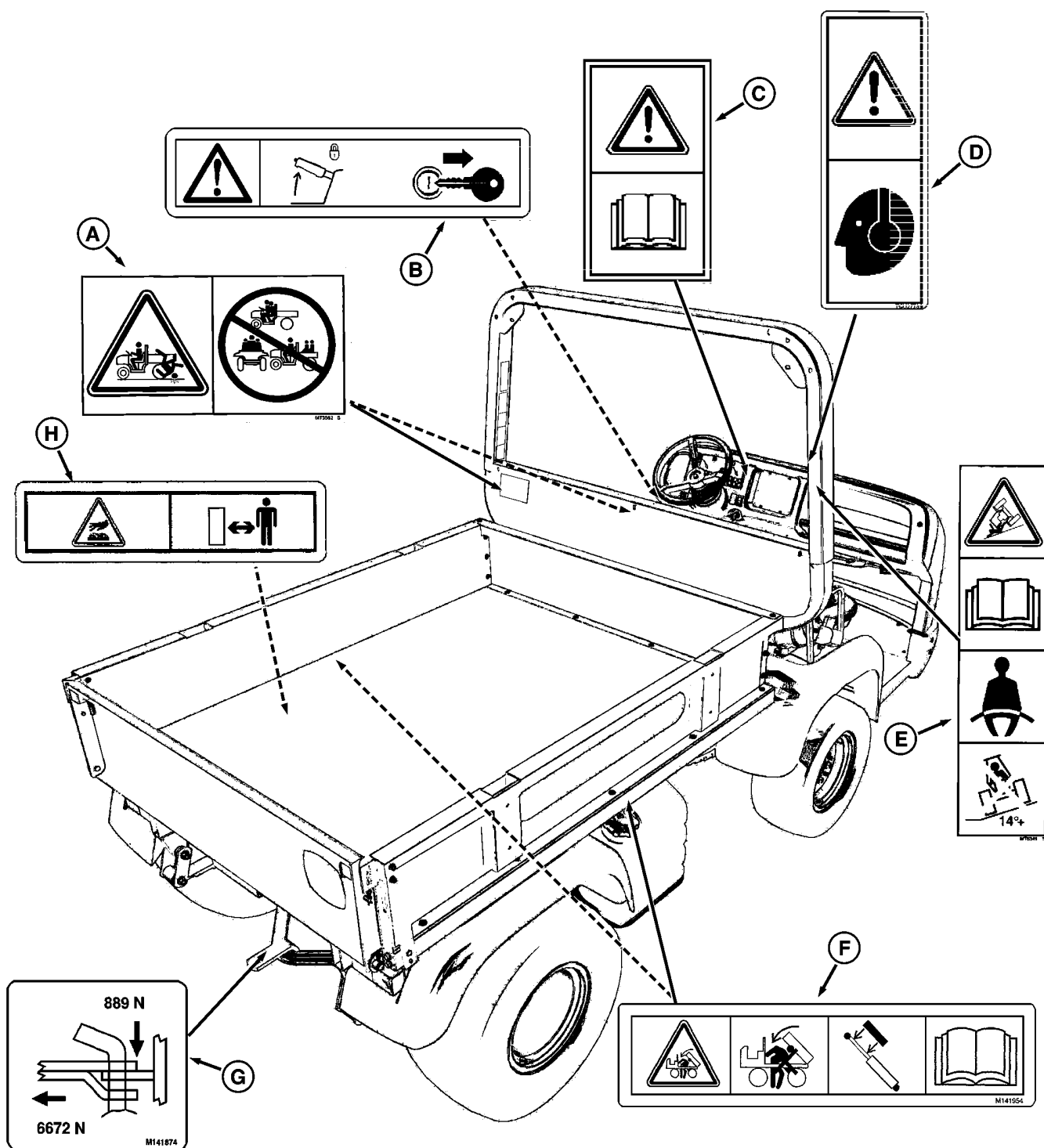


TCAL44980—UN—14MAY13

Surface très chaude.

Autocollants de sécurité—Sans texte

Emplacement des autocollants de sécurité



TCT007073—UN—17APR14

Prendre connaissance du texte complet des messages de symbole de sécurité après cette illustration.

- A — Les passagers risquent d'être victimes d'une chute mortelle – MT3562
- B — Garer la machine en toute sécurité – M120056
- C — Consulter le livret d'entretien – M142773
- D — Prévention des blessures causées par des bruits intenses – TCU27739

- E — Risque de basculement – MT6349 (UE) / TCU31360 (hors UE)
- F — Risque de blessures par écrasement – M141954
- G — Charge de la barre d'attelage – M141875
- H — Surfaces chaudes – TCU13555

Autocollants de sécurité—Sans texte

Compréhension des autocollants de sécurité de la machine sans texte

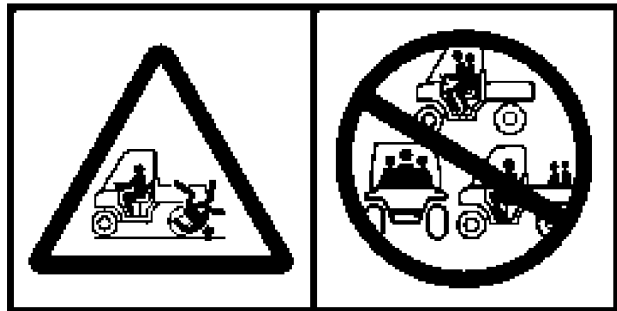


TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans cette section.

Il peut exister des informations supplémentaires de sécurité concernant des pièces et des composants provenant des fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

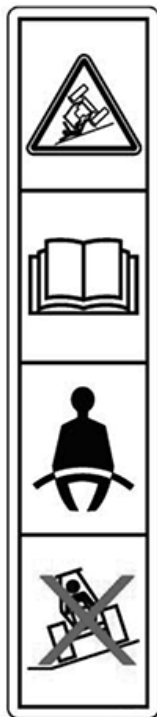
Les passagers risquent d'être victimes d'une chute mortelle



MXT008453—UN—27AUG13

- Une personne par fauteuil au maximum.
- Pas de passagers dans la benne ou ailleurs.

Éviter tout basculement

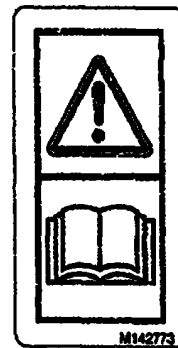


TCAL44982—UN—14MAY13

- Pour éviter les blessures par écrasement, toujours mettre la ceinture de sécurité. Ne pas sauter de la machine.
- Lire le livret d'entretien.
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité.
- Éviter tout basculement en identifiant les pentes pour une utilisation sans risque.

Lecture du livret d'entretien

Fonctionnement en toute sécurité de la machine



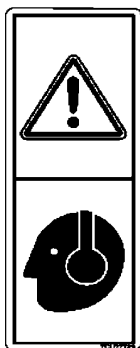
M14273

TCAL44985—UN—14MAY13

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer scrupuleusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.

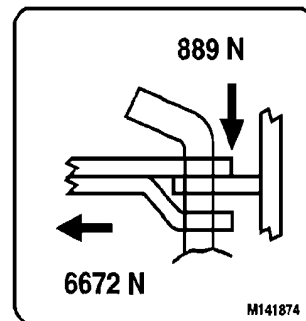
Autocollants de sécurité—Sans texte

Prévention des blessures causées par des bruits intenses



TCAL44986—UN—14MAY13

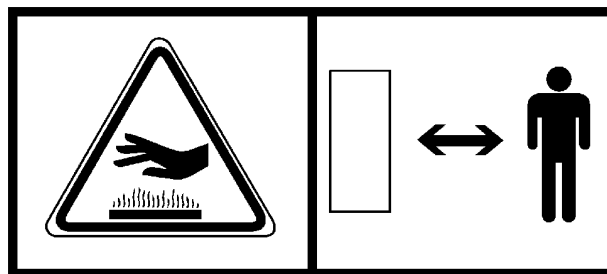
- Une exposition prolongée aux bruits intenses peut causer des lésions, voire la perte de l'ouïe.
- Porter une protection auditive appropriée.



TCAL44991—UN—14MAY13

- Horizontale 6672 N (1500 lb)
- Verticale 889 N (200 lb)

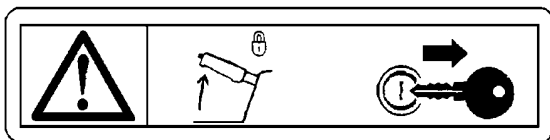
Surfaces chaudes



MXTO08445—UN—27AUG13

Ne pas approcher des surfaces chaudes.

Stationnement de la machine en toute sécurité

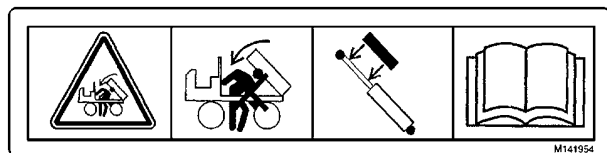


TCAL44987—UN—14MAY13

Avant de quitter le véhicule:

- Arrêter le moteur.
- Serrer le frein de stationnement
- Retirer la clé

Éviter les blessures par écrasement



TCAL44988—UN—14MAY13

Toujours utiliser un support de sécurité lors de toute intervention sur une benne ou un équipement relevé.

Charge de la barre d'attelage

Ne pas excéder les charges de barre d'attelage indiquées sur l'autocollant.

Responsabilités du superviseur en matière de sécurité

- S'assurer que tous les opérateurs de cette machine sont parfaitement formés, qu'ils ont lu le livret d'entretien et qu'ils comprennent les étiquettes de mise en garde de la machine.
- Mettre en place toutes les procédures de sécurité spéciales pour les conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.
- Superviseurs, opérateurs et mécaniciens doivent connaître et appliquer les normes de sécurité qui s'appliquent à cette machine.

Formation du conducteur requise

- Lire le livret d'entretien et les autres supports de formation. Si l'opérateur ou le mécanicien ne sait pas lire l'anglais, il est de la responsabilité du propriétaire de leur expliquer le contenu de ce support. Cette publication est disponible en d'autres langues.
- Se familiariser avec le fonctionnement sûr de l'équipement, les commandes de l'opérateur et les symboles de sécurité.
- Tous les opérateurs et mécaniciens doivent être formés. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes sans formation utiliser ou réparer l'équipement. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter les accidents ou blessures sur sa propre personne, les tiers ou des dommages aux biens, et il en est responsable.
- Faire fonctionner la machine dans un endroit dégagé, sans obstructions, sous les directives d'un opérateur expérimenté.

Utilisation en toute sécurité

- Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le livret d'entretien, sur la machine et sur la vidéo présentant les consignes de sécurité avant de commencer.
- Ne pas utiliser le véhicule utilitaire de manière inappropriée. Il s'agit d'un véhicule utilitaire, et non d'un véhicule de loisir.
- Les pneus du véhicule sont conçus pour une utilisation hors-route uniquement. Les surfaces pavées peuvent gravement affecter le comportement et le contrôle du véhicule. S'il est nécessaire d'utiliser la machine sur une surface pavée, conduire lentement et ne pas effectuer de virages ou d'arrêts brusques.
- Ne pas utiliser ce véhicule sur une étendue d'eau gelée. Le véhicule peut briser la glace, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Conduire lentement et être extrêmement prudent lors de déplacements sur un terrain recouvert de neige ou de glace.
- Ralentir et faire attention à la circulation en cas d'utilisation sur ou à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche des angles morts, des arbustes, des arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- Le conducteur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il monte dans le véhicule utilitaire.
- Utiliser les drapeaux, lumières, signes et réflecteurs appropriés sur le véhicule, pour prévenir les autres conducteurs lorsque celui-ci circule à proximité de voies publiques. S'assurer que ces éléments sont propres et visibles à 500 pieds (152 m).
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.
- Pour éviter des blessures graves, toujours s'assurer que les occupants ont correctement attaché leur ceinture de sécurité avant de démarrer le véhicule.
- Toute utilisation dangereuse ou inappropriée peut entraîner des accidents, des blessures graves, voire mortelles. Ne pas tenter d'effectuer des cascades, des sauts ou une accélération rapide pour soulever les roues avant du sol, pour éviter les accidents ou le retournement du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales.
- S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, en particulier autour de la tringlerie de freins de chaque côté de l'ensemble carter-pont.
- Toujours avoir les deux mains sur le volant.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le véhicule utilitaire debout.
- Ne jamais conduire le véhicule avec la benne relevée.
- Vérifier que les freins répondent avant toute utilisation. Les régler ou les réparer, si nécessaire.
- Pour disposer d'une capacité de freinage et d'une traction adéquates, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.
- Avant de passer en marche arrière, toujours vérifier qu'aucun obstacle ou qu'aucune personne ne se trouve derrière la machine.
- Toujours reculer lentement.
- Contrôler l'état du véhicule avant de l'utiliser. S'assurer que la boulonnerie est bien serrée. Remettre en état ou remplacer toute pièce endommagée, très usée ou manquante. Veiller à ce que toutes les tôles de protection et tous les garants soient en bon état et fixés correctement. Effectuer

Sécurité

tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le véhicule.

- Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et utiliser les phares pour rouler de nuit.
- Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Éviter les démarrages, les arrêts et les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Utilisation d'un pare-étincelles

Le moteur de cette machine n'est pas équipé silencieux de pare-étincelles. Le Code des Ressources Publiques de la Californie, section 4442.5, mentionne ce qui suit :

personne ne doit vendre, proposer à la vente ou louer à quiconque tout moteur à combustion interne concerné par la section 4442 ou 4443, et non concerné par la section 13005 du Code de Santé et de Sécurité, à moins que la personne fournisse une notice écrite à l'acheteur ou au bailleur au moment de la vente ou au moment de l'entrée en vigueur du contrat de location ou de bail ; ladite notice doit mentionner que l'usage ou l'exploitation du moteur sur un terrain forestier, couvert de broussailles ou d'herbe constitue une violation de la section 442 ou 4443, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme défini dans la section 4442. Ledit pare-étincelles doit être maintenu dans un état de fonctionnement efficace ou le moteur doit être construit, équipé et maintenu pour la prévention des incendies, conformément à la section 4443. Calibrage Pub. Res. de la Cal. 4442.5.

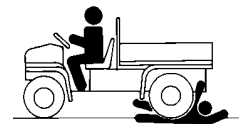
D'autres États ou juridictions peuvent avoir des lois similaires. Un pare-étincelles pour votre machine est peut-être disponible chez votre concessionnaire agréé. Un pare-étincelles installé doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau, jamais en pente.
2. Amener le levier de vitesses en première ou en marche AR.
3. Verrouiller le frein de stationnement.
4. Arrêter le moteur.
5. Retirer la clé de contact.

6. Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Protéger les enfants et éviter les accidents



TCAL45385—UN—03APR13

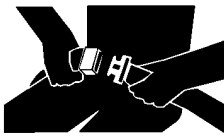
- Ce véhicule utilitaire ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans.
- Ne laisser aucune personne non titulaire d'un permis de conduire valide utiliser le véhicule.
- Les jeunes conducteurs sont susceptibles de ne pas être physiquement en mesure de contrôler la machine ou de ne pas être suffisamment mûrs pour prendre des décisions de conduite sûres.
- Ne pas laisser les enfants monter en tant que passagers dans ce véhicule. Les enfants pourraient ne pas être capables de s'asseoir en toute sécurité dans le siège passager et d'utiliser les poignées de retenue correctement.
- Les passagers doivent toujours utiliser les poignées de retenue lorsque le véhicule est en mouvement.
- La ceinture de sécurité installée sur les véhicules utilitaires équipés d'une structure de protection des occupants (OPS) n'est pas conçue pour retenir un enfant.
- Ne jamais transporter de passagers, et notamment des enfants, dans la benne. Ne pas transporter d'enfants dans une petite voiture ou dans une remorque.
- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. Toujours se tenir sur ses gardes en présence d'enfants.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et autour du véhicule si des enfants sont présents.
- Toujours être vigilant; avancer et reculer avec prudence. Les personnes, et notamment les enfants,

Sécurité

peuvent se déplacer rapidement dans la zone de travail.

- Faire preuve d'une prudence toute particulière à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer le champ de vision.
- Toute utilisation inadéquate ou récréative peut entraîner des accidents, des blessures graves, voire mortelles.

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité



TCAL45386—UN—03APR13

- Utiliser une ceinture de sécurité lors de toute utilisation avec une structure de protection en cas de retournement (ROPS) afin de réduire les risques de blessures causées par les accidents, tel qu'un retournement.
- Ne jamais modifier, démonter ou essayer de réparer la ceinture de sécurité.
- Remplacer la ceinture de sécurité complète si la boulonnerie de fixation, la boucle, la ceinture ou l'enrouleur présentent des détériorations.
- Contrôler la ceinture de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Déceler les signes de boulonnerie desserrée ou de ceinture abîmée : déchirures, effilochages, usure extrême ou inhabituelle, décoloration ou parties usées par frottement. Remplacer uniquement avec des pièces de rechange approuvées par John Deere.
- Le port de vêtements épais peut modifier le bon positionnement de la ceinture de sécurité qui peut alors devenir moins efficace.

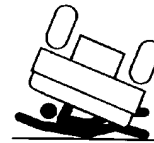
Maintien de l'installation correcte de la structure ROPS

- Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la structure ROPS.
- S'assurer que toutes les pièces sont correctement fixées si la structure ROPS est desserrée ou retirée pour une raison ou une autre. Serrer les fixations de la structure ROPS au couple recommandé par le fabricant.
- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant. La protection fournie par la structure ROPS sera amoindrie si cette dernière est sujette à des dommages structurels, tels qu'un

renversement, ou encore si elle fait l'objet de soudures, coupures, perçages de trous ou torsions.

- Le fauteuil fait partie de la zone de sécurité de la structure ROPS. Remplacer uniquement avec un siège approuvé par John Deere.
- Ne jamais tenter de réparer une structure ROPS modifiée ou endommagée. Son remplacement est nécessaire au maintien de la certification de la structure par le fabricant.

Éviter tout basculement



TCAL45388—UN—03APR13

Des accidents provoquant des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir en cas de basculement du véhicule utilitaire. Respecter les pratiques suivantes pour aider à prévenir les accidents :

- Ne pas utiliser le véhicule utilitaire de manière inappropriée. Le véhicule utilitaire n'est pas conçu pour une conduite récréative.
- Conduire très lentement dans les virages. Les virages brusques peuvent entraîner un retournement du véhicule.
- Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence dans les pentes ou sur des sols accidentés.
- Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges glissantes. Réduire la charge en cas de conduite sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- Éviter les dénivellations, les fossés, les berges, ainsi que les étangs et autres surfaces d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue passe par-dessus une falaise ou un fossé ou si le bord s'affaisse.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.
- Ne pas effectuer de changements ou de modifications sur le véhicule utilitaire.

Transport de passagers interdit



MXAL43281—UN—15MAR13

- Des sièges sont fournis pour le conducteur et un passager adulte.
- Ne jamais autoriser la présence de passagers dans la benne ou à d'autres endroits où aucun siège n'est installé.
- Les passagers pourraient être heurtés par des objets ou éjectés du véhicule, ce qui pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.
- Les passagers altèrent la capacité du conducteur à contrôler le véhicule, ainsi que son centre de gravité. En outre, ils risquent d'obstruer le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du véhicule.

Transport de charges en toute sécurité

- S'assurer que la charge est répartie régulièrement dans la benne.
- Ne pas charger au-dessus de la plaque de retenue.
- Fixer correctement toutes les charges dans la benne.
- Réduire la charge de la benne en cas de conduite sur terrain accidenté ou vallonné.

Remorquage de charges en toute sécurité avec un véhicule utilitaire

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque plus cargaison) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur plus passager plus charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge qui dépasse la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.
- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Avancer doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.
- Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire le poids tracté lors de l'utilisation en pente.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes dans ou sur l'équipement tracté.

- Utiliser uniquement des attelages agréés. Utiliser uniquement une machine dotée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'équipement à tracter uniquement sur le point d'attelage agréé.
- Suivre les recommandations du fabricant en termes de limites de poids pour les équipements tractés et le remorquage en pente.
- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge tractée, cela signifie que la pente est trop raide pour la charge tractée. Réduire la charge tractée ou ne pas utiliser la machine sur cette pente.
- Ne pas prendre de virage serré. Se montrer particulièrement prudent dans les virages ou dans des conditions défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Ne pas passer au point mort et descendre une pente en roulant au débrayé.

Avant de conduire :

1. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.
2. Vérifier que le véhicule utilitaire ne comporte pas de traces d'usure ni de dommages.
3. Tous les équipements de sécurité doivent être en bon état et correctement fixés :
 - Éclairage.
 - Garants.
 - Dispositifs de sécurité au démarrage.
4. Avant le déplacement du véhicule utilitaire, vérifier autour afin de s'assurer que personne n'est à proximité.
5. Vérifier l'état du véhicule avant chaque utilisation, afin de minimiser les risques de blessures ou d'être bloqué. Se rappeler qu'il est possible de parcourir une plus grande distance en une heure de conduite qu'en une journée de marche. Contrôler l'état des pneus et des roues, le couple de serrage de la boulonnerie des roues et maintenir une pression correcte des pneus.
6. Fixer fermement toutes les charges.

Conduite sur terrain accidenté



TCAL45389—UN—03APR13

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux bosses, trous, tranchées, terrain meuble ou aux autres obstacles.
- Regarder le terrain loin devant. Anticiper les dangers et être prêt à y réagir. Rester vigilant.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.

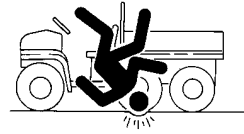
Montée ou descente d'une pente



TCAL45388—UN—03APR13

- Toujours utiliser les freins en descente : le véhicule utilitaire peut accélérer (roue libre) en descente. L'effet du frein moteur ou du frein d'embrayage est minimal.
- Équilibrer les charges et les sécuriser. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.
- Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement. Ne jamais franchir un sommet de pente à vitesse élevée. Un obstacle, une forte dénivellation, un autre véhicule ou une personne peuvent se trouver sur l'autre versant de la pente.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable dans une position de marche arrière ou de marche avant parfaitement droite.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.

Conduite en travers des pentes



MXAL43284—UN—19MAR13

- Réduire la vitesse et faire preuve de prudence dans les pentes et dans les virages secs.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- En cas de conduite sur terrain mou, tourner légèrement les roues avant vers le haut de la pente pour maintenir le véhicule utilitaire sur une ligne droite en travers de la pente.
- Si le véhicule commence à se retourner, tourner la roue avant vers le bas de la pente pour gagner du contrôle avant de poursuivre.

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible.
- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. Indication pour l'exploitation : l'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 pouces). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.
- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu comme étant sans danger.
- Avancer à vitesse réduite et constante, pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
- Éviter de traverser là où le véhicule utilitaire risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

Vérification de la boulonnerie des roues

- Une boulonnerie mal serrée peut être à l'origine d'accidents graves.
- Vérifier souvent que la boulonnerie des roues est bien serrée pendant les 100 premières heures de service.
- La boulonnerie des roues doit être serrée au couple prescrit, en utilisant la procédure adéquate.

Sécurité

Port de vêtements appropriés



TCAL45382—UN—03APR13

- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié pour le travail.
- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'un équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être prêt pour toutes les conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.
- Le port d'un équipement de sécurité supplémentaire tel qu'une protection des yeux et un casque peut être requis par les règlements locaux ou les assurances.
- Toujours porter des chaussures solides et des pantalons. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.

Ne pas s'approcher d'arbres d'entraînement en rotation



TCAL45381—UN—03APR13

Le happement par un arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Porter des vêtements près du corps.
- Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de l'arbre d'entraînement de prise de force avant de s'en approcher.

Attention aux liquides sous haute pression



TCAL41686—UN—03APR13

- La détérioration physique, le vrillage, l'âge et l'exposition aux éléments peuvent causer une défaillance des flexibles et conduites hydrauliques. Vérifier régulièrement les flexibles et conduites. Remplacer les conduites et les flexibles endommagés.
- Les branchements de fluide hydraulique peuvent se desserrer sous l'effet de la détérioration physique et

des vibrations. Vérifier régulièrement les branchements. Resserrer les branchements desserrés.

- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.
- Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être éliminé par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent consulter un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Sécurité lors des travaux d'entretien



MXAL41933—UN—18FEB13

- Seul des adultes formés et qualifiés peuvent effectuer l'entretien de la machine.
- Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.
- Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour les empêcher de se faire happer.
- Débrancher la ou les batteries ou retirer les fils de bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Garder tous les écrous et boulons serrés.
- Étayer solidement tous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien. Fermer les languettes de maintenance avant de travailler sur la machine avec des équipements relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.

Sécurité

- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tout autocollant de sécurité ou d'instruction usé ou endommagé.
- Pour éviter les incendies, éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté sur la machine, notamment dans le compartiment moteur.
- Ne pas modifier la machine ou les dispositifs de sécurité. Les modifications non autorisées peuvent nuire au fonctionnement et à la sécurité.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio lors de toute intervention sur la machine. Un entretien en toute sécurité exige une attention totale.
- Débrancher le(s) câble(s) de terre de la batterie (-) sur la machine ou retirer les équipements de la machine avant d'effectuer des soudures sur la machine.

Prévention des incendies

- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Revoir ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine près de matériaux inflammables tels que le bois, le tissu ou les produits chimiques.
- Vider complètement la benne avant le remisage.
- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (sol très sec, température élevée et présence de vent). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.
- Vérifier fréquemment le compartiment de propulsion si la benne a été avec tout matériau susceptible d'avoir débordé.
- La direction du vent, le type de terrain et le taux d'humidité de la végétation environnante peuvent avoir un impact sur l'endroit où s'accumulent les débris ainsi que sur leur quantité.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales.
- Il est important de maintenir la zone du moteur propre pour réduire les risques d'incendie. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: sous les patins (suivant équipement), derrière les jantes, les faisceaux, les zones d'acheminement des flexibles/conduites, etc. Il est possible d'utiliser de l'air comprimé, des souffleuses à feuilles ou de l'eau sous pression pour nettoyer ces zones.
- L'ajout d'un pare-brise, d'un déflecteur ou d'autres équipements peut modifier le flux d'air autour du véhicule. Toujours contrôler l'accumulation de débris après avoir ajouté des équipements.
- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris.
- Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile/du carburant réduisent le risque d'accumulation de débris sur toute la durée de vie de la machine.
- Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.

Ne pas modifier la machine

Ne pas effectuer de modifications non autorisées de la machine, de quelque manière que ce soit.

Des modifications peuvent rendre la machine instable, accroissant ainsi la possibilité de retournement, et provoquant ainsi de graves blessures, voire la mort.

Sécurité des pneus



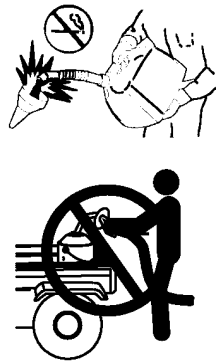
MXAL41937—UN—18FEB13

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.

- Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder ni chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et un flexible de rallonge assez long permettant de se tenir sur le côté du pneu et PAS devant ou au-dessus de la roue.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons de moyeu ni d'écrous.

Manipulation du carburant en toute sécurité



MXAL41938—UN—18FEB13

Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation du carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué. Utiliser uniquement des conteneurs de carburant portables non métalliques, homologués par la station d'essai-laboratoire du feu (U.L.) ou par la American Society for Testing and Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais faire l'appoint ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne jamais remiser la machine ou un conteneur de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote, telle que sur un chauffe-eau ou autre équipement.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le récipient n'est pas mis à la terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon du réservoir de carburant.
- Remplacer fermement tous les bouchons de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Manipulation des déchets et produits chimiques

Des produits utilisés tels que huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de freins et batteries peuvent s'avérer nocifs pour l'environnement et les hommes :

- Ne pas mettre de déchets liquides dans des récipients de boisson – quelqu'un risquerait d'y boire.
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et de mise au rebut.
- Les détails spécifiques des produits chimiques sont indiqués sur une fiche des données de sécurité (MSDS) : risques physiques et sanitaires, procédures de sécurité et techniques d'intervention d'urgence. Le vendeur des produits chimiques utilisés avec votre machine est responsable de la fourniture de la fiche des données de sécurité de ces produits.

Sécurité

Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage

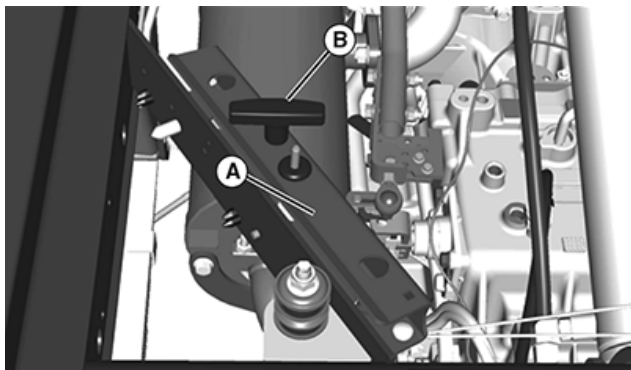
Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du véhicule en toute sécurité.

⚠ ATTENTION: L'équipement est lourd et présente des risques d'écrasement.

- Soutenir tout équipement relevé avec un dispositif de verrouillage mécanique ou une autre méthode sûre avant l'entretien.
- Vider tous les matériaux de tout équipement avant l'entretien.

Pose:

1. Vider l'équipement.
2. Relever complètement l'équipement en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Retirer le support de sécurité (A) de sa position de rangement à l'arrière gauche du véhicule à l'aide de la poignée (B).



TCAL44994—UN—14MAY13

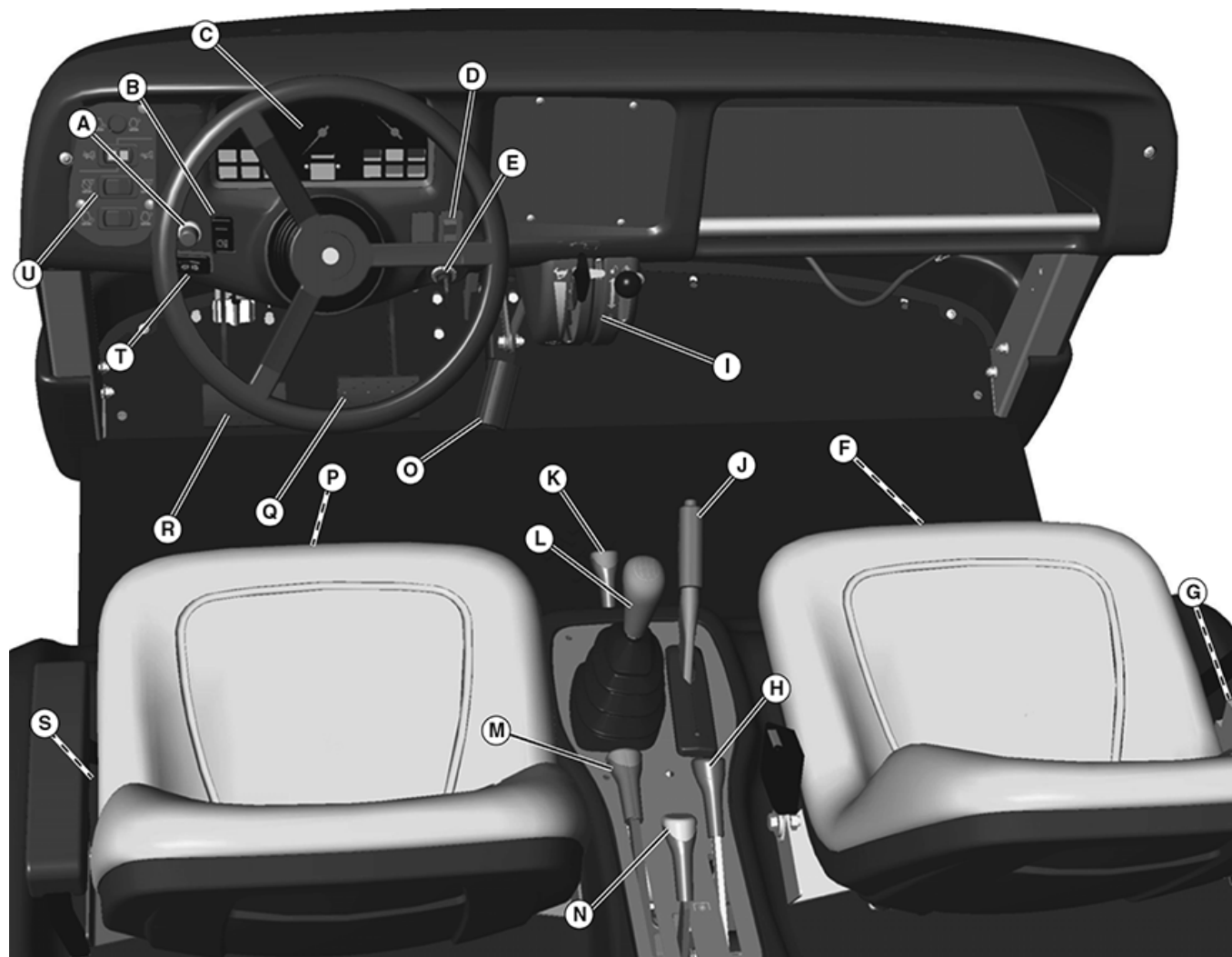
5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige de vérin de levage repose correctement entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

Dépose:

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.
2. Remettre le support de sécurité en position de rangement.
3. Abaisser l'équipement.

Commandes

Commandes de la plate-forme de conduite



TCAL44995—UN—14MAY13

- A—Avertisseur sonore
- B—Contacteur d'éclairage
- C—Tableau de bord
- D—Contacteur des feux de détresse (en option)
- E—Contacteur de démarrage
- F—Lever de réglage du siège du passager
- G—Ceinture de sécurité du passager
- H—Lever du vérin de relevage
- I—Commande du régulateur d'admission (en option sur les modèles diesel)
- J—Lever de frein de stationnement
- K—Lever 2RM/4RM (en option)
- L—Lever de vitesses
- M—Lever de blocage du différentiel (traction assistée)
- N—Lever de prise de force hydraulique (en option)
- O—Pédale d'accélération
- P—Manette de réglage du fauteuil du conducteur

- Q—Pédale de frein
- R—Pédale d'embrayage
- S—Ceinture de sécurité du conducteur
- T—Interrupteur des clignotants (en option)
- U—Commande de l'accélérateur multimode (en option sur les modèles à essence)

Fonctionnement

Liste des contrôles à effectuer quotidiennement

- ☐ Vérifier le système d'interverrouillage de sécurité.
- ☐ Vérifier les pneus et contrôler la pression de gonflage.
- ☐ Nettoyer les débris de la machine.
- ☐ Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile du carter-pont et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier et nettoyer la crépine d'aspiration d'air et le déflecteur du ventilateur.
- ☐ Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Éviter toute dégradation des surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer. L'utilisation d'un chiffon sec peut provoquer des rayures.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Ne pas renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.
- Une exposition prolongée au soleil peut endommager les surfaces du capot moteur.

Réglage des fauteuils

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur ou le siège passager.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Tirer sur le levier (A) et le maintenir vers la gauche.
3. Faire glisser le fauteuil vers l'avant ou l'arrière dans la position souhaitée.
4. Relâcher le levier.

Utilisation des ceintures de sécurité

⚠ ATTENTION: Toujours utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS ou d'une cabine. Ne pas sauter de la machine si celle-ci se renverse.

Pour enclencher la ceinture de sécurité:



TCAL44997—UN—14MAY13

- D'un mouvement continu, tirer la ceinture de sécurité du rétracteur (A) et la passer par les hanches et la taille.

Fonctionnement

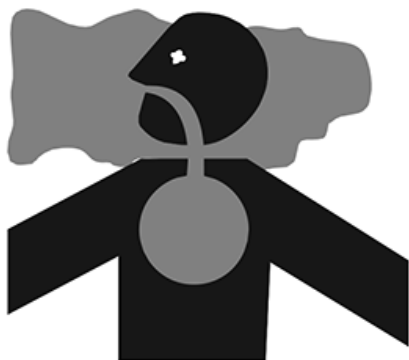
NOTE: Si la ceinture de sécurité s'arrête avant de pouvoir s'insérer dans le loquet, laisser la ceinture revenir dans le rétracteur et tirer de nouveau.

- Insérer la boucle dans le loquet (B) de l'autre côté du fauteuil. Un déclic indique que la ceinture est correctement insérée dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité:

- Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture de sécurité retourner dans le rétracteur.

Contrôle des systèmes de sécurité



TCAL44998—UN—14MAY13

! ATTENTION: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

Les mécanismes de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant chaque utilisation de la machine. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service.

Consulter un concessionnaire agréé pour l'entretien.

Procéder à ces contrôles dans un endroit ouvert, en plein air. Veiller à ce qu'il n'y ait personne à proximité.

Vérification des contacteurs du fauteuil et du frein de stationnement

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Démarrer le moteur.
5. Lorsque le moteur tourne, la prise de force enclenchée, se lever du fauteuil.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. Conducteur assis sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du fauteuil.

Résultat: Le moteur doit s'arrêter au bout de cinq secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

Vérification du contacteur de neutre

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses sur "R" (marche arrière).
4. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter la procédure de démarrage avec le levier de vitesses sur chacun des rapports.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesses au point mort.
9. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat: Le moteur doit se lancer. Si le moteur démarre avec le levier de vitesses dans une position autre point mort, le système d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

Fonctionnement

Vérification du contacteur de circuit hydraulique auxiliaire

⚠ ATTENTION: Le contacteur d'interverrouillage de la prise de force est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la prise de force est sur la position marche, éliminant la pression d'alimentation vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le véhicule si le système d'interverrouillage de la prise de force est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un équipement auxiliaire peut se produire pendant le démarrage du véhicule.

NOTE: S'assurer qu'aucun équipement n'est connecté aux raccords rapides hydrauliques auxiliaires à l'arrière du véhicule.

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le levier de prise de force hydraulique en position Marche.
5. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat: Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur démarre, le circuit d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

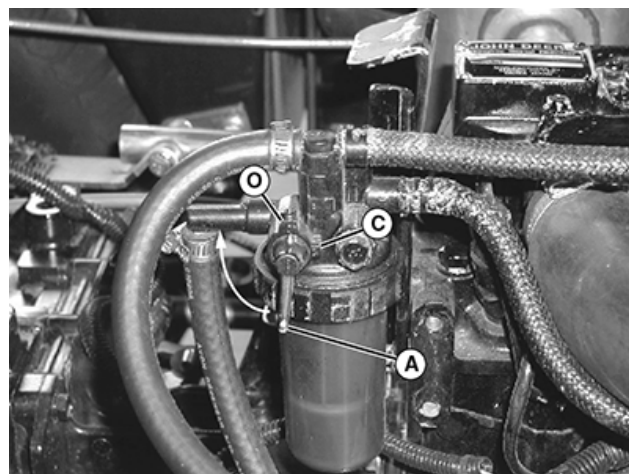
Utilisation du contacteur d'éclairage

NOTE: L'utilisation prolongée des phares principaux avec le moteur arrêté décharge la batterie.

1. Appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule pour allumer l'éclairage.
2. Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule pour éteindre l'éclairage.

Utilisation de la vanne d'arrêt de carburant (modèles diesel)

1. Repérer la cuvette de sédimentation du filtre à carburant sur le côté droit du moteur.



TCAL44999—UN—14MAY13

Vanne d'arrêt de carburant illustré en position ouverte.

2. Tourner le levier à deux positions de la vanne d'arrêt de carburant (A) sur "O" (ouvert) ou "C" (fermé).

Position "C" (fermée)

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

Position "O" (ouverte)

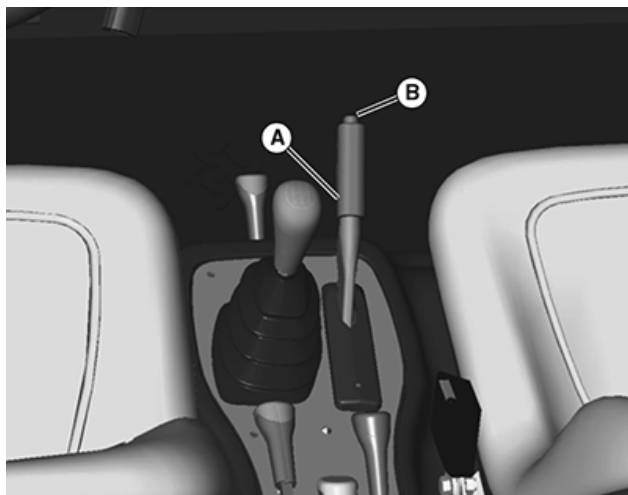
- La vanne d'arrêt de carburant doit être complètement ouverte pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.

Fonctionnement

Utilisation du frein de stationnement

! ATTENTION: Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule utilitaire est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans conducteur si le frein de stationnement n'est pas serré.

Pour serrer le frein de stationnement:



TCAL45000—UN—14MAY13

- Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller en position.

Pour desserrer le frein de stationnement

- Tirer le levier (A) vers le haut.
- Appuyer sur le bouton (B).
- Pousser le levier (A) complètement vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

Utilisation du levier de blocage du différentiel

! ATTENTION: Le risque de renversement du véhicule est accru lorsque le blocage du différentiel est activé. Ne pas tenter de faire virer le véhicule sur des pentes ou collines. Ne pas utiliser le véhicule à des vitesses élevées.

Le blocage du différentiel est utilisé pour procurer une meilleure traction lorsque les roues arrière du véhicule commencent à patiner. L'enclenchement du levier de blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une traction maximale.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le différentiel, ne pas enclencher le blocage du différentiel lorsqu'une des roues arrière patine.

NOTE: Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Pour enclencher le blocage du différentiel:

- Arrêter le véhicule.
- Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel en position relevée. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues arrière patinent.

Pour désenclencher le blocage du différentiel:

- Abaisser le levier de blocage du différentiel.

Utilisation des quatre roues motrices (4RM)

C'est un système à 4RM à commande manuelle qui permet au groupe motopropulseur d'entraîner les roues avant en plus des roues arrière pour améliorer la traction dans des conditions de sol difficiles.

N'utiliser que des pneus indiqués dans la section CARACTÉRISTIQUES pour ne pas endommager les 4RM.

Enclenchement et désenclenchement des 4RM

IMPORTANT: Ne pas enclencher les 4RM lorsque les roues arrière patinent au risque d'endommager les pignons internes. La machine doit être arrêtée ou se déplacer à une vitesse constante, en ligne droite, pour enclencher les 4RM.

- Appuyer sur le levier des 4RM pour enclencher.
- Tirer sur le levier des 4RM pour désenclencher. En cas de déplacement en marche avant, il peut être nécessaire de relever temporairement le pied de l'accélérateur pour désenclencher les 4RM.

Conseils d'utilisation des 4RM:

- Maintenir la pression des pneus avant et arrière au gonflage prescrite pour assurer des performances optimales des pneus, quel que soit l'état du terrain.
- Désenclencher les 4RM lors de la conduite de la machine sur des surfaces pavées ou dures pour prolonger la durée de vie des pneus avant et réduire l'usure de la transmission.

Utilisation du levier de commande de la prise de force hydraulique

Effectuer cette procédure opérationnelle uniquement sur les véhicules équipés du kit de circuit hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de prise de force hydraulique fournit un circuit hydraulique auxiliaire pour les équipements qui nécessitent cette capacité.

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque la prise de force est enclenchée.

Fonctionnement

IMPORTANT: Ne pas actionner le levier de commande de la prise de force si un équipement hydraulique auxiliaire n'est pas connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par l'orifice de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et un risque de défaillance des composants.

Vérifier le niveau de l'huile du circuit hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Pour enclencher la prise de force hydraulique:

- Mettre le levier de prise de force hydraulique en position Marche.

Pour désenclencher la prise de force hydraulique:

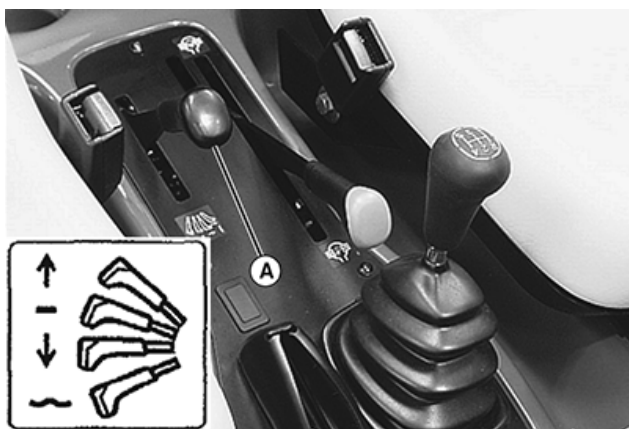
- Pousser le levier de prise de force hydraulique en position Arrêt.

Utilisation du levier du vérin de relevage

⚠ ATTENTION: Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule. Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un équipement relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

Pour relever l'équipement

1. Démarrer le moteur.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Tirer et maintenir le levier (A) pour relever l'équipement.
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur la position neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Pour abaisser l'équipement

NOTE: Un équipement peut être abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'équipement soit abaissé ou dans position souhaitée.
2. Relâcher le levier. Le levier revient sur la position neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE: Lors de l'utilisation de la machine avec la prise de force hydraulique auxiliaire enclenchée, il est recommandé de maintenir le levier du vérin de relevage temporairement abaissé après avoir abaissé l'équipement. Ceci fait reposer fermement le clapet de charge du tiroir du vérin de relevage qui verrouille le vérin en place.

Lors de l'utilisation de la machine équipée d'une benne avec le kit de déverrouillage du hayon, maintenir temporairement le levier du vérin de relevage abaissé une fois que la benne a été abaissée. Ceci verrouille le hayon et supprimer les cliquetis du hayon.

Pour permettre à l'équipement de flotter

NOTE: La position flottante permet au vérin de relevage de se déplacer librement pour une utilisation avec certains équipements qui suivent les contours du terrain.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position flottante, l'équipement relevé est abaissé au sol sous l'effet de la gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de ne pas utiliser la position flottante pour abaisser des équipements.

1. Abaisser le levier (A), en position "abaissée", et en appliquant une poussée supplémentaire, abaisser le levier au-delà du verrouillage pour bloquer le levier en position flottante.
2. Tirer le levier vers le haut pour le déverrouiller de la position flottante.
3. Relâcher le levier. Le levier revient sur la position neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

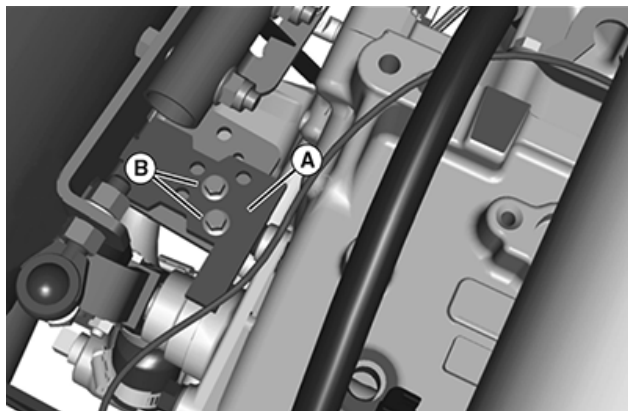
Fonctionnement

Utilisation du système de verrouillage des 4e et/ou 5e vitesses

⚠ ATTENTION: Ralentir avant de virer ou de freiner, lors du transport de charges et autour d'obstacles ou sur de terrains accidentés.

NOTE: L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de changement de vitesse situé sur le côté gauche de la transmission, au-dessus de l'essieu arrière. Si un équipement est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer la machine en toute sécurité (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité) et poser le support de sécurité.

Avant d'activer le verrouillage des quatrième et/ou cinquièmes vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et de niveau, que le frein de stationnement est serré, que la transmission est au point mort et que le contacteur de démarrage est en position STOP.



TCAL45002—UN—14MAY13

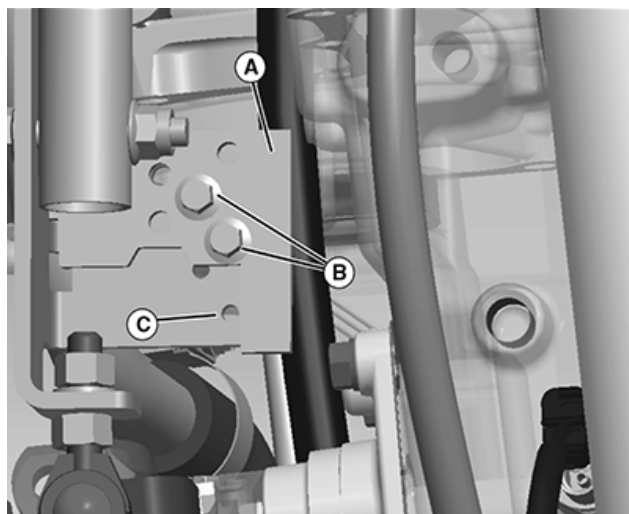
Ce véhicule est équipé d'une fonctionnalité de support de verrouillage (A) pour le verrouillage des 4e et/ou 5e vitesses. Empêcher l'utilisation de la 4e ou 5e vitesse tout en limitant la vitesse de déplacement du véhicule peut être conseillé dans certaines conditions de fonctionnement.

La fonction de verrouillage est réglée en usine pour permettre l'utilisation de toutes les vitesses. Pour utiliser la fonction de verrouillage, retirer les deux vis (B) installées en usine et installer un cadenas doté d'une anse de 4,8 mm (3/16 in) de diamètre.

NOTE: Le cadenas n'est pas fourni avec le véhicule.

Pour verrouiller la 5e vitesse:

NOTE: Avant d'activer le verrouillage des quatrième et/ou cinquièmes vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et de niveau, que le frein de stationnement est serré, que la transmission est au point mort et que le contacteur de démarrage est en position STOP.

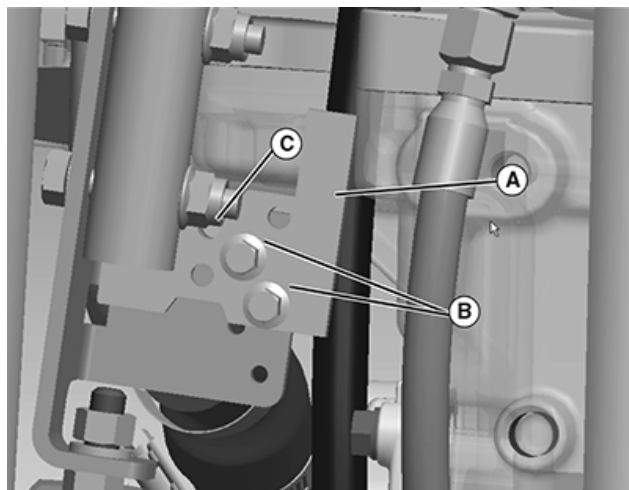


TCAL45003—UN—14MAY13

NOTE: Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà sur la 5e vitesse.

1. Amener le levier de vitesses dans n'importe quelle position à l'exception de la 5e vitesse.
2. Déverrouiller et retirer le cadenas (le cas échéant) du support du verrou (A).
3. Placer le support de verrouillage comme indiqué et le fixer à l'aide des deux vis (B).
4. Poser le cadenas dans la fente du support de verrouillage (C).
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

Pour verrouiller la 4e et 5e vitesses:



TCAL45004—UN—14MAY13

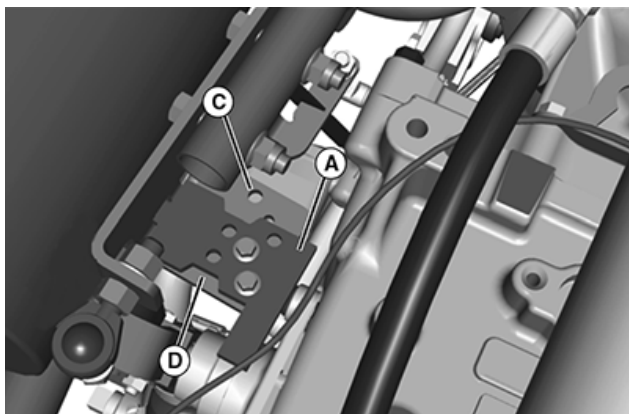
NOTE: Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà sur la 4e et 5e vitesse.

1. Amener le levier de vitesses dans n'importe quelle position à l'exception de la 4e ou 5e vitesse.

2. Déverrouiller et retirer le cadenas (le cas échéant) du support du verrou (A).
3. Placer le support de verrouillage comme indiqué et le fixer à l'aide des deux vis (B).
4. Poser le cadenas dans la fente du support de verrouillage (C).
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

Pour déverrouiller la 4e et/ou la 5e vitesse:

NOTE: L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de changement de vitesse situé sur le côté gauche de la transmission, au-dessus de l'essieu arrière. Si un équipement est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer la machine en toute sécurité (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité) et poser le support de sécurité.

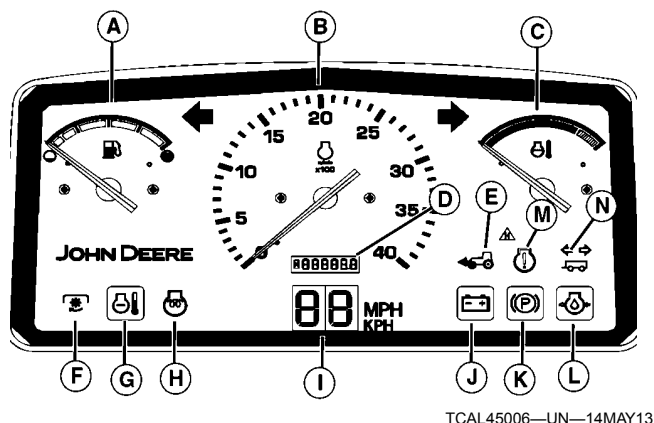


TCAL45005—UN—14MAY13

1. Déverrouiller et retirer le cadenas.
2. Retirer les vis, retourner et glisser le support de verrouillage (A) vers l'arrière, en alignant les fentes avec les trous du support de changement de vitesses (D), comme illustré, et le fixer à l'aide de deux vis.
3. Installer le cadenas dans la fente du support de changement de vitesses (C).
4. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

Fonctionnement

Tableau de bord



- A — Jauge de carburant
- B — Compte-tours
- C — Thermomètre de liquide de refroidissement moteur
- D — Compteur d'heures de service
- E — Témoin des quatre roues motrices (4RM) (suivant équipement)
- F — Voyant de prise de force
- G — Témoin de température de liquide de refroidissement du moteur
- H — Témoin du circuit de bougie de préchauffage (modèle diesel)
- I — Affichage à cristaux liquides de l'indicateur de vitesse
- J — Témoin de basse tension de la batterie
- K — Témoin du frein de stationnement
- L — Témoin de pression d'huile moteur
- M — Témoin d'anomalie du moteur – Témoin d'anomalie (modèles à essence)
- N — Réserve

La **jauge de carburant** (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le **compte-tours** (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est indiqué en centaines de tours par minute. Exemple: Si l'aiguille pointe sur 20 ($20 \times 100 = 2000$ tr/min).

L'**indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur** (C) indique si la température du moteur devient excessive. Si l'aiguille de l'indicateur se déplace complètement dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur et déterminer la cause du problème.

Modèles à essence uniquement – Le régime et la puissance du moteur sont automatiquement réduits lorsque l'aiguille de l'indicateur demeure dans la zone rouge pendant au moins 10 secondes.

Le **compteur d'heures de service** (D) indique le nombre approximatif d'heures de fonctionnement du moteur. Utiliser compteur d'heures de service et du tableau d'intervalle d'entretien pour déterminer quand il convient de procéder à un entretien du véhicule.

Le **témoin des quatre roues motrices (4RM) (suivant équipement)** (E) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque les quatre roues motrices (4RM) sont enclenchées.

Le **témoin de prise de force** (F) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque le levier de la prise de force hydraulique est enclenché.

Le **témoin de température du liquide de refroidissement du moteur** (G) s'allume lorsque le liquide de refroidissement du moteur s'approche de températures dangereusement chaudes. Faire tourner le moteur au ralenti. Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas obstrué. Un fonctionnement continu peut entraîner des températures supérieures et provoquer des dommages.

Modèles à essence uniquement – Le régime et la puissance du moteur sont automatiquement réduits lorsque le témoin est allumé.

Le **témoin de la bougie de préchauffage (modèles diesel)** (H) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position Marche. Le témoin doit s'éteindre approximativement 3 secondes après avoir mis le contacteur de démarrage en position Marche. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont activées et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'**affichage par diodes électroluminescentes du compteur de vitesse** (I) s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position Marche. Cet affichage par diodes électroluminescentes indique la vitesse du véhicule.

Le **témoin de batterie déchargée** (J) s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position Marche. Le témoin doit s'éteindre lorsque le moteur est mis en marche. S'il reste allumé, il est possible que l'alternateur ne fournisse pas le courant adéquat. Arrêter le moteur et déterminer la cause.

Le **témoin de frein de stationnement** (K) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

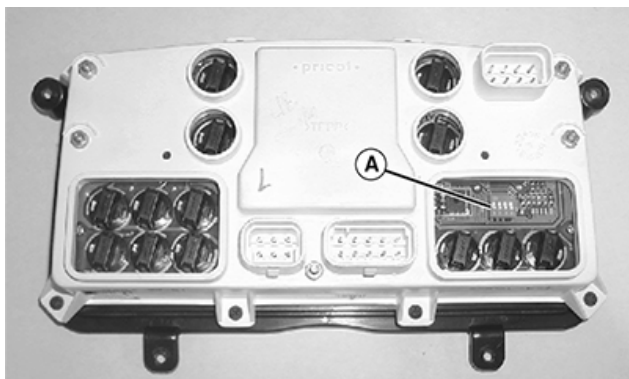
Le **témoin de pression d'huile moteur** (L) s'allume lorsque la pression d'huile est basse. Si ce témoin s'allume alors que le moteur est en marche, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est gravement endommagé.

Témoin Anomalie du moteur – Le témoin d'anomalie (modèles à essence) (M) s'allume au démarrage puis s'éteint. Si le témoin s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur et déterminer la cause.

Fonctionnement

Changement d'unité de mesure de l'indicateur de vitesse

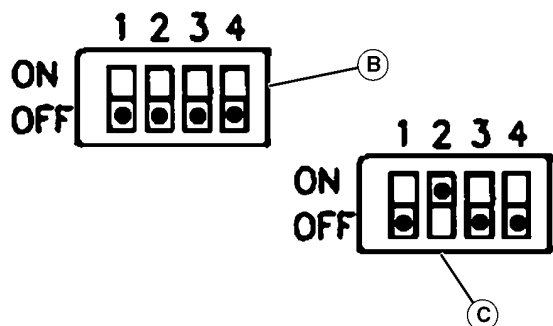
1. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Déposer la calandre.



TCAL45007—UN—14MAY13

3. Repérer le contacteur mi/h / km/h (A) à l'arrière du tableau de bord de la machine.

NOTE: Les contacteurs sont réglés pour des machines utilisant des pneus standard.



TCAL45008—UN—14MAY13

4. Basculer les contacteurs de la configuration d'usine en mi/h (B) à celle en km/h (C), en utilisant un tournevis pour atteindre chaque contacteur.
5. Reposer la calandre.
6. Brancher le câble négatif de la batterie.

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Utilisation de la pédale d'embrayage

IMPORTANT: Pour éviter une usure inutile, ne jamais utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du véhicule.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage extrêmement élevées en laissant le véhicule en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. Ne jamais laisser le véhicule en roue libre avec l'embrayage désenclenché.

Les fonctions de la pédale d'embrayage sont les suivantes:

- Connecter et déconnecter le moteur et la transmission.
- Changer de vitesse, lorsqu'elle est utilisée conjointement au levier de vitesses.

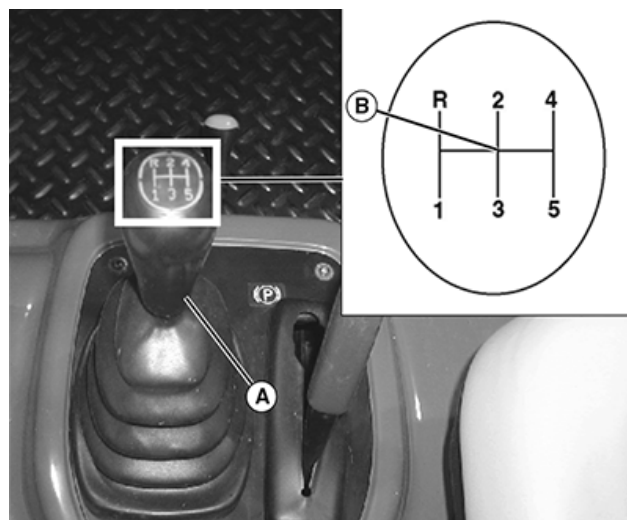
Pour désenclencher l'embrayage:

- Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour enclencher l'embrayage:

- Relâcher lentement la pédale d'embrayage. pour enclencher la transmission sur l'entraînement du moteur.

Utilisation du levier de vitesses



TCAL45009—UN—14MAY13

Le levier de vitesses (A) est situé sur la console, à la droite du fauteuil du conducteur. Le levier de vitesses offre cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction souhaitées. La première et la seconde sont

Fonctionnement

très basses et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.

Rap- port	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3300 tr/min
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Marche avant

1. Serrer le frein de stationnement.

NOTE: Le levier de vitesses doit être au point mort pour que le moteur démarre.

2. Mettre le levier de vitesses au point mort (B) entre les 2e et 3e vitesses.
3. Débrayer et démarrer le moteur.
4. Déplacer le levier de vitesses sur la vitesse de démarrage souhaitée.
 - Véhicule sous charge – Première vitesse
 - Véhicule sans charge – Seconde ou troisième vitesse
5. Desserrer le frein de stationnement.
6. Relâcher l'embrayage progressivement pour absorber doucement la charge.

IMPORTANT: Il est très important de ne pas sauter plus d'une vitesse à la fois en rétrogradant. Par exemple, rétrograder de la cinquième à la quatrième vitesse est recommandé, de la cinquième à la troisième vitesse est acceptable, mais il n'est pas recommandé de passer de la cinquième à la deuxième. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10 000 tr/min en rétrogradant de plus de deux vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être gravement endommagé, voire mis hors d'usage, s'il tourne à un régime supérieur ou égal à 10 000 tr/min.

7. Changer de vitesse en cours de déplacement:
 - Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse suivante.
 - Relâcher lentement l'embrayage.

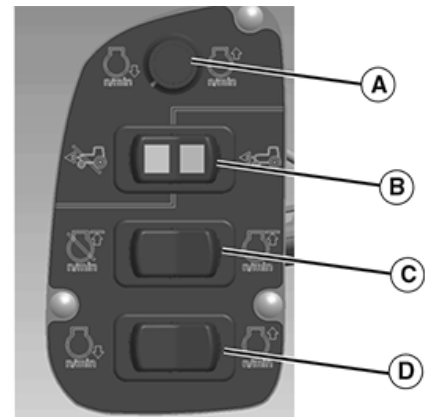
Marche arrière

1. Arrêter complètement le véhicule.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.
3. Mettre le levier de vitesses sur marche arrière.
4. Relâcher lentement l'embrayage.

Utilisation de la commande d'accélérateur multimode en option (modèles à essence uniquement)

Cette fonctionnalité permet au conducteur de sélectionner parmi trois modes distincts de fonctionnement de l'accélérateur:

- **MODE 0 (mode normal):** Le régime moteur suit la position de la pédale d'accélérateur jusqu'au régime régulé maximal.
- **MODE 1: (Mode prise de force) –** Le contrôleur du moteur ignore la pédale d'accélérateur et maintient le régime moteur à une valeur constante (ralenti jusqu'au régime régulé maximal) en fonction de la position du cadran de la commande de la manette d'accélération. Ce mode doit être utilisé pour l'application d'un produit avec un pulvérisateur manuel.
- **MODE 2: (Mode mobile) –** Permet au conducteur de définir un autre régime régulé (inférieur au régime maximal). Le régime moteur suit la pédale d'accélérateur jusqu'à cet autre régime, sans le dépasser, même si la pédale est complètement enfoncée. Ce mode doit être utilisé pour la pulvérisation ou l'épandage en surface lorsqu'une vitesse constante du véhicule est nécessaire.



TCAL45010—UN—14MAY13

- A — Cadran de commande de la manette d'accélération
B — Sélecteur de mode
C — Interrupteur Set/Clear (Réglage/effacement)
D — Interrupteur Accelerate/Decelerate (Accélération/décélération)

Utilisation du MODE 0:

Fonctionnement normal, mettre le sélecteur de mode (B) en position intermédiaire.

Utilisation du MODE 1:

1. Garer la machine en toute sécurité. (Le frein de stationnement doit être serré.)
2. Mettre la transmission au POINT MORT.

Fonctionnement

3. Faire tourner le cadran de commande de la manette d'accélération complètement dans le sens antihoraire.
4. Appuyer sur le côté gauche du sélecteur de mode (B). Le sélecteur s'allume pour indiquer que la prise de force est mode stationnaire.
5. Faire tourner le cadran de commande de la manette d'accélération (A) dans le sens horaire pour augmenter le régime moteur et dans le sens antihoraire pour le réduire jusqu'à ce que le régime moteur souhaité soit obtenu.
Dans ce mode, le moteur maintient le régime moteur souhaité, quelle que soit l'entrée de l'accélérateur. La perte des entrées du FREIN, du POINT MORT ou du sélecteur cause le retour du système en MODE "0" (fonctionnement normal).

Utilisation du MODE 2:

1. Mettre la transmission en prise en étant assis dans le siège du conducteur.
2. Appuyer sur le côté droit du sélecteur de mode (B). Le sélecteur s'allume pour indiquer l'activation du mode mobile.
3. Appuyer sur la pédale d'accélérateur pour parvenir à la vitesse de déplacement souhaitée.
4. Appuyer brièvement le côté droit de l'interrupteur SET/CLEAR (réglage/effacement) (C) pour régler le régime moteur courant comme régime moteur régulé maximal souhaité. Ceci est mémorisé par le contrôleur du moteur en tant que régime souhaité. Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur pour effacer le régime défini, le contrôleur du moteur repasse alors au régime régulé maximal d'usine.

Dans ce mode, le régime moteur défini devient le nouveau régime moteur maximal. Le régime moteur suit l'entrée de l'accélérateur jusqu'au point de consigne, sans le dépasser, quelle que soit l'entrée de l'accélérateur. Ceci permet au conducteur de garder la pédale d'accélérateur au plancher pour maintenir la vitesse souhaitée du véhicule plutôt que d'avoir à maintenir la pédale dans une quelconque position intermédiaire.

Utilisation de l'interrupteur Accelerate/Decelerate (Accélération/décélération):

En mode Mobile, le fait de maintenir le côté droit de l'interrupteur Accelerate/Decelerate (Accélération/décélération) (D) enfoncé entraîne une augmentation linéaire du régime régulé défini jusqu'à ce que l'interrupteur soit relâché. Le contrôleur du moteur mémorise cette valeur comme étant le nouveau régime moteur maximal. De même, le fait de maintenir le côté gauche de l'interrupteur enfoncé entraîne une diminution du régime régulé défini jusqu'à ce que l'interrupteur soit relâché. Lorsque l'interrupteur est brièvement enfoncé, le régime moteur défini augmente ou diminue par incréments de 100 tr/min.

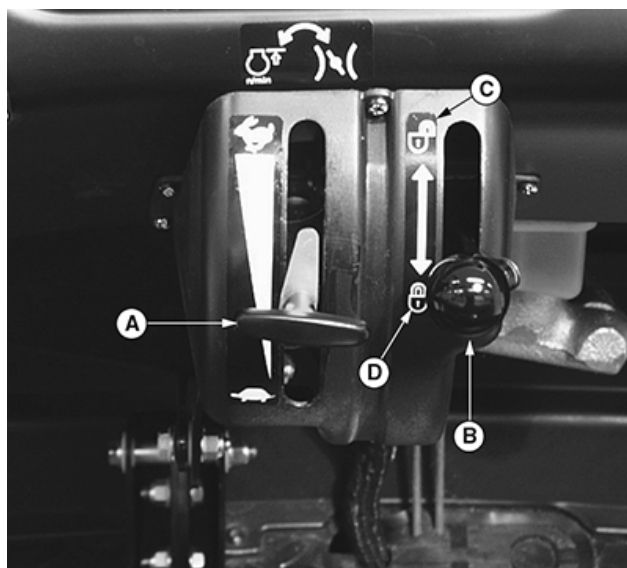
NOTE: Pour éviter toute accélération inattendue du moteur, le contrôleur du moteur ne reconnaît l'entrée CLEAR (Effacement) que lorsque la pédale d'accélérateur est en position de ralenti.

Utilisation de la commande d'accélérateur/du régulateur en option (modèles diesel uniquement)

La commande d'accélérateur/du régulateur fonctionne selon trois modes.

- **MODE VERTICAL DÉSACTIVÉ:** Permet une utilisation normale du véhicule sans la commande d'accélérateur/du régulateur.
- **MODE ACCÉLÉRATEUR:** Uniquement pour un fonctionnement stationnaire du véhicule. Ne pas utiliser comme un régulateur automatique de régime. À n'utiliser que lorsque la transmission du véhicule est au POINT MORT.
- **MODE RÉGULATEUR:** Permet au véhicule d'être réglé à un régime spécifique pour contrôler sa vitesse de déplacement maximum.

Utilisation du mode vertical de désactivation



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (A) et pivoter vers le MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
2. Déplacer le levier de serrage (B) sur la position DÉVERROUILLÉE (C).
3. Déplacer la poignée en T (A) sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.

Fonctionnement

4. Abaisser le levier de serrage (B) en position VERROUILLÉE (D).

Utilisation du mode Accélérateur

NOTE: Pour permettre d'obtenir un enclenchement de l'accélérateur adéquat, ne pas appuyer sur la pédale d'accélération en commençant l'utilisation en mode Accélérateur.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses sur POINT MORT.
3. Démarrer le moteur du véhicule.

Enclenchement de l'accélérateur



1. Déplacer le levier de serrage (A) sur la position DÉVERROUILLÉE (B).
 - La poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (C) bascule vers le bas en position de RALENTI (t) la plus basse.
2. Tirer sur la poignée en T (C) et la tourner vers le MODE ACCÉLÉRATEUR (D), l'aiguille (E) vers la droite. Relâcher la poignée en T.

NOTE: Utiliser le compte-tours du véhicule pour contrôler le régime moteur. Se référer au livret d'entretien relatif à chaque équipement si un régime moteur défini est requis pour le fonctionnement de l'équipement.

3. Déplacer la poignée en T pour augmenter le régime moteur. Lorsque le régime souhaité est atteint, maintenir le levier du sélecteur en position.

4. Abaisser le levier de serrage (A) en position VERROUILLÉE (F).
 - Si la poignée en T est déplacée sur le MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION et le levier de serrage reste en position VERROUILLÉE, la position préréglée de l'accélérateur est maintenue.
 - Pour reprendre le fonctionnement du véhicule au régime moteur préréglé, appuyer sur la pédale d'accélération pour augmenter le régime moteur. À l'aide du compte-tours du véhicule, augmenter le régime moteur jusqu'à ce que le régime réglé auparavant soit surpassé. Retourner la poignée en T en MODE ACCÉLÉRATEUR et relâcher l'accélérateur.

Désenclencher l'accélérateur

1. Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (A) et la tourner en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
2. Déplacer le levier de serrage sur la position DÉVERROUILLÉE.
3. Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
4. Abaisser le levier de serrage vers en position VERROUILLÉE.

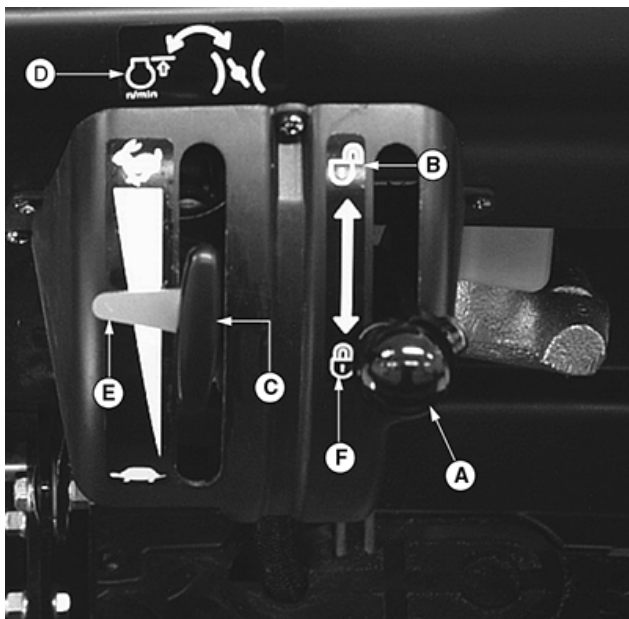
Utilisation du mode Régulateur

NOTE: Pour permettre d'obtenir un enclenchement du régulateur adéquat, ne pas appuyer sur la pédale d'accélération en commençant l'utilisation en mode Régulateur.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Démarrer le moteur du véhicule.

Fonctionnement

Enclenchement du régulateur



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Déplacer le levier de serrage (A) sur la position DÉVERROUILLÉE (B).
 - La poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (C) bascule vers le bas en position RALENTI (t) la plus basse.
2. Tirer sur la poignée en T (C) et la tourner en MODE RÉGULATEUR (D), l'aiguille (E) vers la gauche. Relâcher la poignée en T.

NOTE: Utiliser le compte-tours du véhicule pour contrôler le régime moteur. Se référer au livret d'entretien relatif à chaque équipement si un régime moteur défini est requis pour le fonctionnement de l'équipement.

3. Appuyer sur la pédale d'accélération pour augmenter le régime moteur.
4. Avec la pédale d'accélération maintenue en place au régime souhaité, abaisser le levier de serrage (A) en position VERROUILLÉE (F).
 - Si la pédale d'accélération est relâchée, elle retourne en position relevée et le régime moteur repasse au ralenti.
 - Si la pédale d'accélération est enfoncée, le moteur est limité au régime réglé, mais fonctionne à n'importe quel régime en-dessous du réglage maximum défini par le sélecteur de l'accélérateur/du régulateur.
 - Si la poignée en T est déplacée en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION et le levier de serrage reste en position VERROUILLÉE, la position préréglée du régulateur est maintenue. Ramener la poignée en T en MODE RÉGULATEUR lorsque le fonctionnement du véhicule au régime préréglé est souhaité.

- Quand le régime réglé est déterminé, desserrer le frein de stationnement et commencer le déplacement du véhicule.

Désenclenchement du régulateur

1. Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur et ramener la poignée en T en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
2. Déplacer le levier de serrage sur la position DÉVERROUILLÉE.
3. Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
4. Abaisser le levier de serrage en position verrouillée.

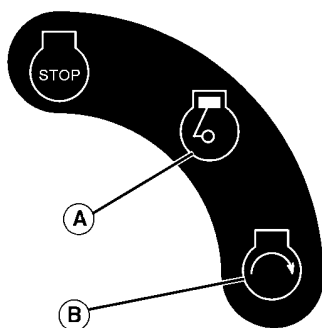
Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

NOTE: Modèles diesel: S'assurer que la vanne d'arrêt de carburant est ouverte.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Pousser le levier de la prise de force hydraulique sur arrêt.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Mettre le contacteur de démarrage sur marche (A).
5. Contrôler les témoins:
 - Le témoin de décharge de la batterie doit s'allumer.
 - Le témoin du frein de stationnement doit s'allumer.
 - Le témoin de pression d'huile moteur doit s'allumer.
 - **Modèles diesel:** Le témoin de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le témoin s'éteint au bout de trois secondes environ. Le moteur est maintenant prêt à démarrer.

IMPORTANT: Le démarreur risque d'être endommagé s'il est utilisé pendant plus de 20 secondes d'affilée. Attendre deux minutes avant toute nouvelle tentative si le moteur ne se met pas en marche.

6. Mettre le contacteur de démarrage en position de démarrage (B).

NOTE: Le moteur est calibré en usine pour tourner au ralenti au démarrage comme suit:

- Moteur diesel – 1250 tr/min $\pm$ 50
- Moteur à essence – 1000 tr/min $\pm$ 10

7. Lorsque le moteur démarre, laisser le contacteur de démarrage revenir sur la position marche.
 - Le témoin de décharge de la batterie doit s'éteindre.
 - Le témoin de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.
8. Desserrer le frein de stationnement.
 - Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre.

Arrêt du moteur

⚠ ATTENTION: Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule utilitaire est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans conducteur si le frein de stationnement n'est pas serré. Si le levier de vitesses est au point mort, le véhicule se met en roue libre.

1. Relâcher la pédale d'accélération et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et le frein de service.

NOTE: Le moteur à essence a un délai entre le moment où le contacteur de démarrage est tourné en position d'arrêt et le moment où le moteur s'arrête. S'assurer que le moteur est à l'arrêt avant de quitter le véhicule.

3. Mettre le contacteur de démarrage sur stop.
4. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.
5. Serrer le frein de stationnement.
6. Retirer la clé de contact.

Fonctionnement du moteur du véhicule avec le fauteuil du conducteur inoccupé

⚠ ATTENTION:

- Toujours serrer le frein de stationnement avant de quitter le fauteuil du conducteur.
- Ne pas quitter le fauteuil du conducteur avec le moteur en marche à moins que la fonctionnalité de l'équipement ne l'exige.

NOTE: Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du véhicule doit s'arrêter lorsque le conducteur se lève du fauteuil.

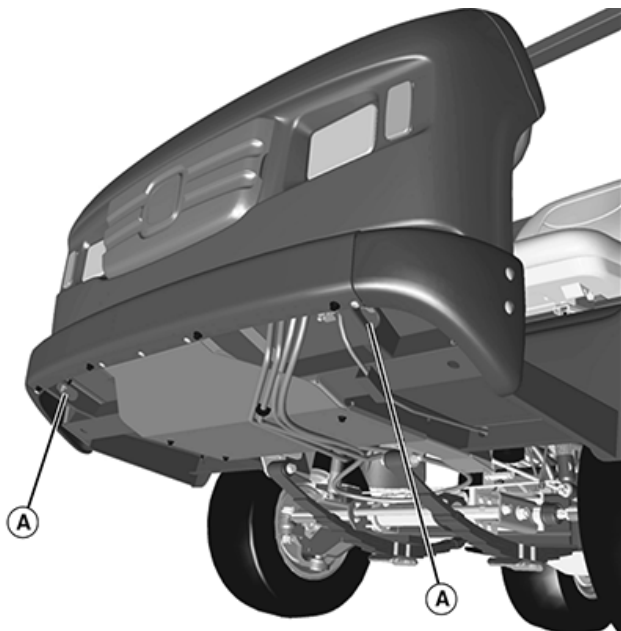
1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur avec la ceinture de sécurité attachée.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein de service pour arrêter le véhicule.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Relâcher lentement les pédales d'embrayage et de frein de service.
6. Enlever la ceinture de sécurité et sortir du véhicule.
 - Le moteur doit continuer à tourner avec le conducteur hors du fauteuil.

Fonctionnement

Remorquage du véhicule utilitaire

⚠ ATTENTION: Toujours décharger la benne ou l'équipement avant de remorquer le véhicule. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesses au point mort.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Attacher un câble de remorquage à la fente ovale (A) située de chaque côté du châssis principal sous l'avant du véhicule.

3. Desserrer le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION: Ne pas dépasser 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du véhicule. Le véhicule est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

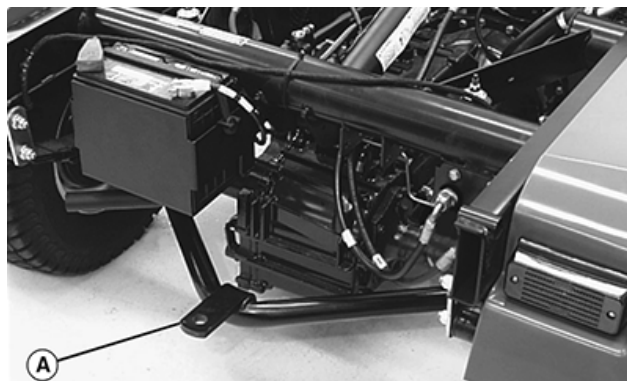
4. Remorquer prudemment et lentement le véhicule jusqu'à l'endroit souhaité.

Remorquage de charges

⚠ ATTENTION: Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte de contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur + passager + charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.
- Ne pas remorquer une charge supérieure à 680 kg (1500 lb) avec ce véhicule.
- Ne pas appliquer un poids à la flèche supérieur à 90,7 kg (200 lb).
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Toujours utiliser le point d'attache arrière (A) fourni et homologué pour ce véhicule utilitaire. Ne pas modifier le point d'attache homologué.

Transport du véhicule utilitaire

⚠ ATTENTION: Faire preuve de prudence en utilisant la machine aux vitesses de transport. Ralentir si les charges remorquées sont supérieures au poids de la machine. Consulter le livret d'entretien de l'outil remorqué pour les vitesses de transport recommandées.

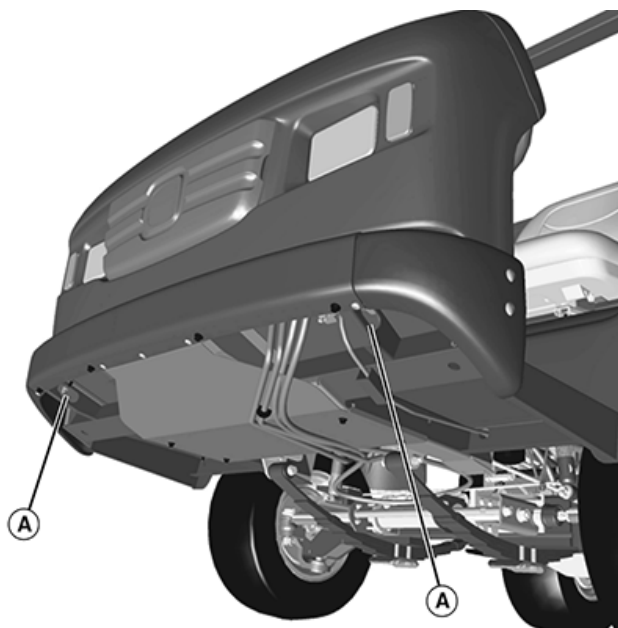
Redoubler de prudence lors du remorquage de charges en terrain accidenté, dans les virages et en pente.

L'utilisation des feux de détresse et des clignotants est recommandée lors des déplacements sur la voie publique à moins qu'elle ne soit interdite par les réglementations locales. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité pour équipement est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

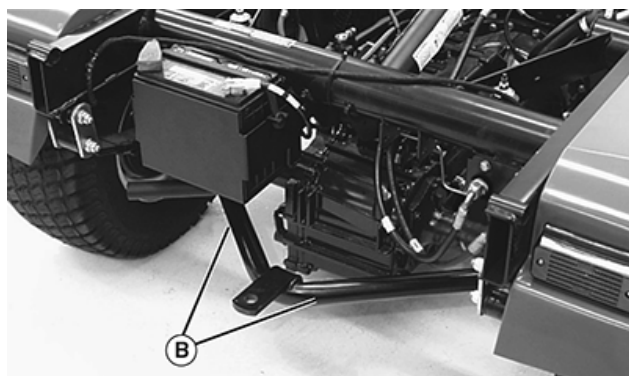
1. Conduire le véhicule en marche avant sur un remorque.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Fonctionnement

3. **Modèles diesel:** Mettre la vanne d'arrêt de carburant en position "OFF" (Fermée) pendant le transport.
4. Bloquer les roues arrière à l'aide de cales ou de blocs de bois.
5. Arrimer le véhicule sur la remorque à l'aide de sangles, de chaînes ou de câbles renforcés.



TCAL45017—UN—14MAY13



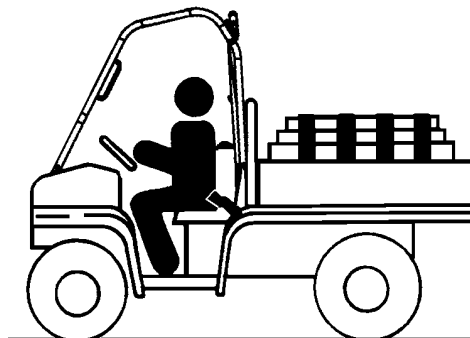
TCAL45018—UN—14MAY13

- Les sangles d'arrimage doivent être fixées aux fentes ovales (A) situées des deux côtés du châssis principal sous l'avant du véhicule et des deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du véhicule.
 - Les sangles avant et arrière doivent être orientées vers le bas et vers l'extérieur du véhicule.
6. Lors du transport du véhicule utilitaire sur route ou sur autoroute, utiliser un éclairage et des dispositifs accessoires pour avertir correctement les conducteurs d'autres véhicules. Respecter la réglementation locale, provinciale, nationale ou fédérale en vigueur.

Chargement de la benne

⚠ ATTENTION: Le véhicule utilitaire peut devenir instable si la benne est mal chargée. Éviter les chargements en vrac et glissants ou un chargement irrégulier du matériau.

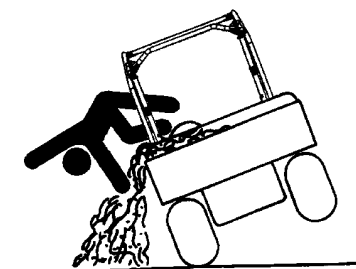
- Arrimer correctement toutes les charges dans la benne.
- Ne pas charger au-delà de la capacité maximale.



TCAL45019—UN—14MAY13

Réduire la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente. Ne pas surcharger le véhicule. Ne transporter que des charges qui peuvent être contrôlées en toute sécurité. Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente.

Arrimer et répartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du véhicule.



TCAL45020—UN—14MAY13

Fonctionnement

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du véhicule. Bien répartir la charge.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

Charge utile du véhicule avec benne

Les charges utiles suivantes incluent un conducteur de 91 kg (200 lb), un passager de 91 kg (200 lb) et une benne chargée. Le conducteur doit prendre en compte le poids de tout équipement posé sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné du conducteur, d'un passager et de tout équipement installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des lames à ressort avant et arrière renforcées, un cadre de sécurité et un kit de pneus larges posé.

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2RM	1446 kg (3187 lb)
Modèle à essence 4RM	1384 kg (3051 lb)
Modèle diesel 2RM	1447 kg (3191 lb)
Modèle diesel 4RM	1388 kg (3061 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2RM	1782 kg (3928 lb)
Modèle à essence 4RM	1720 kg (3792 lb)
Modèle diesel 2RM	1784 kg (3932 lb)
Modèle diesel 4RM	1725 kg (3802 lb)

Charge utile du véhicule sans benne

Les charges utiles suivantes incluent un conducteur de 91 kg (200 lb) et un passager de 91 kg (200 lb). Le conducteur doit prendre en compte le poids de tout équipement posé sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné du conducteur, d'un passager et de tout équipement installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des lames à ressort avant et arrière renforcées, un cadre de sécurité et un kit de pneus larges posé.

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2RM	1592 kg (3510 lb)
Modèle à essence 4RM	1530 kg (3374 lb)
Modèle diesel 2RM	1594 kg (3514 lb)
Modèle diesel 4RM	1535 kg (3384 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2RM	1928 kg (4251 lb)
Modèle à essence 4RM	1867 kg (4115 lb)
Modèle diesel 2RM	1930 kg (4255 lb)
Modèle diesel 4RM	1871 kg (4125 lb)

Relevage et abaissement de la benne

⚠ ATTENTION: Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.

- Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un équipement relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

- Vider complètement la benne avant l'entretien du véhicule.

1. Démarrer le moteur.
2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage pour relever la benne.

NOTE: Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur soit en marche ou arrêté.

L'abaissement du levier au-delà de la position inférieure dans la position flottante verrouillée entraîne un abaissement plus lent de la benne par rapport à la position inférieure du levier, car le circuit est restreint pour éviter une chute soudaine.

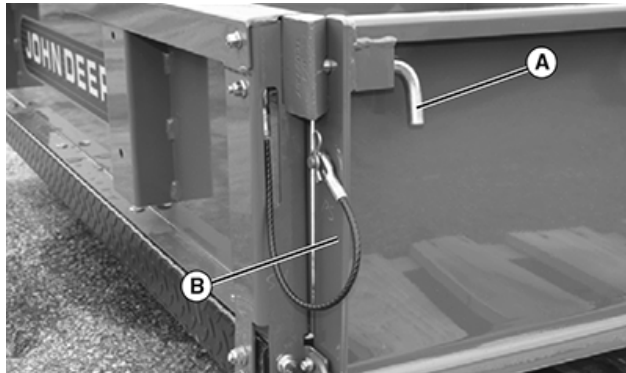
3. Abaisser le levier et le maintenir pour abaisser la benne.

Fonctionnement

4. Arrêter le moteur.

Fonctionnement du hayon de la benne

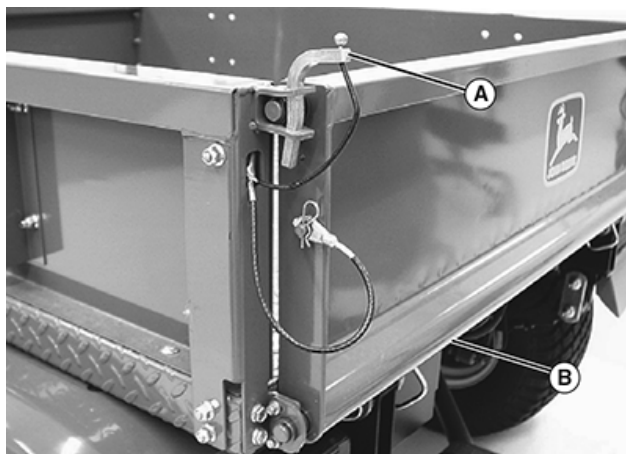
Ouverture des broches de verrouillage à ressort



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Tirer les deux broches de verrouillage (A) du hayon et abaisser le hayon (B).

Ouverture des broches de verrouillage sans ressort



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Tirer sur les broches de verrouillage du hayon (A) et les déposer.

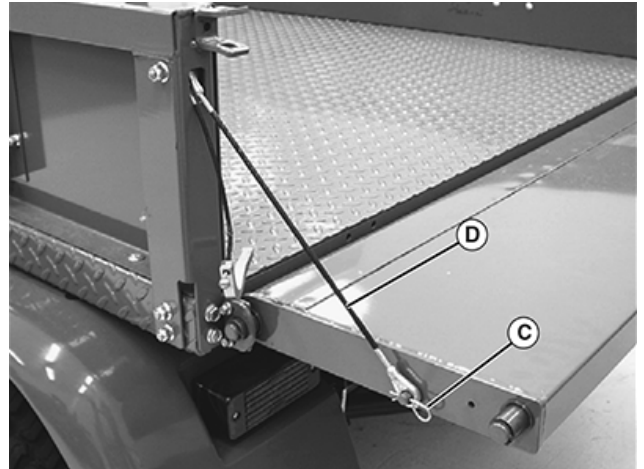
IMPORTANT: Ne pas exposer directement le hayon à un poids supérieur à 181 kg (400 lb) à la fois.

2. Abaisser le hayon (B).

Abaissement complet du hayon

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement abaissé. Lorsque le hayon est complètement abaissé, il masque les feux arrière du véhicule, ce qui risque de provoquer une collision arrière.

IMPORTANT: Un hayon complètement abaissé peut toucher les garde-boue arrière et causer des dégâts. Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement abaissé.



TCAL45023—UN—14MAY13

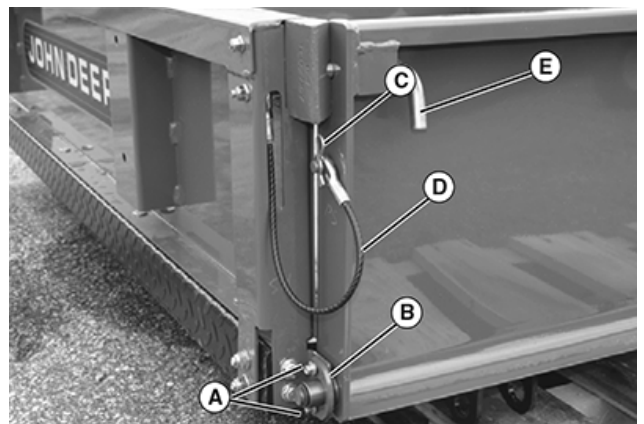
Benne avec broche de verrouillage sans ressort illustrée.

1. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de chaque goujon percé pour abaisser complètement le hayon.

Dépose du hayon de la benne

Hayon avec broche de verrouillage à ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller chaque côté.



TCAL45024—UN—14MAY13

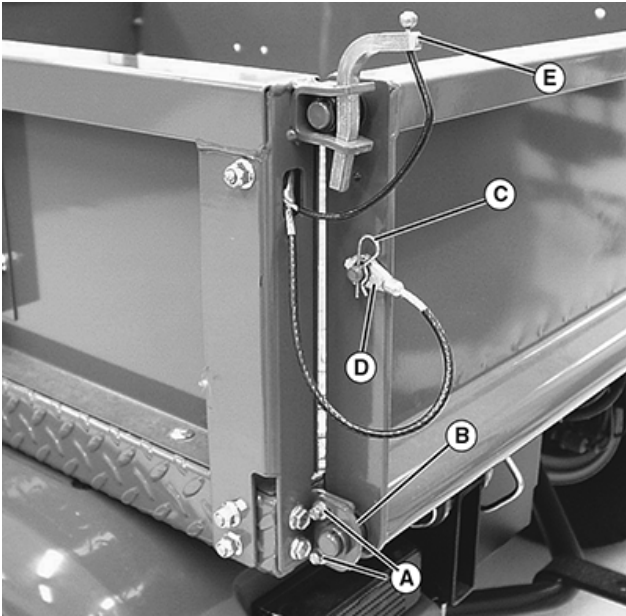
2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.

Fonctionnement

3. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.
4. Tirer les deux broches de verrouillage (E) du hayon et déposer le hayon.
5. Inverser les étapes pour reposer le hayon.

Hayon avec broche de verrouillage sans ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller chaque côté.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.
4. Tirer sur les broches de verrouillage du hayon (E) et les déposer.
5. Déposer le hayon.
6. Inverser les étapes pour reposer le hayon.

Pièces de rechange

Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue pièces ou du manuel technique de cette machine, appeler:

- **États-Unis & Canada:** 1-800-522-7448.
- **Toutes les autres régions:** Votre concessionnaire John Deere.

Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Les références pouvant changer, utiliser les numéros ci-après pour passer commande. Si le numéro change, le concessionnaire connaîtra le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Consulter le site <http://JDParts.deere.com> pour des informations et pour la commande de pièces en ligne.

Intervalles d'entretien

Entretien de la machine

IMPORTANT: En cas d'utilisation de l'huile de transmission et hydraulique **BIO HY-GARD™**, doubler la fréquence d'entretien indiquée dans le livret d'entretien.

L'utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des intervalles d'entretien plus courts :

- Les composants du moteur peuvent s'encrasser ou se colmater lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut se dégrader si la machine est constamment utilisée à bas régime moteur ou fréquemment utilisée pendant de courts laps de temps.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! La haute pression de lavage peut endommager les composants du véhicule.

Effectuer l'entretien de routine de la machine aux intervalles indiqués.

Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

Avant chaque utilisation

- Contrôler l'huile moteur.
- Contrôler l'huile hydraulique.
- Vérifier le liquide de refroidissement.
- Vérifier le niveau d'huile du carter-pont.
- Contrôler l'étanchéité des circuits.
- Inspecter les pneus et contrôler la pression de gonflage.
- Contrôler le système d'interverrouillage de sécurité.
- Contrôler le circuit de freinage.
- Vérifier le système de filtration.
- Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- Vérifier le séparateur d'eau/de carburant.
- Vérifier la ceinture de sécurité.
- Vérifier les câbles de commande.
- Éliminer les débris de la machine.

Après chaque utilisation

- Vérifier le niveau de carburant/faire le plein.
- Éliminer les débris de la machine.
- Nettoyer les débris du circuit de refroidissement.
- Graisser la machine après lavage.

Rodage – Après les 50 premières heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile du carter-pont et remplacer le filtre.
- Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur.
- Contrôler tous les flexibles et colliers.
- Vérifier la boulonnerie des roues.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.

Toutes les 100 heures

- Modèles 4RM: Vérifier le niveau d'huile de l'essieu arrière.
- Nettoyer et contrôler la batterie.

Toutes les 200 heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vérifier la courroie de l'alternateur.
- Contrôler tous les flexibles et colliers.
- Modèles à essence:
 - Nettoyer la soupape de recyclage des gaz de carter.
 - Vérifier l'étanchéité des inducteurs d'air (consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere).
 - Inspecter la courroie de distribution (consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere).

Toutes les 500 heures ou annuellement

- Remplacer le filtre à carburant.
- Changer l'huile hydraulique et le filtre.
- Contrôler le réglage du pincement. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)
- Modèles 4RM: Vidanger l'huile de l'essieu avant.
- Modèles à essence: Vérifier le couple de serrage des vis de culasse. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

Toutes les 800 heures

- Modèles à essence:
 - Remplacer les bougies.
 - Remplacer la soupape de recyclage des gaz de carter.

Toutes les 1500 heures

- Modèle diesel:
 - Vérifier les injecteurs de carburant. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

Intervalles d'entretien

- Vérifier le jeu des soupapes (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

Toutes les 2000 heures ou tous les 24 mois

- Vidanger le liquide de refroidissement du moteur et remplacer le thermostat.
- Rincer les conduites de frein et vidanger le liquide.

Toutes les 3000 heures ou tous les 36 mois

- Modèle diesel: Vérifier la pompe d'injection de carburant. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

Intervalles d'entretien après conversion au biogazole

IMPORTANT: N'utiliser que du biogazole conforme à la norme EN14214 (normes européennes) ou ASTM D-7467 (normes des États-Unis) relatives aux mélanges B6 à B20.

Le carburant biodiesel doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

NOTE: L'ajout de conditionneur de carburant diesel John Deere est recommandé pour toute utilisation d'un mélange biodiesel.

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties aux mélanges de carburant biodiesel B6 à B20 :

Tous les jours

- Vérifier l'état du séparateur d'eau et vidanger selon le besoin.
- Contrôler l'huile moteur. Si le niveau d'huile augmente, vidanger l'huile moteur immédiatement.

Intervalle de vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre

- Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Intervalle de remplacement du filtre à carburant

- Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Toutes les 1000 heures

- Nettoyer, inspecter et régler les injecteurs de carburant.

Intervalles d'entretien après conversion au Bio Hy-Gard

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties au Bio Hy-Gard:

Toutes les 250 heures

- Changer l'huile hydraulique et le filtre.

Tous les ans

- Remplacer le lubrifiant Bio Hy-Gard.

Graisse

IMPORTANT: Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter la défaillance des composants et l'usure prématurée.

Les graisses John Deere recommandées sont efficaces dans une plage de températures d'air moyennes de -29 à 135 °C (-20 à 275 °F).

Pour l'utilisation en dehors de cette plage de températures, s'adresser au concessionnaire afin d'obtenir une graisse pour usage spécial.

Les graisses suivantes sont recommandées :

- Graisse universelle John Deere SD Polyurea
- Graisse universelle John Deere HD Lithium Complex

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles appartenant à la classe NLGI 2.

En cas de conditions humides ou de vitesse élevée, l'utilisation d'une graisse pour usage spécial peut s'avérer nécessaire. Pour tout renseignement, s'adresser au concessionnaire.

Les lubrifiants suivants sont recommandés:

- Lubrifiant SUPER LUBE®.

Lubrification de l'arbre d'entraînement (modèles 4RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Lubrifier les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere SD Polyurea ou une graisse équivalente.

Entretien du moteur

Déclaration de garantie pour l'entretien du moteur

L'entretien, la remise en état ou le remplacement des dispositifs et systèmes antipollution de ce moteur (à la charge du client) peuvent être effectués par tout atelier de réparation de moteurs non-routiers ou toute personne qualifiée. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere agréé.

Étiquette de garantie du système antipollution

NOTE: Toute modification du système et des composants de contrôle des émissions par une personne non autorisée peut se traduire par de sévères amendes ou sanctions. Le système et les composants de contrôle des émissions ne peuvent être réglés que par l'EPA et/ou les centres d'entretien agréés CARB. Contacter votre revendeur John Deere pour toute question concernant le système et les composants de contrôle des émissions.

La présence d'une étiquette antipollution signifie que le moteur a été certifié par l'United States Environmental Protection Agency (EPA) et/ou le California Air Resources Board (CARB).

La garantie antipollution s'applique uniquement aux moteurs commercialisés par John Deere certifiés par l'EPA et/ou le CARB, et utilisés aux États-Unis et au Canada dans des équipements mobiles non routiers.

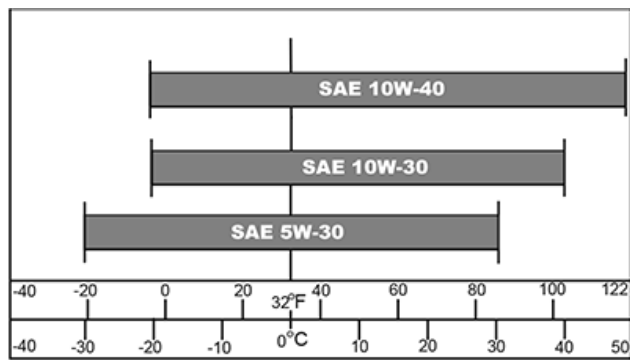
Éviter de respirer les gaz d'échappement

ATTENTION: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

Huile moteur (modèle à essence)

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante prévue jusqu'à la prochaine vidange.



TCAL45027—UN—14MAY13

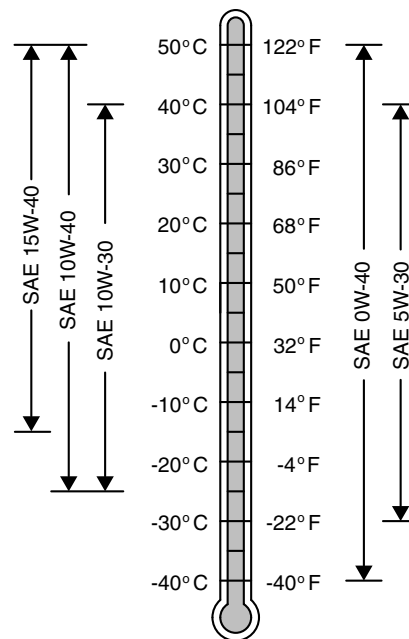
Les huiles John Deere suivantes sont recommandées :

- TURF-GARD™
- PLUS- 4™

Si les huiles John Deere ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées, à condition de satisfaire à la caractéristique suivante :

- Classification de service API CJ ou supérieure

Huile moteur



TS1691—UN—18JUL07

Viscosités d'huile pour différentes températures extérieures

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Les huiles John Deere suivantes sont recommandées:

- PLUS-50™ II
- TORQ-GARD SUPREME™

Entretien du moteur

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées, à condition qu'elles soient conformes aux spécifications suivantes:

- Catégorie de service API CJ-4
- Norme ACEA E6 ou E9
- Norme JASO DH-2

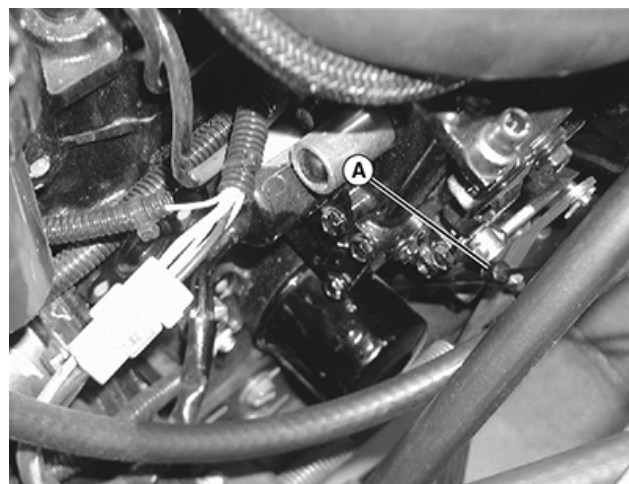
La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent satisfaire toutes les réglementations locales en vigueur sur les émissions.

Contrôle du niveau d'huile moteur

IMPORTANT: Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.

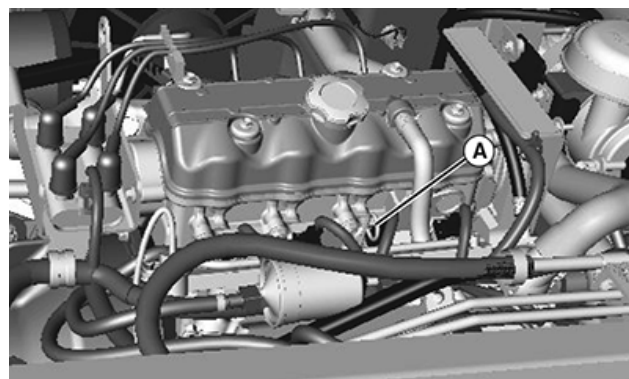
Le fait de ne pas contrôler régulièrement le niveau d'huile peut entraîner de graves dommages au moteur si le niveau d'huile est bas:

- Contrôler le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
 - Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur est arrêté et froid.
 - Maintenir le niveau entre les repères "Full" (plein) et "Add" (ajouter).
 - Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.
 - Vérifier l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures par jour.
1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
 2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45029—UN—14MAY13

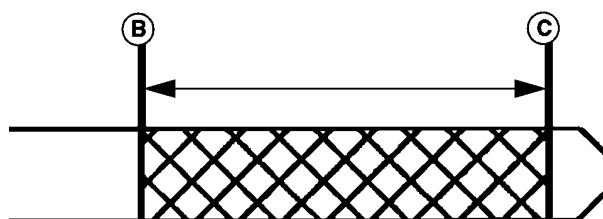
Modèle diesel



TCAL45030—UN—14MAY13

Modèle à essence

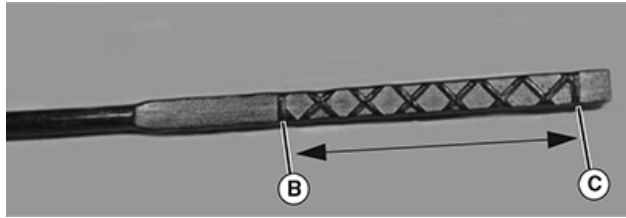
3. Laisser le moteur refroidir pendant 2 à 3 minutes. Retirer la jauge d'huile (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Installer la jauge.



TCAL45031—UN—14MAY13

Modèle diesel

Entretien du moteur



TCAL45032—UN—14MAY13

Modèle à essence

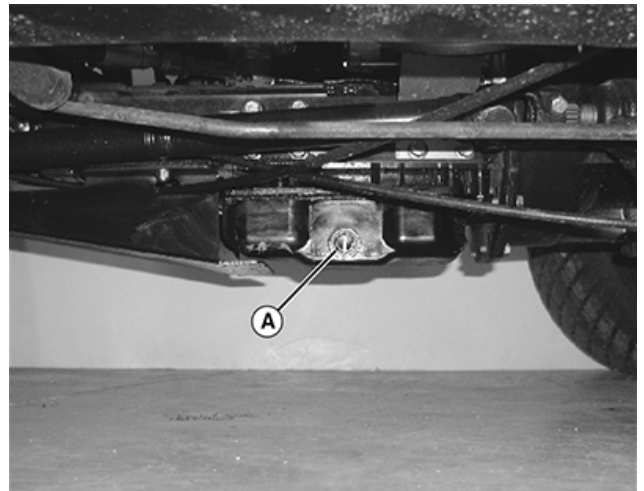
5. Retirer la jauge d'huile. Contrôler le niveau d'huile sur la jauge; il doit se trouver entre les repères (B) et (C) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (C) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.
6. Installer la jauge.
7. Abaisser l'équipement.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Vidanger l'huile plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes:

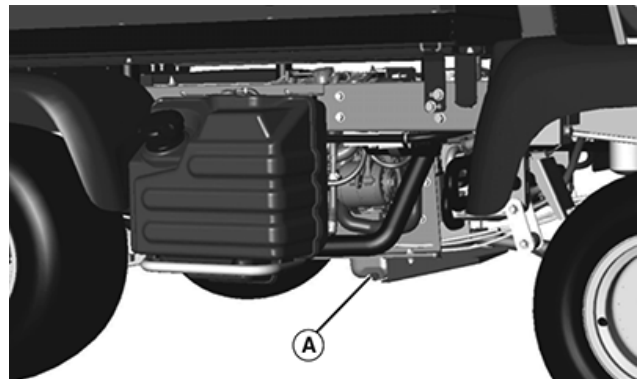
- Conditions très poussiéreuses.
- Utilisation fréquente à bas régime ou basse vitesse.
- Trajets courts fréquents.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pour réchauffer l'huile.
2. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



TCAL45033—UN—14MAY13

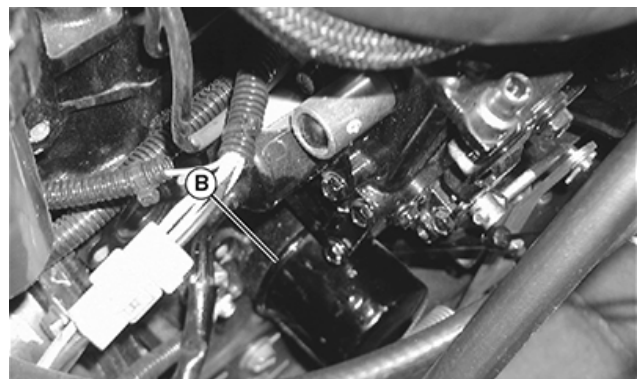
Moteur diesel



TCAL45034—UN—14MAY13

Moteur à essence

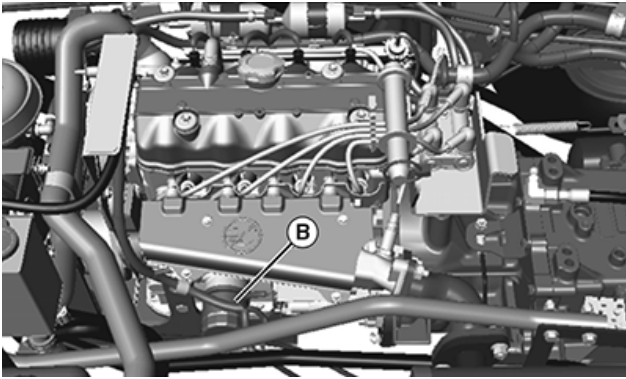
5. Retirer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté gauche du moteur diesel et sous le côté droit du moteur à essence.



TCAL45035—UN—14MAY13

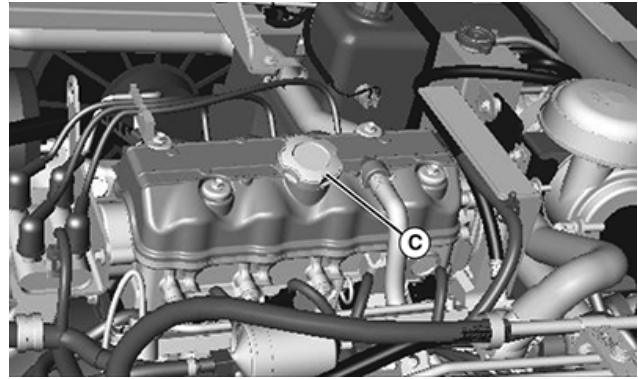
Moteur diesel

Entretien du moteur



TCAL45036—UN—14MAY13

Moteur à essence

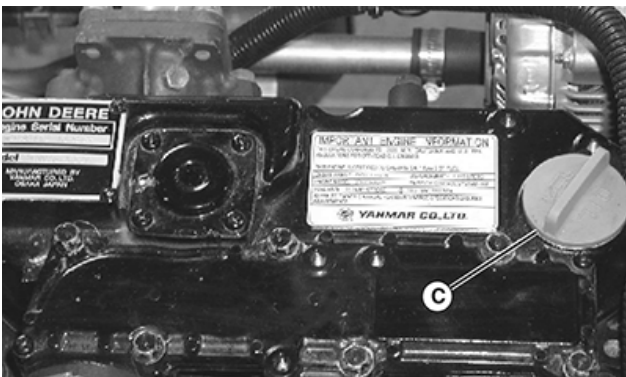


TCAL45038—UN—14MAY13

Moteur à essence

6. Déposer le filtre à huile (B).
 - Repérer le filtre sous le côté droit du moteur.
 - Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer.
7. Appliquer un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre.
8. Poser le filtre à huile.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire, jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer ensuite de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire après contact avec le joint.
9. Reposer le bouchon de vidange. Ne pas trop serrer.

10. Retirer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.
11. Ajouter du liquide recommandé.
12. Reposer le bouchon de remplissage.
13. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant environ deux minutes. Contrôler l'étanchéité des circuits. Remédier à toute fuite avant l'utilisation.
14. Arrêter le moteur.
15. Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.
16. Abaisser l'équipement.



TCAL45037—UN—14MAY13

Moteur diesel

Vérification des bougies d'allumage (modèle à essence)

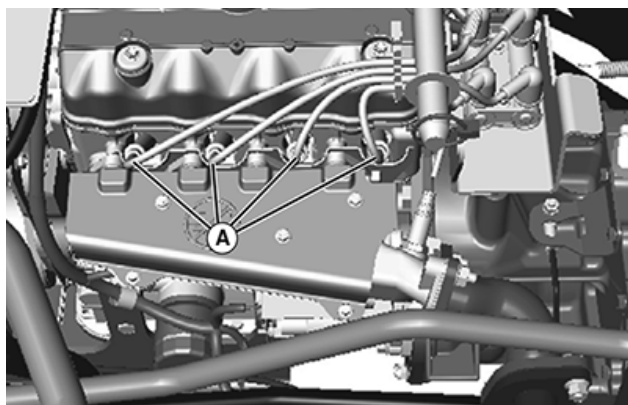
⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

IMPORTANT: Ne pas nettoyer les bougies avec des abrasifs.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Nettoyer la zone autour de chaque bougie d'allumage.

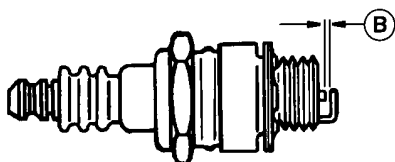
NOTE: Flexible du reniflard tourné à l'écart du moteur pour la clarté de la photo.

Entretien du moteur



TCAL45039—UN—14MAY13

4. Débrancher le fil (A) de chaque bougie d'allumage.
5. Déposer et examiner les bougies :
 - Nettoyer chaque bougie et s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées. Les remplacer si nécessaire.
 - Si les bougies sont en bon état, vérifier leur écartement.



TCAL45040—UN—14MAY13

6. Vérifier et ajuster l'écartement des électrodes des bougies d'allumage (B) conformément aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Bougie d'allumage
— Écartement 1-1,2 mm (0,039 - 0,047 in)

7. Poser les bougies.
 - Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

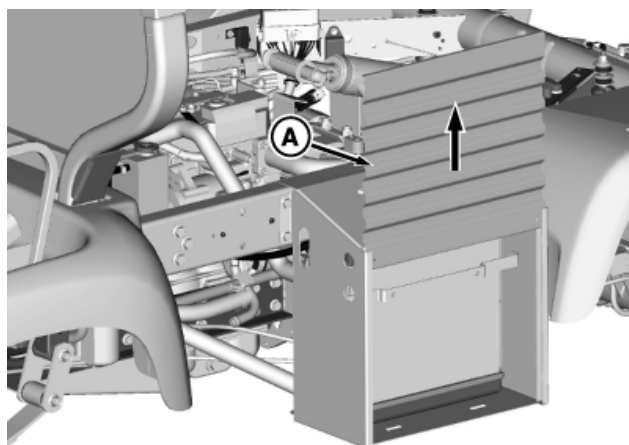
Bougie d'allumage
— Couple de serrage 20 N.m (15 lb-ft)

8. Brancher câble de bougie d'allumage.
9. Abaisser l'équipement.

Nettoyage du cache du radiateur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011002—UN—16APR14

3. Relever le cache du radiateur (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer le cache avec une brosse ou de l'air comprimé.
5. Installer la crépine de la calandre.
6. Abaisser l'équipement.

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur

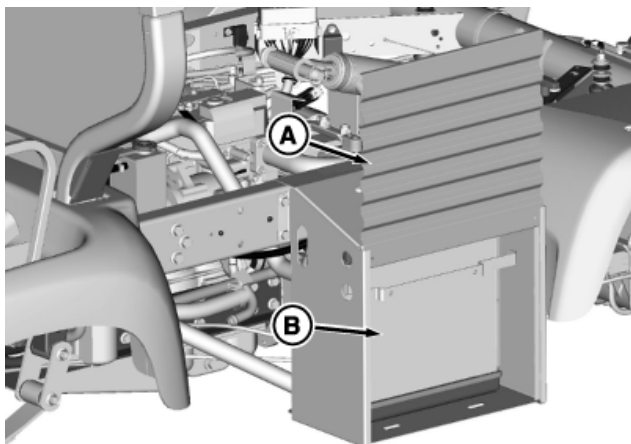
⚠ ATTENTION: L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

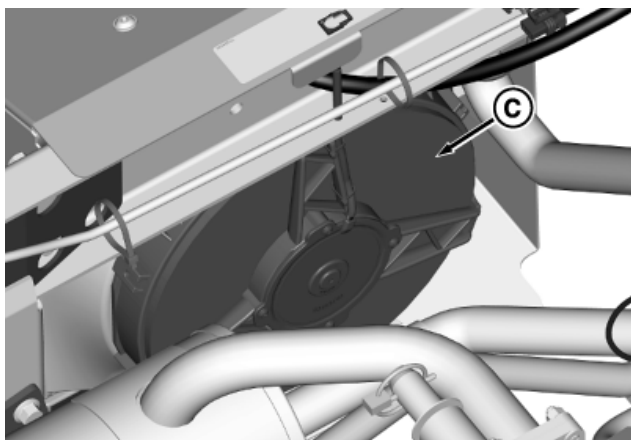
Entretien du moteur

IMPORTANT: Des ailettes de refroidissement ou des caches du radiateur sales peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être propres.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011003—UN—16APR14



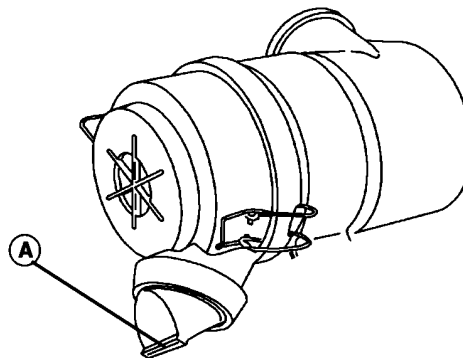
TCT011004—UN—16APR14

3. Déposer le cache du radiateur (A).
4. Nettoyer la saleté et les débris des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et du déflecteur du ventilateur (C) à l'air comprimé ou à l'eau à basse pression.
5. Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées.
6. Remettre en place le cache du radiateur.
7. Abaisser l'équipement.

Nettoyage du clapet de dépolluierage

IMPORTANT: Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, ni clapet de dépolluierage en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Ouvrir le compartiment moteur.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Comprimer le clapet de dépolluierage (A) pour le nettoyer. Le retirer et le remplacer s'il est endommagé.

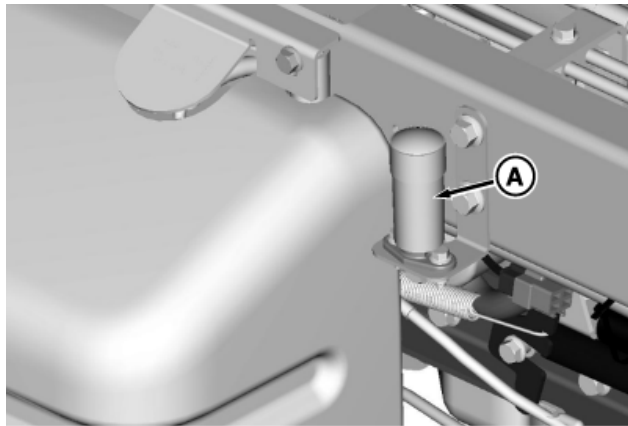
Contrôle du témoin d'encrassement du filtre à air (modèles diesel)

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ne jamais vérifier le filtre à air avant que le témoin d'obstruction soit rouge ou que l'aspiration soit à 6,2 kPa (25 in de Hg). Ceci permet de réduire au minimum la contamination du circuit d'admission.

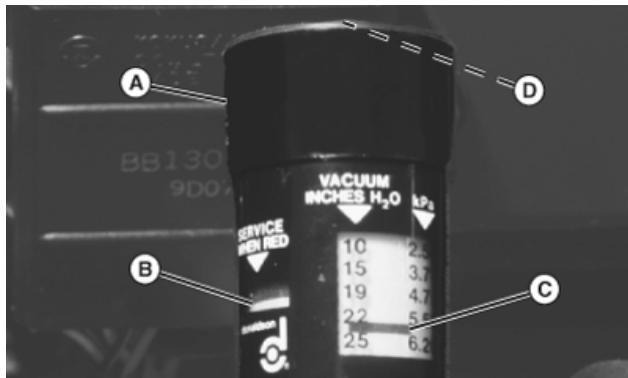
Vérifier le témoin d'encrassement plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort.
3. Démarrer le moteur.

Entretien du moteur



TCT011005—UN—16APR14



TCAL43352—UN—14MAR13

4. Contrôler le témoin d'encrassement du filtre à air (A).
 - Si la fenêtre du témoin (B) est jaune, ceci indique qu'aucun entretien supplémentaire du filtre à air n'est nécessaire.
 - Le filtre à air doit être remplacé si la fenêtre du témoin est rouge.
 - L'échelle d'aspiration (C) du témoin indique le niveau d'obstruction des éléments de filtre à air.
5. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en rotation soient immobiles.
6. Effectuer l'entretien de l'élément du filtre à air si le témoin est rouge ou si le relevé indique une aspiration de 6,2 kPa (25 in de H₂O).
7. Appuyer sur le bouton en caoutchouc (D) sur la partie supérieure du boîtier pour réinitialiser le témoin.

Entretien du filtre à air (modèles à essence)

IMPORTANT: Des saletés et des débris peuvent pénétrer dans le moteur à travers un élément filtrant endommagé:

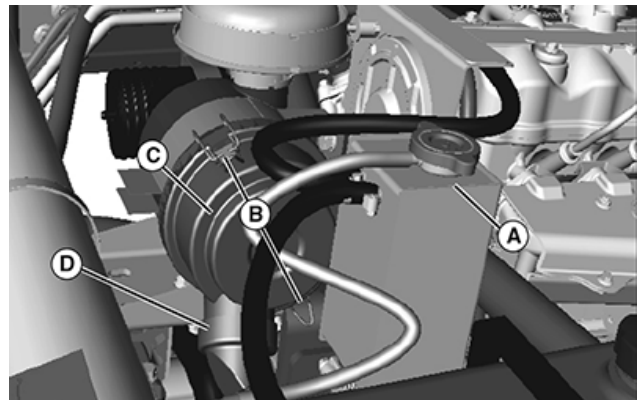
- Ne pas laver l'élément en papier.
- Ne pas essayer de nettoyer l'élément en papier en le tapant contre un autre objet.
- Ne pas nettoyer l'élément à l'air comprimé.
- Ne remplacer l'élément que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fissuré.

Contrôle de l'élément du filtre à air

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: De la saleté et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque la cartouche du filtre à air est ouverte. N'ouvrir la cartouche que pour des entretiens programmés, pour éviter de contaminer le système d'admission.

Vérifier l'élément filtrant plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.



TCAL45046—UN—14MAY13

3. Écarter délicatement le réservoir de liquide de refroidissement (A), détacher les loquets (B) et déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (C).
4. Contrôler visuellement chaque élément avant de le déposer. Remplacer un élément uniquement s'il est très sale ou endommagé.

Entretien du moteur

Remplacement d'un élément de filtre à air principal

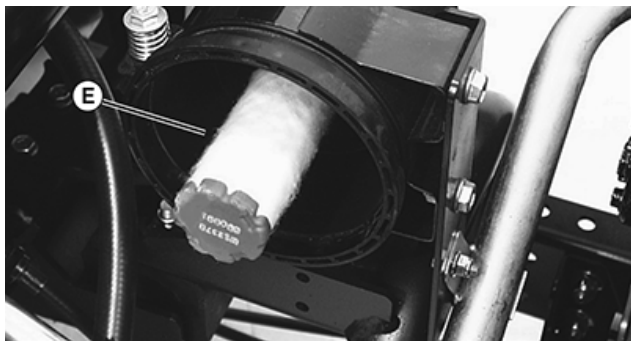


TCAL45047—UN—14MAY13

1. Déposer l'élément principal (E) et le mettre au rebut. Le remplacer par un élément principal de filtre neuf.
2. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
 - Consulter les instructions moulées dans le couvercle de la cartouche pour s'assurer de l'installation correcte.
 - Le clapet de dépoussiérage en caoutchouc (D) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.
3. Verrouiller les loquets (A).

Remplacement l'élément secondaire du filtre à air

1. Déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
2. Déposer l'élément principal du filtre à air.



TCAL45048—UN—14MAY13

3. Déposer et mettre au rebut l'élément secondaire du filtre (E). Le remplacer par un élément secondaire neuf.
4. Monter l'élément principal du filtre à air.
5. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
6. Abaisser l'équipement.

Entretien du filtre à air (modèles diesel)

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Des saletés et des débris peuvent pénétrer dans le moteur à travers un élément filtrant endommagé:

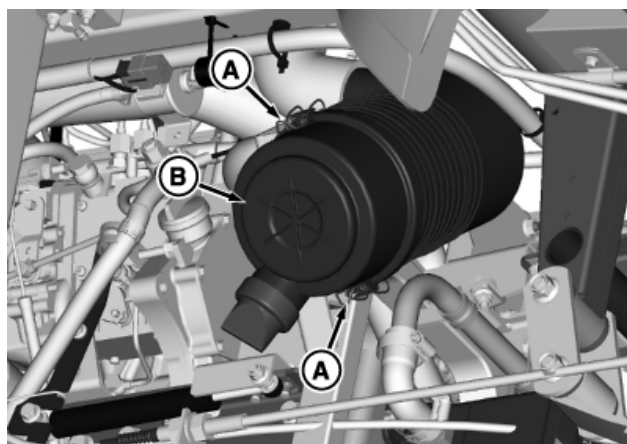
- Ne pas laver l'élément en papier.
- Ne pas essayer de nettoyer l'élément en papier en le tapant contre un autre objet.
- Ne pas nettoyer l'élément à l'air comprimé.
- Ne remplacer l'élément que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fissuré.

Contrôle de l'élément du filtre à air

1. Abaisser l'équipement.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: Éviter tout dommage! De la saleté et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque la cartouche du filtre à air est ouverte. N'ouvrir la cartouche que pour des entretiens programmés, pour éviter de contaminer le système d'admission.

Vérifier l'élément filtrant plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.



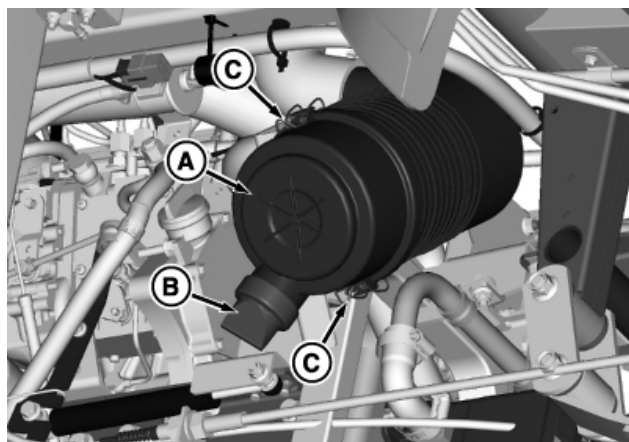
TCT011006—UN—16APR14

3. Ouvrir les loquets (A) et retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
4. Contrôler visuellement chaque élément avant de le déposer. Remplacer un élément uniquement s'il est très sale ou endommagé.

Remplacement d'un élément de filtre à air principal

1. Déposer et mettre au rebut l'élément principal. Le remplacer par un élément principal de filtre neuf.

Entretien du moteur



TCT011007—UN—16APR14

2. Poser le couvercle de la cartouche du filtre à air (A).
 - Consulter les instructions moulées dans le couvercle de la cartouche pour s'assurer de l'installation correcte.
 - Le clapet de dépoussiérage en caoutchouc (B) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.
3. Enclencher les loquets (C).

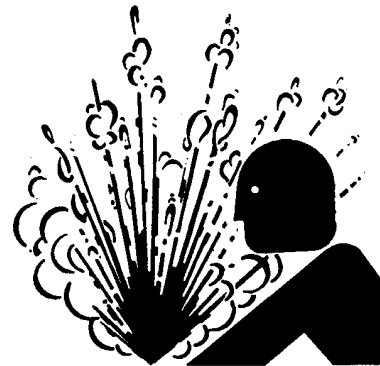
Remplacement l'élément secondaire du filtre à air

1. Déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
2. Déposer l'élément principal du filtre à air.
3. Déposer et mettre au rebut l'élément secondaire du filtre. Le remplacer par un élément secondaire neuf.
4. Monter l'élément principal du filtre à air.
5. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.

Vérification des flexibles d'aspiration d'air, des flexibles hydrauliques, des flexibles du radiateur et des colliers

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Vérifier l'état et l'étanchéité des flexibles ainsi que le serrage des colliers des circuits énumérés ci-dessous. Remplacer si nécessaire.
 - Circuit d'alimentation
 - Circuit de refroidissement
 - Circuit hydraulique
 - Système d'admission
4. Abaisser l'équipement.

Entretien en toute sécurité du circuit de refroidissement



TCAL45049—UN—14MAY13

⚠ ATTENTION: Le radiateur est chaud et peut causer des brûlures. La pression accumulée peut causer une projection du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est retiré:

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas enlever le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir être touchés à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression. Déposer ensuite le bouchon.

Liquide de refroidissement de moteur diesel

Liquides de refroidissement moteur recommandés :

Les prémélanges de liquide de refroidissement suivants sont recommandés :

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Les prémélanges de liquide de refroidissement COOL-GARD™ II ne sont pas tous disponibles dans tous les pays.

Utiliser le John Deere COOL-GARD II PG Premix lorsqu'un liquide de refroidissement non toxique est nécessaire.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Le liquide de refroidissement suivant peut également être utilisé:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate mélangé à 40 – 60 % avec de l'eau de bonne qualité.

™COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

Entretien du moteur

IMPORTANT: Pour mélanger un concentré de liquide de refroidissement avec de l'eau, la concentration du mélange doit être comprise entre 40 % et 60 %. Une concentration inférieure à 40 % ne contient pas suffisamment d'additifs pour la protection contre la corrosion. Une concentration supérieure à 60 % risque d'entraîner la formation de gel dans le liquide de refroidissement et des défaillances du système de refroidissement.

Autres liquides de refroidissement

Il est possible d'utiliser d'autres liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol ou de propylène glycol s'ils répondent à l'une des caractéristiques suivantes:

- Liquide de refroidissement prémélangé conforme à la norme ASTM D6210
- Concentré de liquide de refroidissement conforme à la norme ASTM D6210 dans un mélange de 40 à 60 % dans une eau de bonne qualité.
- Prémélange de liquide de refroidissement conforme à la norme ASTM D3306.
- Concentré de liquide de refroidissement conforme à la norme ASTM D3306 dans un mélange de 40 à 60 % dans une eau de bonne qualité.

Si un liquide de refroidissement conforme à ces spécifications n'est pas disponible, utiliser un liquide de refroidissement concentré ou prédilué présentant un minimum des propriétés chimiques et physiques suivantes :

- Formulé avec un ensemble d'additifs de bonne qualité sans nitrite.
- Protège les métaux du circuit de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium et alliages de cuivre tels que le laiton) contre la corrosion.

Qualité de l'eau

La qualité de l'eau est essentielle à l'efficacité du circuit de refroidissement. De l'eau distillée, désionisée ou déminéralisée est recommandée pour le mélange avec le concentré de liquide de refroidissement à l'éthylène glycol.

Périodicité de vidange du circuit de refroidissement

Vidanger et rincer le circuit de refroidissement, puis le remplir de liquide de refroidissement neuf aux intervalles prescrits (variables en fonction du liquide utilisé).

En cas d'utilisation de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, l'intervalle entre les vidanges est de 6 ans ou 6 000 heures de service.

En cas d'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, diminuer l'intervalle de vidange à 2 ans ou 2 000 heures de service.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'additifs d'étanchéité de circuit de refroidissement ni d'antigel contenant ce type d'additifs.

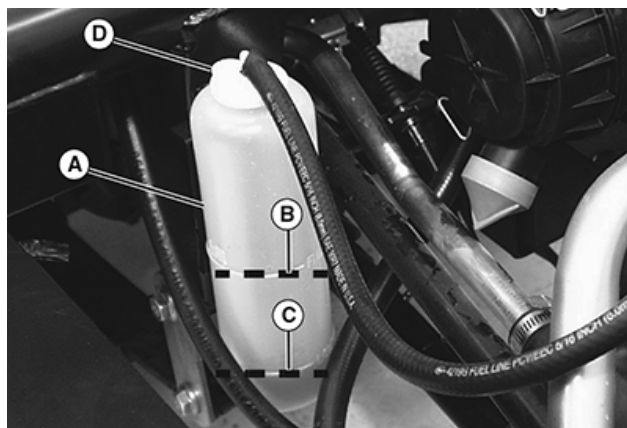
IMPORTANT: Ne pas mélanger des liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol et de propylène glycol.

IMPORTANT: Ne pas utiliser de liquide de refroidissement contenant des nitrites.

Entretien du circuit de refroidissement

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45050—UN—14MAY13

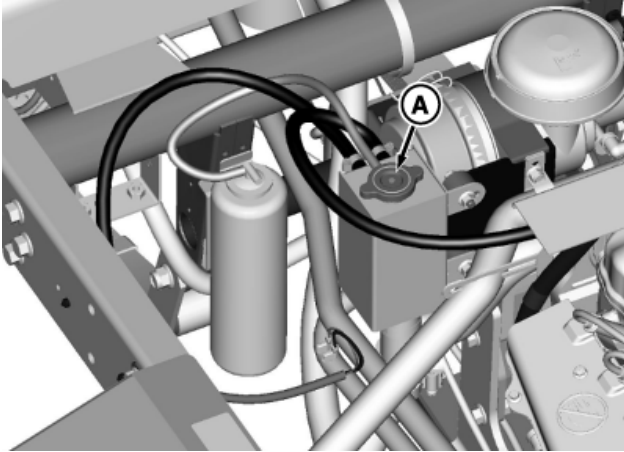
3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A):
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères "FULL" (plein) (B) et "LOW" (bas) (C).
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère "LOW" (bas) (C) du vase d'expansion.
4. Retirer le bouchon du vase d'expansion (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.
5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le rapport recommandé d'antigel et d'eau.
6. Poser et serrer le bouchon du vase d'expansion.
7. Nettoyer les débris de la crépine d'aspiration d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement du radiateur et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.

Entretien du moteur

8. Vérifier l'état des flexibles et des colliers du circuit de refroidissement. Vérifier qu'il n'existe ni fuite ni connexion desserrée.

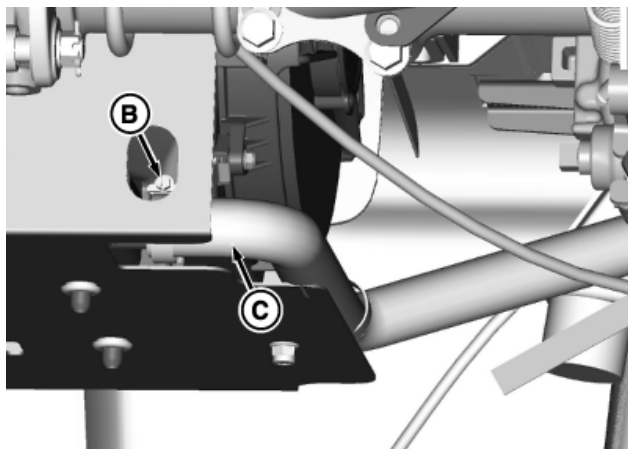
Vidange du circuit de refroidissement

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011009—UN—17APR14

3. Desserrer lentement le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression.
4. Bien resserrer le bouchon du radiateur.



TCT011010—UN—17APR14

5. Desserrer le collier (B) et retirer le flexible inférieur du radiateur (C). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.
6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.

7. Après avoir vidangé le liquide de refroidissement, monter le flexible inférieur du radiateur et serrer le collier.
8. Rincer le circuit de refroidissement.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et un produit de nettoyage pour circuit de refroidissement John Deere, ou avec le produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit équivalent. Suivre les consignes figurant sur le bidon.
2. Poser le bouchon du radiateur et le serrer.
3. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.
4. Arrêter le moteur.

⚠ ATTENTION: Le radiateur est chaud et peut causer des brûlures. La pression accumulée peut causer une projection du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est retiré:

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas enlever le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir être touchés à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression. Déposer ensuite le bouchon.

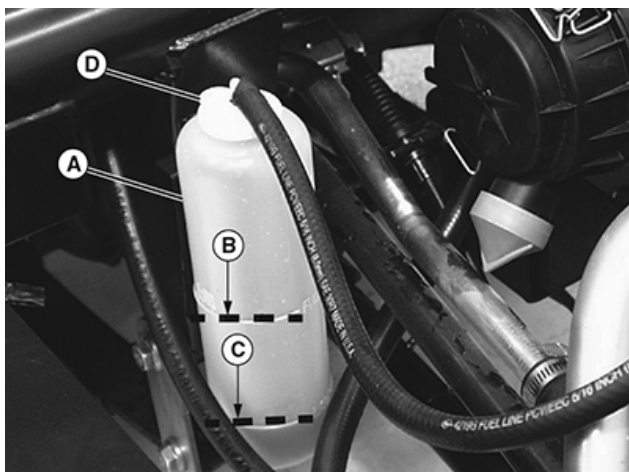
5. Desserrer le collier et retirer le flexible inférieur du radiateur.
 - Vidanger immédiatement le circuit de refroidissement, avant que la rouille et les saletés ne se redéposent.
 - Une fois que le débit du robinet ralentit, ouvrir le bouchon du radiateur jusqu'au premier cran pour dissiper le vide et laisser le circuit se vidanger complètement.
6. Après avoir vidangé le liquide de refroidissement, monter le flexible inférieur du radiateur et serrer le collier.
7. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et répéter l'opération de rinçage jusqu'à ce que le circuit soit propre.

Remplissage du circuit de refroidissement

1. Faire l'appoint de liquide de refroidissement du type recommandé.
 - Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les dernières informations et recommandations.

Entretien du moteur

- Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour le circuit de refroidissement John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. NE PAS utiliser d'autres additifs dans le circuit de refroidissement.
2. Poser le bouchon du radiateur et le serrer.
 3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.
 4. Arrêter le moteur.



TCAL45053—UN—14MAY13

5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A):
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères "FULL" (plein) (B) et "LOW" (bas) (C).
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère "LOW" (bas) (C) du vase d'expansion.
6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.
7. Reposer le bouchon s'il a été retiré.
8. Vérifier l'état des flexibles et des colliers du circuit de refroidissement.
9. Abaisser l'équipement.

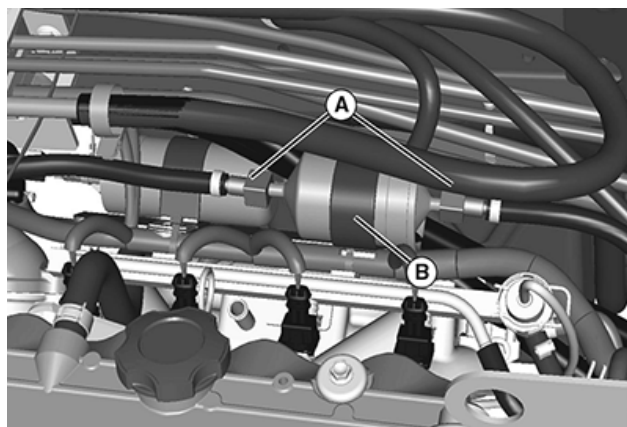
Remplacement du filtre à carburant (modèles à essence)

⚠ ATTENTION: Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Ne pas fumer en manipulant le carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant toute intervention.
- Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien.
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.

NOTE: Remplacer le filtre lorsque le niveau de carburant est bas.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45054—UN—14MAY13

3. Déosser le raccord à connexion rapide en appuyant sur le bouton des connecteurs (A) et en l'enlevant.
4. Desserrer le collier de fixation (B) qui maintient le filtre et déposer ce dernier.

NOTE: Lors de l'installation d'un filtre à carburant neuf, la flèche du filtre doit pointer vers l'arrière de la machine.

5. Installer le filtre neuf.
6. Serrer le collier (B).
7. Lubrifier légèrement les extrémités du filtre avec de l'huile moteur.

Entretien du moteur

8. Enfoncer les connecteurs de la conduite d'alimentation sur le filtre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement en place.

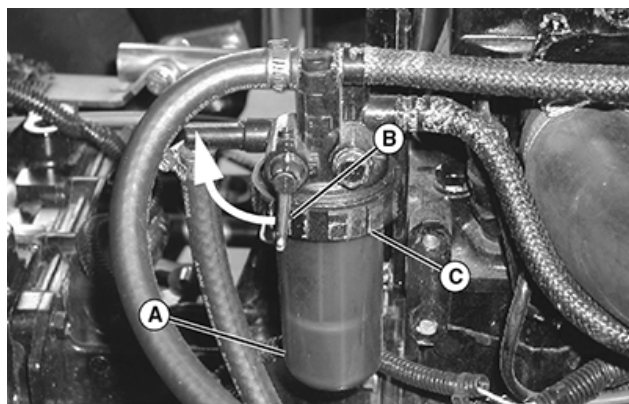
Entretien de la cuvette de sédimentation du filtre à carburant (modèles diesel)

⚠ ATTENTION: Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Ne pas fumer en manipulant le carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant toute intervention.
- Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien.
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.

Contrôle de la cuvette de sédimentation

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau ou de dépôts dans la cuvette de sédimentation (A).
4. Si nécessaire, nettoyer la cuvette et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement de la cuvette de sédimentation

1. Fermer la vanne d'arrêt de carburant (B).
2. Faire tourner le collier (C) pour retirer la cuvette et le filtre. Mettre le filtre au rebut.

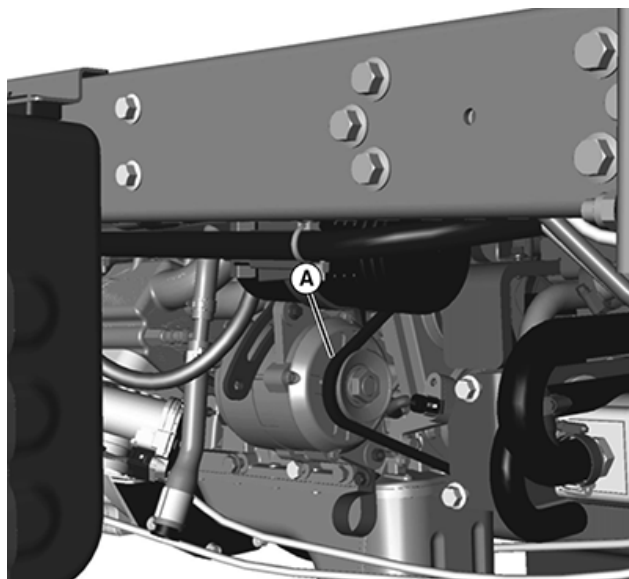
3. Nettoyer la cuvette.
4. Poser un filtre neuf et la cuvette.
5. Serrer le collet.
6. Ouvrir la vanne d'arrêt de carburant.
7. Abaisser l'équipement.

Vérification et réglage de la courroie de l'alternateur

⚠ ATTENTION: Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

Contrôle de la tension de courroie

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45056—UN—14MAY13

Modèle à essence illustré. Alternateur sur le côté opposé du moteur sur le modèle diesel. Certaines pièces ont été déposées pour la clarté de la photo.

3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A):
 - Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies.

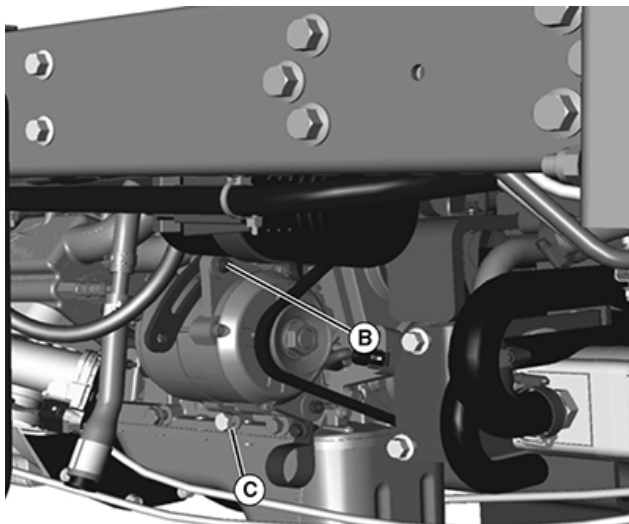
Entretien du moteur

La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Courroie d'alternateur — Fléchissement 10 mm (3/8 in)

Réglage de la tension de la courroie



TCAL45057—UN—14MAY13

Modèle à essence illustré. Alternateur sur le côté opposé du moteur sur le modèle diesel. Certaines pièces ont été déposées pour la clarté de la photo.

1. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (B).
2. Desserrer la vis de fixation de l'alternateur (C).
3. Appliquer une pression vers l'extérieur sur le carter de l'alternateur
4. Resserrer la vis de réglage et la vis de fixation de l'alternateur.
5. Contrôler la tension de la courroie:
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies. La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Courroie d'alternateur — Fléchissement 10 mm (3/8 in)

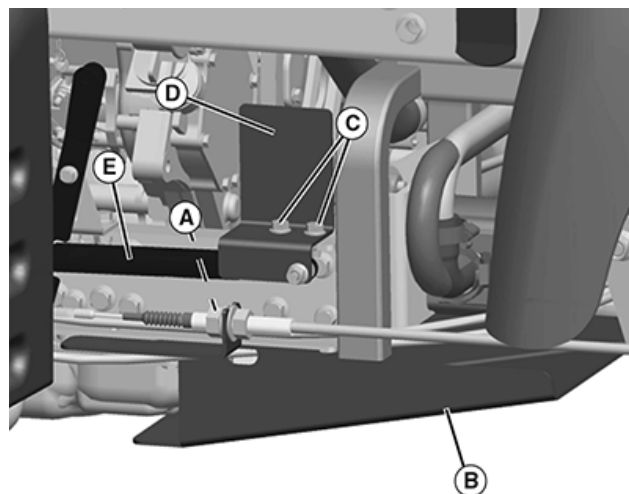
6. Abaisser l'équipement.

Remplacement de la courroie de l'alternateur

⚠ ATTENTION: Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

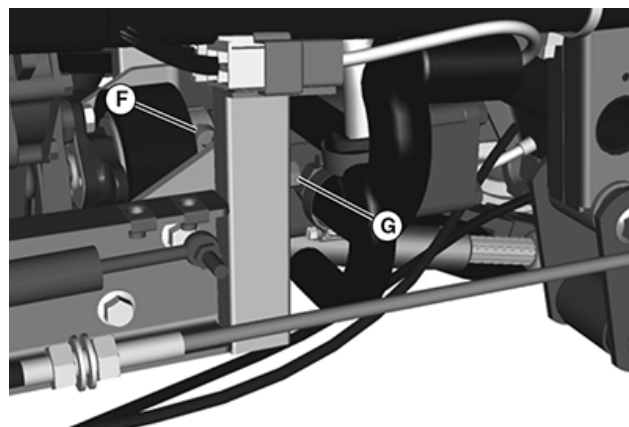
1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45058—UN—14MAY13

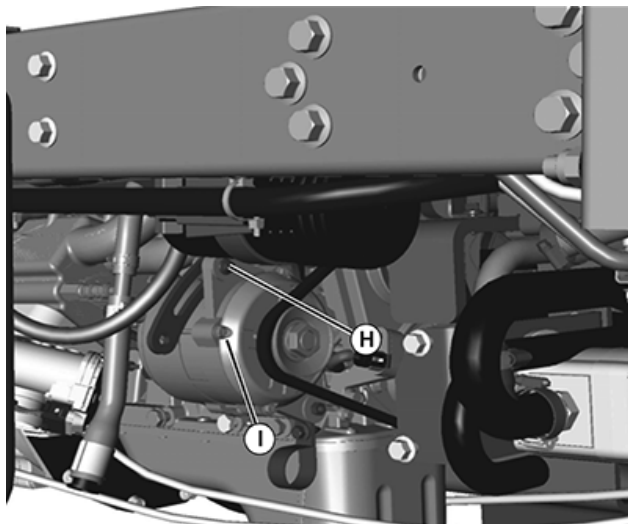
3. Déposer les deux écrous (A) et les vis (une de chaque côté).
4. Enlever le patin (B).
5. Déposer les deux vis (C) et abaisser le garant du raccord (D) et l'amortisseur (E) (suivant équipement) à l'écart du moteur.



TCAL45059—UN—14MAY13

6. Desserrer la vis (F) fixant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire.
7. Faire glisser les coupleurs (G) vers la pompe.

Entretien du moteur



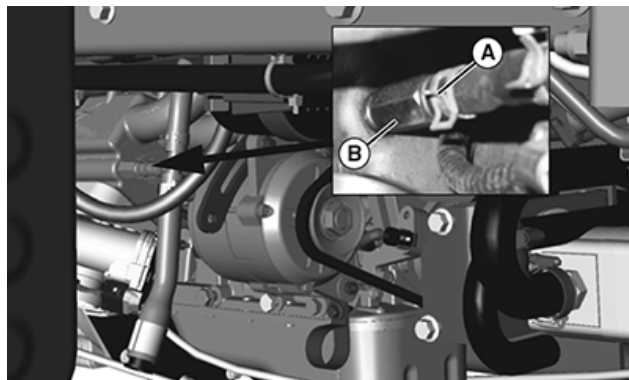
TCAL45060—UN—14MAY13

Modèle à essence illustré. Alternateur sur le côté opposé du moteur sur le modèle diesel. Certaines pièces ont été déposées pour la clarté de la photo.

8. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (H) et la vis de fixation de l'alternateur (I).
 9. Faire pivoter l'alternateur vers l'intérieur pour dissiper la tension de la courroie.
 10. Remplacer la courroie de l'alternateur.
 11. Faire pivoter l'alternateur vers l'extérieur pour tendre la courroie de l'alternateur.
 12. Serrer la vis de réglage et la vis de fixation.
 13. Contrôler la tension de la courroie:
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies. La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.
- Valeur prescrite**
- Courroie d'alternateur — Fléchissement 10 mm (3/8 in)
14. Faire glisser les coupleurs (G) vers le moteur.
 15. Serrer la vis retenant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire. Serrer au couple prescrit.
- Valeur prescrite**
- Vis — Couple de serrage 41 N.m (36 lb-ft)
16. Modèles diesel – Poser le garant du raccord à l'aide de deux vis.
 17. Poser le patin à l'aide de deux vis et d'écrous.
 18. Abaisser l'équipement.

Entretien de la soupape de recyclage des gaz de carter

1. Repérer la soupape de recyclage des gaz de carter sur le collecteur d'admission orienté vers l'avant du véhicule.



TCAL45061—UN—14MAY13

2. Presser le collier à tension (A) et déposer le flexible.
3. Desserrer et retirer la soupape de recyclage des gaz de carter (B) à l'aide d'une clé de 14 mm.

NOTE: Pour nettoyer la soupape de recyclage des gaz de carter et en éliminer toute particule, utiliser de l'air comprimé.

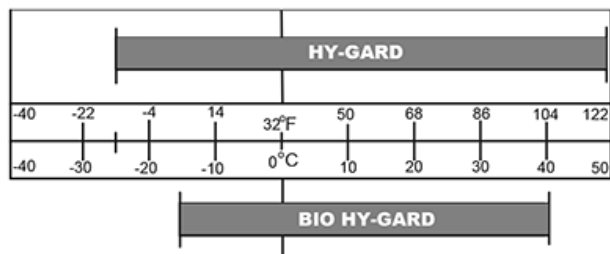
4. Inverser la procédure pour poser une soupape propre ou neuve.

Entretien de la transmission

Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandées :



TCAL45062—UN—14MAY13

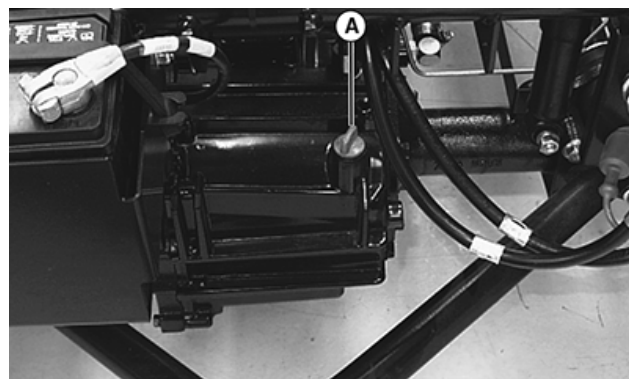
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANT: N'utiliser que de l'huile de qualité dans cette transmission. Ne pas mélanger d'autres huiles dans cette transmission. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de "Type F" (rouge) pour transmission automatique.

Vérification du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT: Éviter tout dommage! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui fausse le relevé du niveau d'huile. Contrôler le niveau d'huile:

- Lorsque l'huile est froide.
 - Avec le moteur à l'arrêt.
 - Abaisser l'outil dans sa position de fonctionnement avant de vérifier le niveau d'huile de la transmission.
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

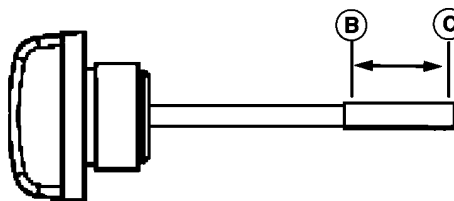


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Nettoyer soigneusement la surface autour du bouchon de remplissage/de la jauge d'huile (A).
3. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE: NE PAS serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter de transmission.

4. Poser le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être entre les repères (B) et (C) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (B) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau d'huile dépasse le repère (B) de la jauge d'huile, vidanger l'excédent d'huile.
6. Poser le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.

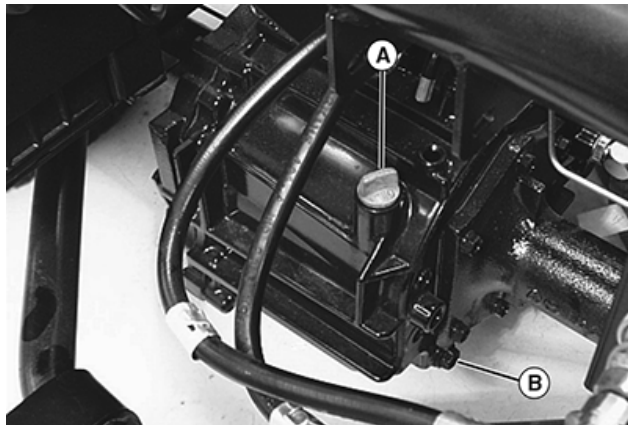
Entretien de la transmission

Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

IMPORTANT: Éviter tout dommage! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission. Ne déposer le bouchon de l'orifice de remplissage qu'en cas de nécessité absolue.

Des conditions difficiles ou inhabituelles peuvent exiger un entretien plus fréquent.

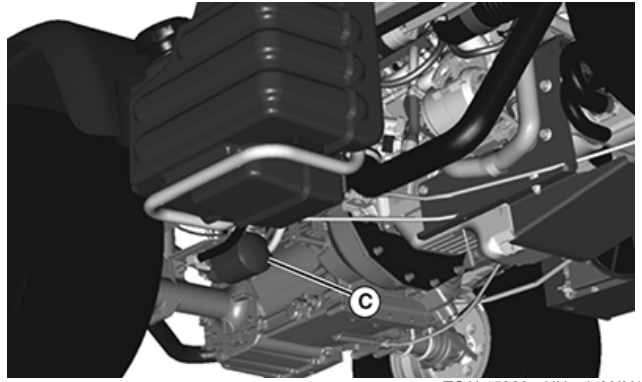
1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
 - Laisser le moteur et de transmission refroidir.



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Nettoyer soigneusement la surface autour du bouchon de remplissage/de la jauge d'huile de transmission (A). Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.
4. Repérer bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.
5. Enlever le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un bac de vidange.

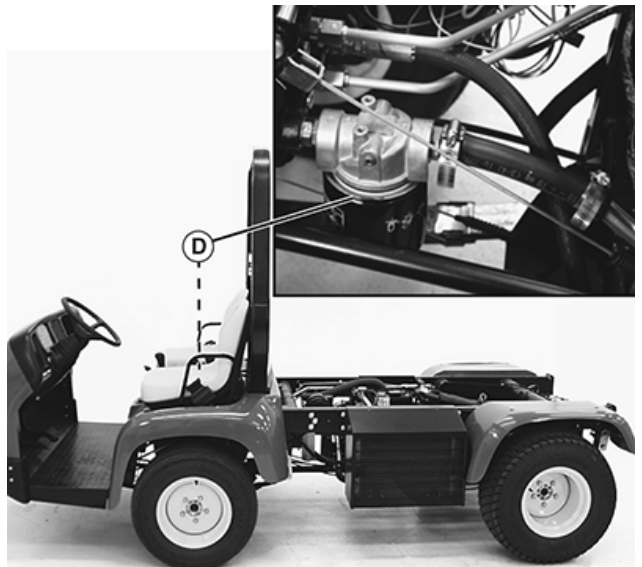
NOTE: Si le véhicule est équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé sur le côté gauche du véhicule.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Repérer le filtre à huile de transmission (C) sur le côté gauche du véhicule sur le carter-pont.

NOTE: Si le véhicule n'est pas équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (D) est situé au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Repérer le filtre à huile de transmission (D) sur la machine standard dans le centre derrière le distributeur.
7. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer. Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile.
 8. Installer le filtre neuf.
 - Appliquer un film d'huile propre sur le joint du filtre neuf.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de fixation. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
 9. Nettoyer la crépine de la transmission.

Entretien de la transmission

10. Poser le bouchon de vidange et le serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Bouchon de vidange de la transmission

— Couple de serrage 49 N.m (36 lb-ft)

11. Ajouter l'huile recommandée dans l'ouverture de remplissage.

NOTE: NE PAS serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter de transmission.

12. Poser le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.

NOTE: Abaisser l'outil avant de vérifier le niveau d'huile.

13. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile. Vérifier le niveau d'huile; faire l'appoint ou vidanger jusqu'à obtention du niveau correct.

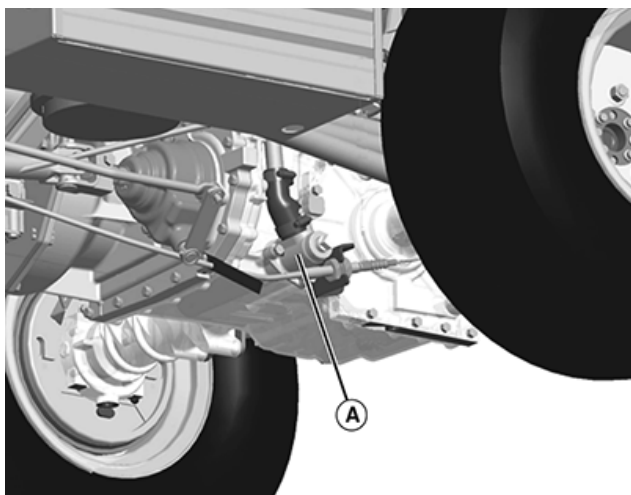
14. Poser le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.

Nettoyage de la crépine de la transmission

⚠ ATTENTION: Nettoyer la crépine avec prudence. L'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE: Nettoyer régulièrement la crépine lors de la vidange de l'huile de transmission et le remplacement du filtre. La crépine doit être entretenue lorsque la transmission est vide.

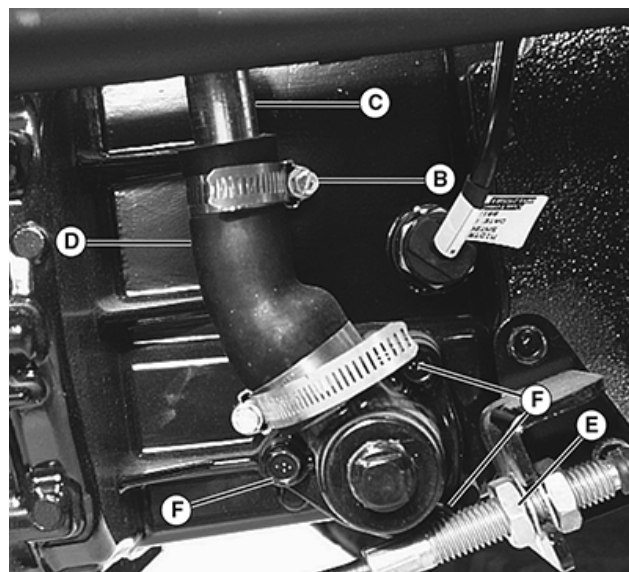
1. Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.



TCAL45068—UN—14MAY13

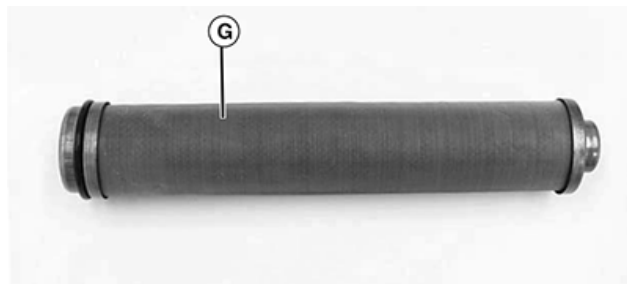
2. Localiser le logement de la crépine (A) sur le côté gauche du véhicule.

NOTE: Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile qui s'écoule.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Desserrer le collier de flexible réglable (B).
4. Déposer la conduite hydraulique (C) du flexible en caoutchouc (D).
5. Desserrer le contre-écrou (E) et déposer le câble du différentiel.
6. Desserrer et déposer trois vis hexagonales (F).
7. Déposer le logement de la crépine et la crépine.



TCAL45070—UN—14MAY13

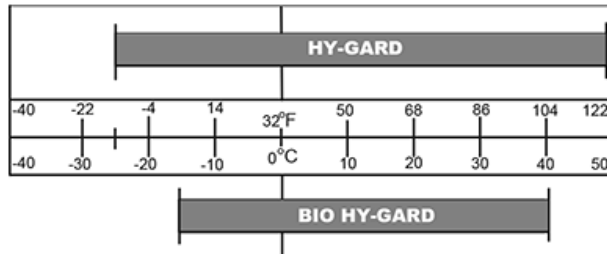
8. Nettoyer la crépine (G) avec un solvant ou de l'essence minérale et la laisser sécher.
9. Poser la crépine dans son logement.
10. Remplacer le joint du logement de la crépine, si nécessaire.
11. Poser le logement de la crépine.
12. Poser et serrer trois vis hexagonales.
13. Poser le flexible en caoutchouc sur la conduite hydraulique.
14. Serrer le collier de flexible réglable.
15. Poser le câble du différentiel et serrer le contre-écrou.

Entretien de la transmission

Huile d'essieu avant

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante prévue jusqu'à la prochaine vidange.

L'huile hydraulique John Deere suivante est recommandée:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

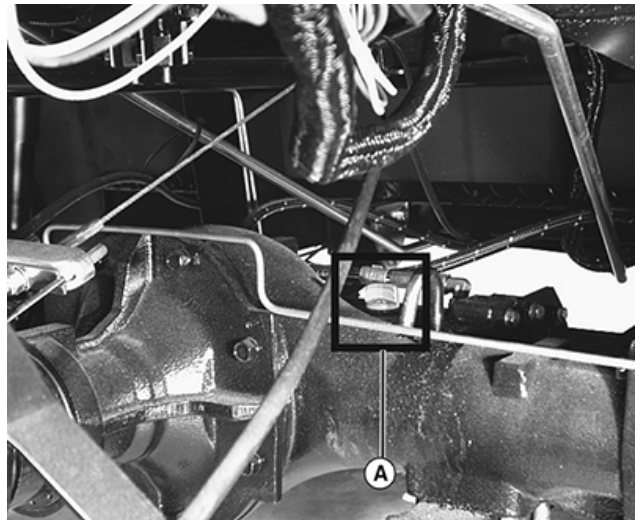
IMPORTANT: Utiliser uniquement une huile de qualité dans cette boîte d'engrenages. Ne pas mélanger d'autres huiles dans cette boîte d'engrenages.

Contrôle du niveau d'huile de l'essieu avant (modèles 4RM)

IMPORTANT: Permettre à l'huile de l'essieu avant de se refroidir avant de vérifier son niveau.

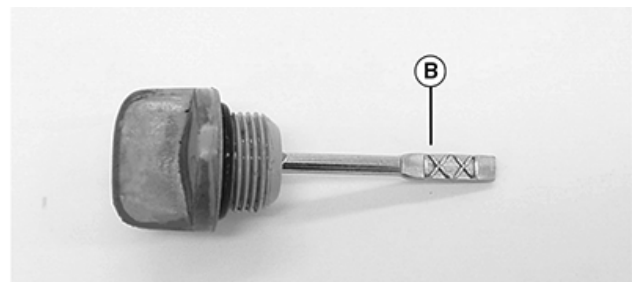
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.



TCAL45072—UN—14MAY13

2. Dévisser la jauge d'huile (A) et la retirer de l'essieu.
 3. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre.
- NOTE: Ne pas serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter d'essieu.*
4. Poser la jauge d'huile dans le carter d'essieu.



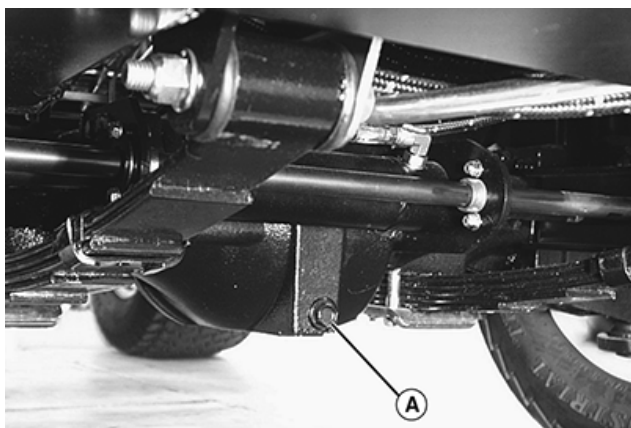
TCAL45073—UN—14MAY13

5. Retirer la jauge d'huile. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère (B) de la jauge d'huile.
 - Faire l'appoint d'huile si nécessaire. Le niveau d'huile doit être en haut de la zone XX (B) de la jauge d'huile.
6. Remettre la jauge en place et la serrer.

Vidange de l'huile de l'essieu avant (modèles 4RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.

Entretien de la transmission



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Déposer le bouchon de vidange du différentiel (A) pour vidanger l'huile.
4. Reposer le bouchon de vidange et le serrer.

IMPORTANT: La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.

5. Dévisser la jauge d'huile et la retirer du carter du différentiel.
6. Ajouter du fluide recommandé par l'ouverture de la jauge d'huile.
7. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre.

NOTE: Ne pas serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer en haut de l'ouverture de la jauge d'huile.

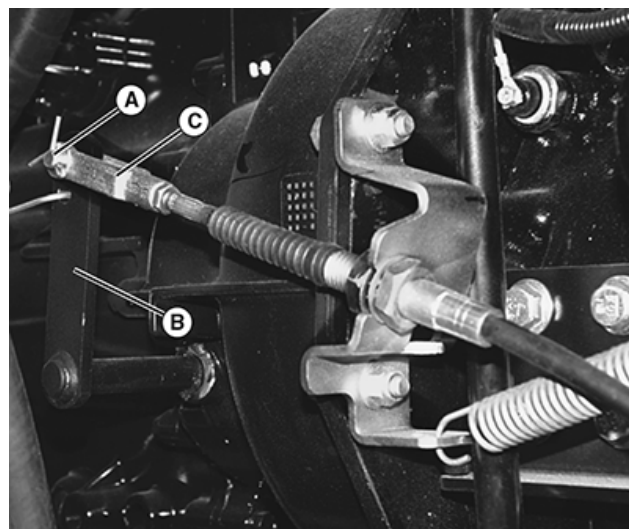
8. Installer la jauge.
9. Retirer la jauge d'huile. Le niveau d'huile doit être en haut de la zone XX de la jauge d'huile.
 - Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure de la zone XX de la jauge d'huile.
10. Remettre la jauge en place et la serrer.

NOTE: L'huile s'écoule très lentement dans le carter d'essieu avant. Contrôler à nouveau le niveau d'huile après les premières heures de fonctionnement.

Réglage des câbles de commande de l'embrayage et de l'accélérateur

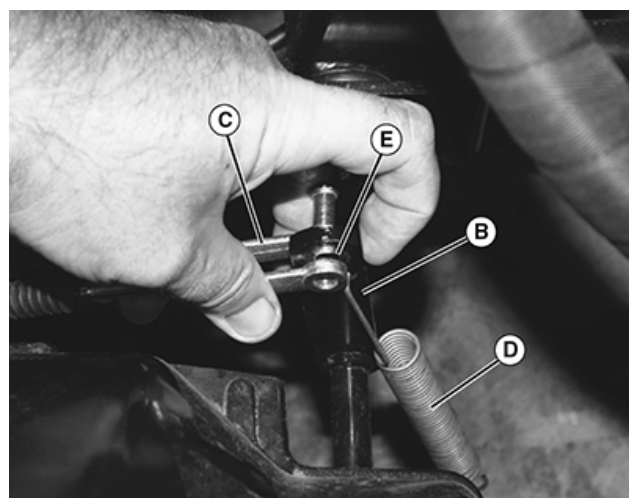
Réglage du câble de commande de l'embrayage

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Retirer la goupille fendue et la broche (A) du bras de l'embrayage (B) et la chape (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

3. Décrocher le ressort (D), rapprocher le bras d'embrayage (B) et la chape (C) et contrôler l'alignement des trous.

NOTE: S'assurer que la force appliquée sur la chape est suffisante pour pousser ou bloquer la pédale d'embrayage jusqu'au point supérieur de sa course.

4. Si les trous (E) ne s'alignent pas, desserrer le contre-écrou de la chape et régler cette dernière jusqu'à ce que les trous s'alignent.
5. Reposer la broche et fixer le ressort de rappel.
6. Régler le bras d'embrayage en serrant les contre-écrous du câble jusqu'à ce que le bras présente une course libre de 1 à 2 mm.

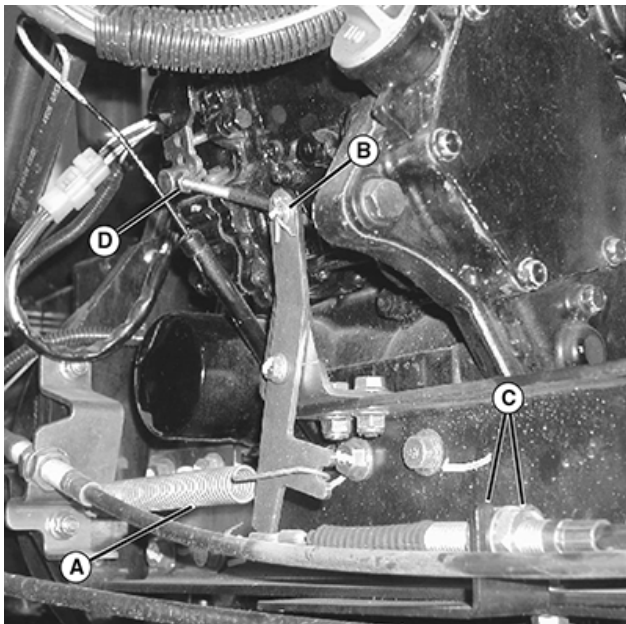
Entretien de la transmission

7. S'assurer que l'axe de chape peut glisser librement par la chape et le bras d'embrayage.
8. Serrer les écrous de blocage.
9. Accrocher le ressort.

Réglage du câble de l'accélérateur (modèles diesel uniquement)

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Coller un petit morceau de bande adhésive réfléchissante sur le bord extérieur de la poulie du vilebrequin.
3. Démarrer le moteur et le faire tourner pendant 5 minutes pour atteindre la température de fonctionnement.
4. Avec le moteur en marche, appuyer sur la pédale d'accélération jusqu'au plancher et contrôler le régime du moteur avec le compte-tours numérique JT05719.
5. Si le régime maximum à vide est supérieur ou inférieur à 3450 ± 50 tr/min, arrêter le moteur.

9. Avec la pédale d'accélération au plancher, maintenir la manette d'accélération du régulateur en position de régime maximum à vide et contrôler l'alignement de la broche de réglage et du trou de la manette.
10. Si la broche ne s'aligne pas sur le trou de la manette d'accélération, desserrer le contre-écrou (D) de la broche de réglage et la régler jusqu'à ce qu'elle s'aligne sur le trou.
11. Poser la rondelle et la goupille fendue sur la broche de réglage de la tige d'accélérateur et serrer le contre-écrou.



TCAL45077—UN—14MAY13

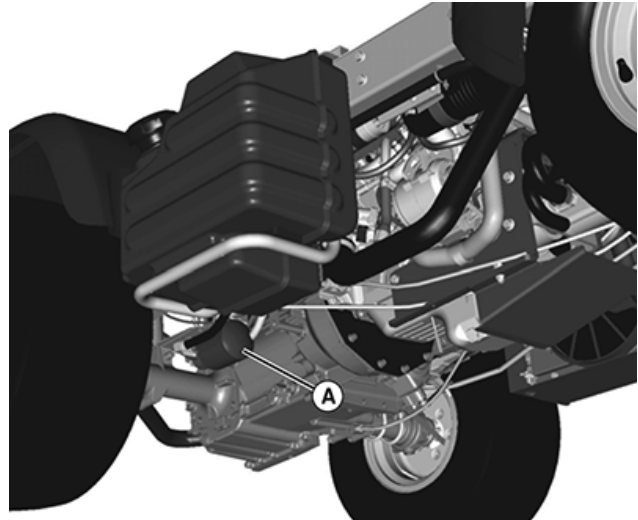
6. Décrocher le ressort (A).
7. Déposer la goupille fendue et la rondelle (B) de la broche de réglage de l'accélérateur puis la désaccoupler de la manette du régulateur.
8. Enfoncer la pédale d'accélération jusqu'au plancher. Si la pédale ne s'enfonce pas entièrement jusqu'au plancher, desserrer les contre-écrous (C) et régler le câble.

Entretien des circuits hydrauliques

Entretien des circuits hydrauliques auxiliaires en option

⚠ ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile avant d'effectuer tout entretien.



TCAL45078—UN—14MAY13

IMPORTANT: La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission. Ne déposer le bouchon du réservoir d'huile qu'en cas de nécessité absolue.

Des conditions difficiles ou inhabituelles peuvent exiger un entretien plus fréquent.

NOTE: Effectuer cette procédure uniquement sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire.

Vidange de l'huile et remplacement du filtre

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.

4. Vidanger l'huile hydraulique à l'aide du bouchon de vidange de la transmission. (Voir Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre.)
5. Repérer le filtre à huile de transmission (A) sur le côté gauche du véhicule sur le carter-pont.
6. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer. Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile.
7. Appliquer un film d'huile propre sur le joint du filtre neuf.
8. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de fixation. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
9. Reposer le bouchon de vidange de la transmission. Ne pas trop serrer.
10. Remplir la transmission (voir Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre).

Nettoyage du refroidisseur d'huile

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

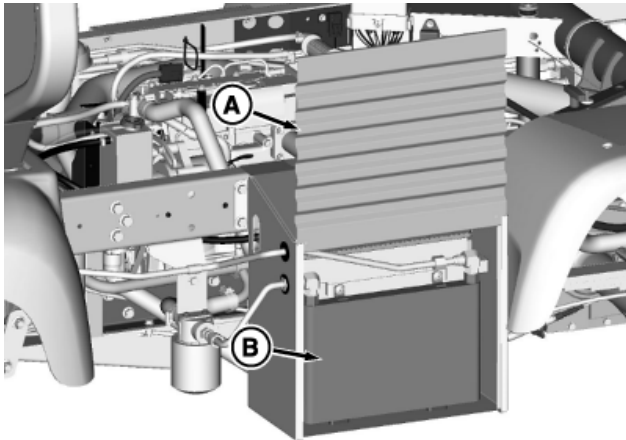
- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Les ailettes de refroidissement doivent être propres pour éviter la surchauffe du moteur et permettre une admission d'air adéquate.

Entretien des circuits hydrauliques

NOTE: Effectuer cette procédure d'entretien sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011008—UN—16APR14

3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris du circuit hydraulique auxiliaire et des serpentins de refroidissement d'huile (B) à l'air comprimé ou au jet. Contrôler le bon état des serpentins.
5. Reposer la crépine d'aspiration d'air.
6. Abaisser l'équipement.

Entretien de la direction et des freins

Liquide de frein

Le liquide de frein pour utilisation intense suivant est RECOMMANDÉ pour tous les disques et tambours de frein:

- Liquide de frein – DOT3

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils sont conformes à la spécification suivante:

- Conformité à la norme 116 de sécurité des véhicules automobiles.
- Point d'ébullition "humide" minimum: 140 °C (284 °F).
- Point d'ébullition "sec" minimum: 232 °C (450°F) pour éviter tout bouchon de vapeur.

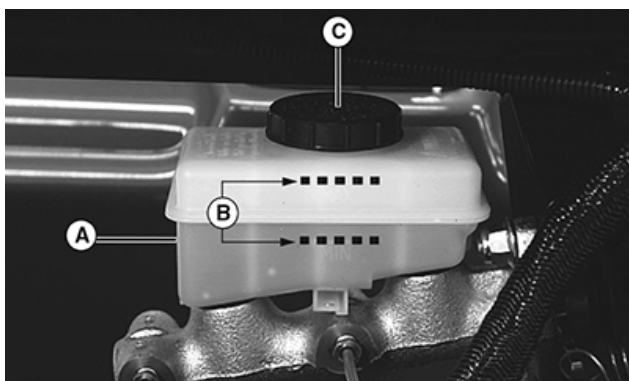
Contrôle du niveau du liquide de frein

IMPORTANT: Éviter toute contamination du liquide de frein. Nettoyer consciencieusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. Ne déposer le bouchon du réservoir de liquide de frein qu'en cas de nécessité absolue.

Faire preuve de grande prudence lors du remplissage du réservoir. Du liquide renversé sur des surfaces peintes peut les détériorer.

Utiliser uniquement le liquide de frein provenant d'un récipient scellé hermétiquement.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Tirer directement la calandre et la retirer.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Vérifier visuellement que le réservoir transparent (A) contient une quantité appropriée de liquide.
 - Le niveau du liquide doit être entre les repères "MAX" (maximum) et "MIN" (minimum) (B).
 - Si le niveau du liquide dépasse le repère "MIN" minimum, ne pas ouvrir le bouchon.

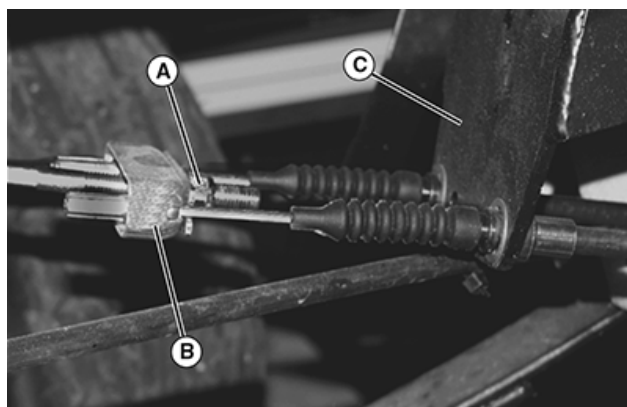
4. Si le niveau du liquide est bas:
 - Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir (C). Dévisser le bouchon.
 - Ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau soit entre les lignes de remplissage du réservoir.
5. Reposer le bouchon du réservoir; essuyer toutes les éclaboussures.
6. Poser la calandre avant.

Réglage du frein de stationnement

NOTE: Régler correctement les freins arrière avant d'ajuster le câble du frein de stationnement.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: Ne pas trop serrer le câble au risque de précharger les freins.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Régler l'écrou (A) sur le câble du levier de frein, au niveau du stabilisateur (B), jusqu'à ce que le jeu dans la tige-glissière du câble de commande et de la chape (C) ait été éliminé.
3. Contrôler chaque câble de frein de stationnement pour vérifier que le ressort de rappel n'est pas complètement compressé. S'il l'est, les garnitures du frein de stationnement doivent être remplacées.

Entretien de l'installation électrique

Entretien de l'installation électrique

AVERTISSEMENT: Les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner le cancer et des complications préjudiciables à l'appareil reproductif. **Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.**

Entretien de la batterie en toute sécurité



TCAL45082—UN—14MAY13

! ATTENTION: L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique. Celui-ci est toxique et peut causer de graves brûlures:

- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Veiller à ne pas laisser de parties du corps non protégées.
- En cas d'ingestion d'électrolyte, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de projection d'électrolyte dans les yeux, rincer immédiatement à l'eau pendant 15 à 30 minutes et consulter un médecin.
- En cas de projection d'électrolyte sur la peau, rincer immédiatement à l'eau et, si nécessaire, consulter un médecin.

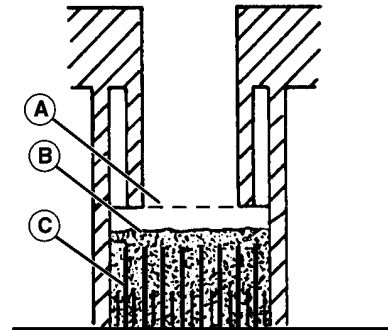
La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas permettre le contact direct d'un objet métallique entre les bornes de la batterie.
- Pour débrancher la batterie, retirer le câble négatif en premier.
- Rebrancher le câble négatif en dernier.

Vérification du niveau d'électrolyte dans la batterie

NOTE: Ajouter uniquement de l'eau distillée pour remplacer l'électrolyte de batterie.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Déposer les bouchons des éléments de batterie. S'assurer que les orifices de dégazage des capuchons ne sont pas obstrués.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau d'électrolyte (B) doit se trouver approximativement à mi-chemin entre le bas de la goulotte de remplissage (A) et le haut des plaques (C).

IMPORTANT: Ne pas trop remplir la batterie. L'électrolyte pourrait déborder lors de la recharge de la batterie et causer des dégâts.

4. En cas de nécessité, ajouter uniquement de l'eau distillée.
5. Reposer les bouchons des éléments de batterie.

Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Débrancher la batterie et la déposer.
3. Laver la batterie avec une solution de quatre cuillérées à soupe de bicarbonate de soude pour un gallon (env. 4 litres) d'eau. Veiller à ce que la solution ne pénètre pas dans les éléments de batterie.
4. Rincer la batterie à l'eau pure et sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses de câble de batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'ils brillent.
6. Installer la batterie.

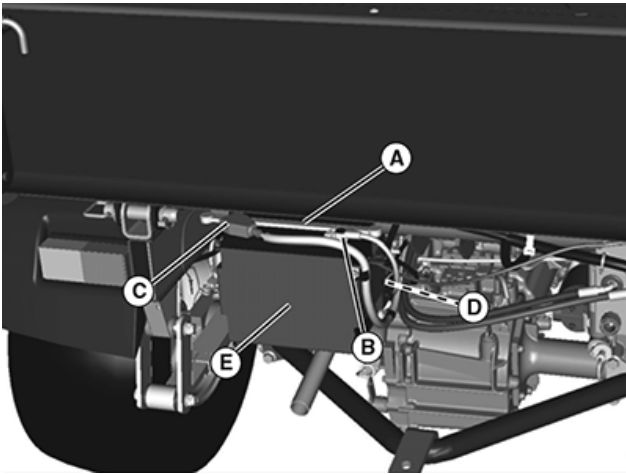
Entretien de l'installation électrique

7. Fixer les câbles aux bornes de batterie, en commençant par le câble positif, avec des rondelles et des écrous.
8. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.

Dépose et repose de la batterie

Dépose de la batterie

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Déposer la sangle de fixation (A) de la batterie.
3. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (B).
4. Éloigner le couvercle rouge du câble de batterie positif (+) (C) et débrancher le câble de la batterie.
5. Déposer la batterie.

Pose de la batterie

NOTE: La batterie d'appoint est légèrement plus profonde et peut requérir la dépose du support de la batterie. Le support de la batterie contient deux jeux de trous de montage.

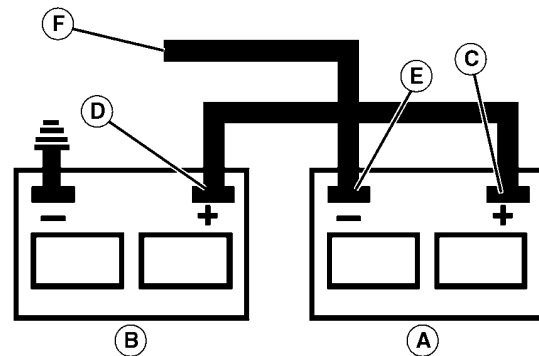
1. Si la batterie de remplacement est plus grande que la batterie d'origine:
 - a. Déposer la boulonnerie (D) de chaque côté et en bas du support.
 - b. Faire coulisser le support (E) vers l'autre trou du support afin de permettre la pose d'une batterie d'appoint plus profonde.
 - c. Poser la boulonnerie.
2. Installer la batterie.

3. Brancher d'abord le câble positif (+) sur la borne positive (+), puis le câble négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie.
4. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.
5. Installer la sangle pour fixer la batterie en place.

Utilisation d'une batterie d'appoint

⚠ ATTENTION: La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée, ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Chauffer la batterie à 16 °C (60 °F).
- Ne pas brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le brancher à une masse adéquate à l'écart de la batterie déchargée.



TCAL45085—UN—14MAY13

A — Batterie d'appoint

B — Batterie du véhicule en panne

1. Brancher le câble d'appoint positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie du véhicule en panne (B).
3. Brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) (E) de la batterie d'appoint.

Entretien de l'installation électrique

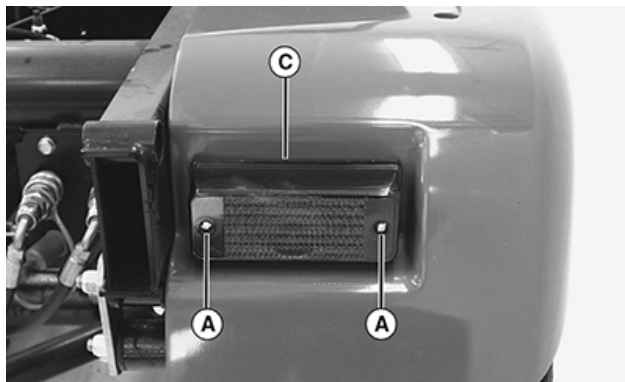
IMPORTANT: La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas brancher le câble d'appoint négatif sur le châssis de la machine. Ne le brancher que sur le bloc moteur.

Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement du compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité (F) du câble d'appoint négatif (–) sur un élément métallique du bloc moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie.
5. Démarrer le moteur de la machine hors d'état de marche et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
6. Avec précaution, débrancher les câbles d'appoint exactement dans l'ordre inverse: le câble négatif en premier, puis le câble positif.

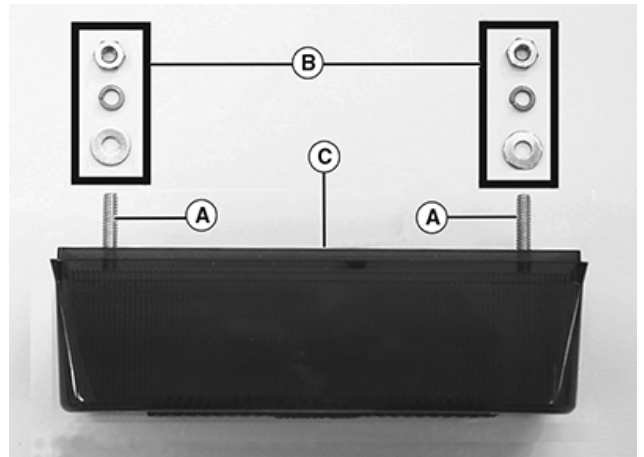
Remplacement de l'ampoule des feux arrière/feux stop

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Déposer les deux vis (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Déposer la boulonnerie de fixation (B) et la lentille (C) de l'ensemble feux arrière/feux stop.
4. Déposer l'ampoule défectueuse.
 - Tourner l'ampoule (B) de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille.
5. Placer une ampoule neuve dans la douille.
 - Appuyer sur le haut de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.
6. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.
7. Reposer la lentille.

Remplacement d'une ampoule de témoin

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Déposer la calandre.

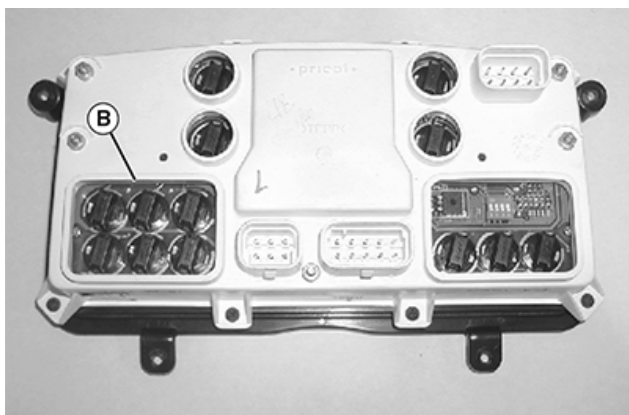
NOTE: Le logement du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Repérer l'arrière du logement du tableau de bord (A).

Entretien de l'installation électrique

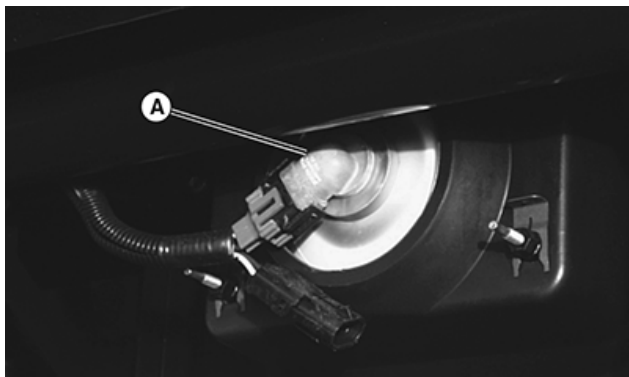


TCAL45089—UN—14MAY13

- Retirer les bouchons en caoutchouc pour localiser les ampoules des témoins.
- Retirer l'ampoule défectueuse (B) du logement du tableau de bord.
 - Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille du logement.
- Poser l'ampoule neuve dans la douille du logement et la tourner dans le sens horaire en position verrouillée.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.
- Poser le bouchon en caoutchouc.
- Poser la calandre avant.

Remplacement d'une ampoule de phare principal

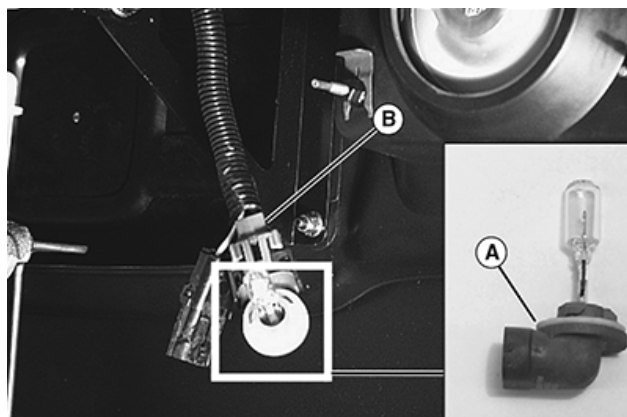
- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
- Localiser le logement de phare principal sous le tableau de bord du véhicule.



TCAL45090—UN—14MAY13

- Déposer l'ampoule (A) en la tournant de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille.

IMPORTANT: Ne pas toucher le verre de l'ampoule à main nue au risque de l'endommager. Utiliser des gants ou un chiffon lors de l'inspection ou du remplacement de l'ampoule.



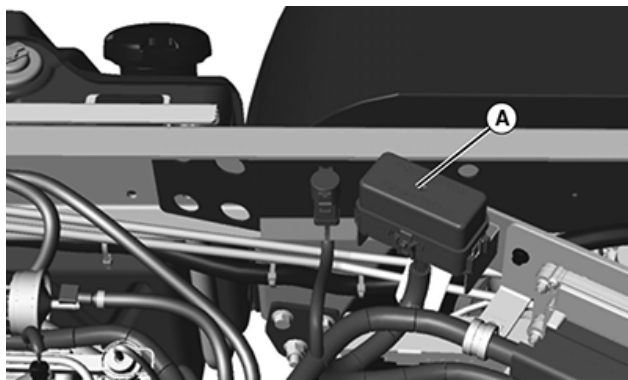
TCAL45091—UN—14MAY13

- Débrancher le faisceau (B) de l'ampoule.
- Brancher le faisceau sur l'ampoule de rechange (A).
- Poser une ampoule de phare neuve dans la douille du logement et la tourner pour la verrouiller en position.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.

Contrôle et remplacement des fusibles

IMPORTANT: Éviter d'endommager le circuit électrique du véhicule. S'assurer que le calibre du fusible de remplacement est correct.

- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
- Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
- Ouvrir la platine de fusibles (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Identifier le fusible, consulter l'autocollant apposé près de la platine à fusibles, derrière le contrôleur sur le cadre diagonal.
5. Remplacer le fusible défectueux.
 - Déposer le fusible défectueux du porte-fusibles.
 - Insérer dans un fusible neuf.

Autres procédures d'entretien

Carburant

Utiliser du carburant sans plomb ordinaire d'un indice d'octane de 87 ou plus. Les mélanges de carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de carburant reformulé au MTBE sont admis. Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs contenant du méthanol, car ils peuvent endommager le moteur.

Toujours utiliser du carburant frais et propre acheté en quantité susceptible d'être utilisée dans les 30 jours ou ajouter du stabilisateur de carburant.

Le carburant est mélangé pour obtenir des performances saisonnières optimales. Pour éviter des problèmes de performance du moteur, comme un démarrage difficile ou un bouchon de vapeur, utiliser un carburant de saison. Par temps chaud, utiliser du carburant acheté durant cette même saison, et par temps froid, utiliser du carburant acheté durant cette saison.

Le carburant peut s'éventer dans des machines avec des moteurs utilisés de façon saisonnière ou peu fréquemment durant une saison. Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur ou de l'injecteur et affecter les performances du moteur.

Conserver le récipient de stockage du carburant hermétiquement fermé et dans un endroit frais n'étant pas exposé à la lumière directe du soleil. Le carburant peut se décomposer et se dégrader s'il n'est pas fermé correctement ou s'il est exposé au soleil et à la chaleur.

De la condensation peut s'accumuler dans le réservoir de carburant en raison d'une multitude de conditions d'exploitation ou de conditions environnementales et peut altérer le fonctionnement de la machine au fil du temps. Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée d'utilisation et remiser le carburant dans des récipients en plastique pour réduire la condensation.

Pour de meilleures performances tout au long de l'année et une meilleure tenue du carburant, ajouter un stabilisateur au carburant immédiatement après l'achat du carburant. Une telle pratique permet d'éviter des problèmes de performances du moteur et de stocker du carburant dans la machine toute l'année, sans vidange.

Gazole

Utiliser un gazole correct pour ne pas altérer les performances du moteur et éviter les émissions trop importantes. Le non-respect des exigences relatives au carburant mentionnées ici peut annuler la garantie du moteur.

Pour obtenir des renseignements sur les caractéristiques du gazole disponible dans la région, consulter le distributeur de carburant local.

En général, les gazoles sont formulés pour répondre aux exigences inhérentes aux basses températures de la région dans laquelle ils sont commercialisés.

Les gazoles répondant à la norme ISO EN 590 ou ASTM D975 sont préconisés.

Propriétés requises du carburant

Dans tous les cas, le carburant utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane minimum de 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, notamment si les températures sont inférieures à -20 °C (-4 °F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

La **température limite de filtrabilité** (CFPP) doit être inférieure d'au moins 5 °C (9 °F) à la plus basse température attendue ou le **point de trouble** doit être inférieur à la plus basse température ambiante.

Pouvoir lubrifiant du carburant: doit se conformer à la norme ISO EN 590 ou ASTM D975.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! L'utilisation d'un additif de carburant incorrect risque d'endommager le dispositif d'injection de carburant des moteurs diesel.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, il est recommandé d'ajouter un conditionneur tel que le John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER (conditionneur de qualité supérieure pour gazole) à la concentration spécifiée.

Teneur en soufre

- La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations existantes concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé.
- Utiliser UNIQUEMENT du gazole Ultra Low Sulfur Diesel (ULSD) d'une teneur maximale en soufre de 0,0015 % (15 mg/kg).

IMPORTANT: Éviter les blessures! Ne pas mélanger de l'huile moteur diesel ni tout autre type d'huile de lubrification avec du gazole.

Utilisation de biogazole

Les biogazoles ne peuvent être utilisés que s'ils sont conformes à la dernière version des normes ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 ou s'ils présentent des caractéristiques équivalentes.

La concentration maximum de biogazole actuellement admissible est un mélange à 7 % (connu aussi sous l'appellation B7) dans du gazole de pétrole.

Contactez un concessionnaire John Deere pour prendre connaissance de tout changement éventuel aux recommandations relatives à l'utilisation de biodiesel avec ce moteur diesel.

Autres procédures d'entretien

Manipulation et stockage du gazole

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas remplir le réservoir quand le moteur tourne.

Ne pas fumer lors du remplissage ou de l'entretien du circuit d'alimentation.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ne pas utiliser de récipients galvanisés—le gazole stocké dans des récipients galvanisés réagit au contact du revêtement en zinc du récipient, ce qui entraîne la formation de paillettes de zinc. Si le carburant contient de l'eau, un gel de zinc se forme également. Le gel et les paillettes de zinc bouchent très rapidement les filtres à carburant et causent des dommages aux injecteurs et pompes à carburant.

- Faire le plein à la fin de chaque journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation et tout givrage par temps froid.
- Lorsque du carburant est stocké pour une longue période, ou si le stock de carburant est rarement renouvelé, ajouter du conditionneur de carburant pour le stabiliser et empêcher la condensation d'eau. Obtenir les références des produits recommandés auprès du fournisseur de carburant.

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ ATTENTION: Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne pas fumer en manipulant le carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.
- Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.

IMPORTANT: Les saletés et de l'eau dans le carburant peuvent endommager le moteur:

- Nettoyer la goulotte du réservoir de carburant.
- Utiliser un carburant propre, frais et stabilisé.
- Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir de carburant.
- Utiliser un entonnoir non métallique avec une crépine en plastique lors du remplissage du réservoir de carburant ou d'un récipient.

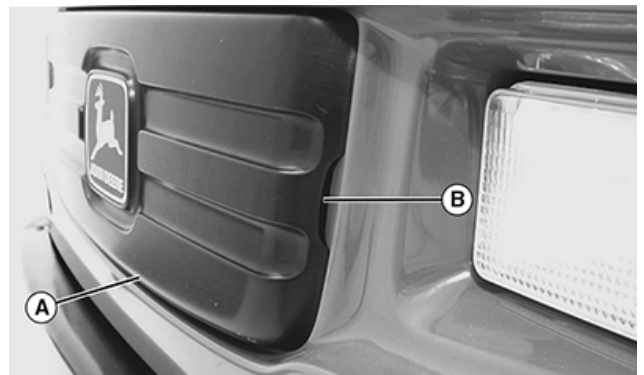
Faire le plein à la fin de la journée afin d'éviter toute condensation et tout givrage par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper toute pression éventuelle dans le réservoir.
5. Ne remplir le réservoir que jusqu'au rebord inférieur de la goulotte de remplissage. Ne pas trop remplir.
6. Remettre en place le bouchon du réservoir de carburant.
 - Modèles à essence: Tourner le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Dépose et repose de la calandre

Dépose de la calandre

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



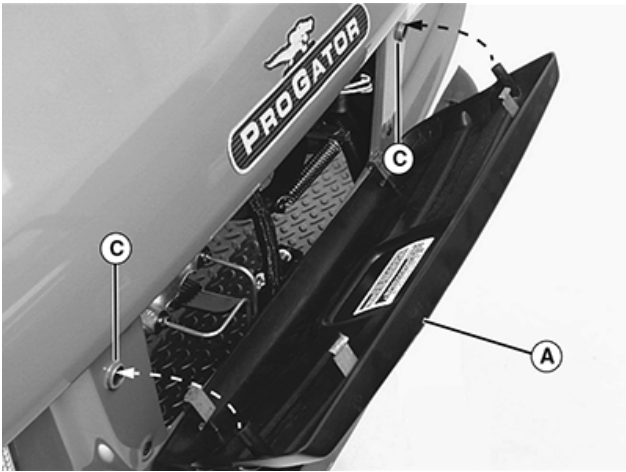
TCAL45093—UN—14MAY13

2. Saisir chaque partie latérale de la calandre (A) à l'emplacement (B).

Autres procédures d'entretien

3. Tirer vers l'extérieur, fermement et uniformément, sur chaque partie latérale de la calandre pour la retirer.

Repose de la calandre



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Aligner la calandre (A) avec les trous (C) du capot moteur.
2. Pousser les deux extrémités de la calandre uniformément vers l'avant. S'assurer que la calandre s'enclenche en position fermée.

Dépose et repose des roues

Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

⚠ ATTENTION: La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas éayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et caler les roues avant l'entretien.

IMPORTANT: Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour relever ou soutenir la machine.

2. Desserrer les boulons de la ou des roues à déposer.
3. Relever et soutenir la machine de sorte que la roue à déposer ne touche pas de sol.
4. Déposer les boulons de roue.
5. Déposer la roue.

⚠ ATTENTION: Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- Ne pas monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.

6. Apporter la roue chez un concessionnaire agréé pour les réparations.

Repose

1. Appliquer de la graisse sur l'axe de la fusée avant de poser la roue.
2. Poser la roue avec le corps de valve dirigé vers l'extérieur.
3. Bien serrer les écrous de roue uniformément dans une séquence alternée.
4. Abaisser complètement la machine au sol.
5. Serrer les écrous de roue.

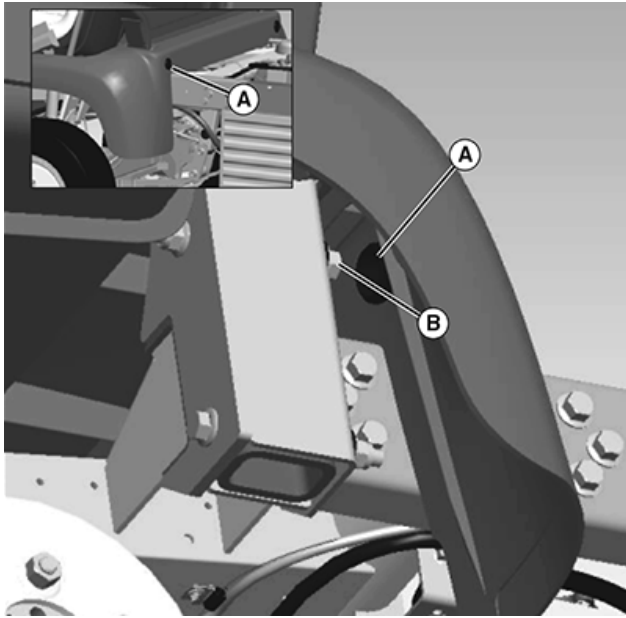
Contrôle et serrage de la boulonnerie de la structure de protection en cas de retournement (structure ROPS)

⚠ ATTENTION: Pour protéger l'opérateur et garder la certification de l'arceau de sécurité:

- Ne pas remettre en état ou modifier la structure ROPS.
- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Autres procédures d'entretien



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Retirer le bouchon (A) de la base du fauteuil pour accéder au boulon supérieur (B). Accéder aux fixations inférieures et à l'écrou supérieur depuis le dessous.

NOTE: Consulter la section CARACTÉRISTIQUES pour les couples de serrage de la structure ROPS.

3. Serrer chaque fixation de chaque côté de la structure ROPS au couple correct.
4. Installer les bouchons de la base du fauteuil.

Serrage des boulons de roue



TCAL45096—UN—14MAY13

- Serrer les écrous de roue avant et arrière (A) alternativement au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roue — Couple de serrage 115 N.m (85 lb-ft)

- Serrer les boulons du moyeu de roue (B) au couple prescrit.

Valeur prescrite

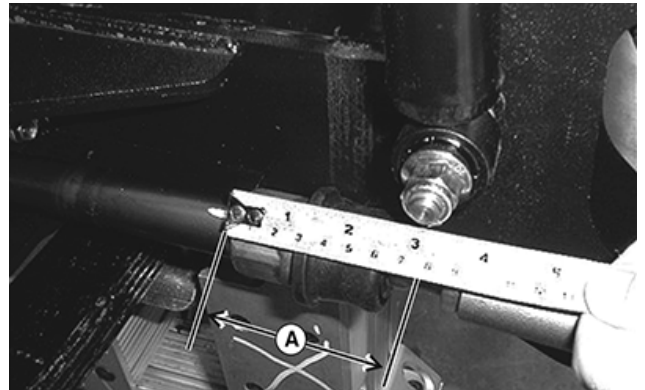
Boulons de moyeu de roue

— Couple de serrage 81 N.m (60 lb-ft)

Vérification et réglage du pincement

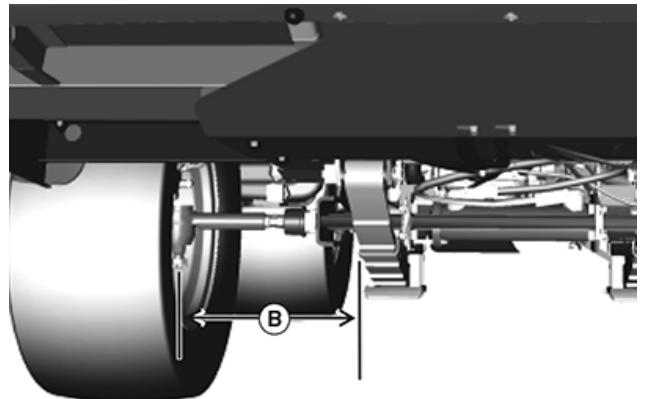
Vérification du pincement

1. Garer la machine sur une surface plane.
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT.
4. Serrer le frein de stationnement.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Placer les roues en position de conduite en ligne droite. Mesurer la distance (A) du bord intérieur de l'écrou de la calotte sphérique jusqu'au centre du goujon de fixation de l'amortisseur inférieur de chaque côté du véhicule. Tourner le volant à gauche ou à droite jusqu'à ce que cette mesure soit égale de chaque côté.



TCAL45098—UN—14MAY13

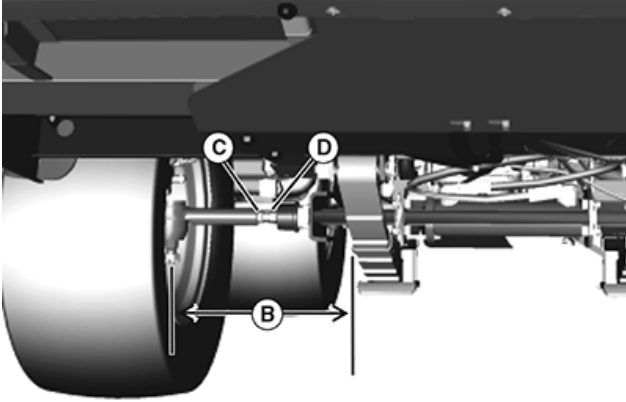
6. Mesurer la distance (B) du bord extérieur du ressort à lame au centre de la vis de la biellette de direction

Autres procédures d'entretien

de chaque côté du véhicule. Cette dimension doit être égale. Dans le cas contraire, effectuer les réglages suivants.

Adjusting Toe-In

Réglage initial



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Si la dimension (B) du centre de la roue au bord du ressort à lames n'est pas identique, desserrer le contre-écrou de la biellette de direction (C) et faire pivoter le maillon (D) jusqu'à l'obtention de mesures identiques. Serrer les contre-écrous.

Réglage final



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Mesurer la distance (A) du centre des bourrelets (centre du pneu) à l'avant du pneu, à hauteur du moyeu. Noter les mesures relevées.
2. Mesurer la distance entre le centre des bourrelets du pneu (centre du pneu) au niveau de l'arrière du pneu, à hauteur de moyeu. Noter les mesures relevées.

3. Régler la longueur des tiges de raccordement jusqu'à ce que la valeur mesurée corresponde à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Tige de raccordement

— Longueur 3 +/- 1,5 mm
(0.125 +/- 0.62 in)

4. Serrer les écrous de blocage.

Nettoyage des surfaces en plastique

IMPORTANT: Les surfaces en plastique de la machine peuvent se détériorer si elles ne sont pas correctement entretenues:

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches, pour éviter de les rayer.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent rayer la surface.
2. Laver la surface en plastique à l'eau claire avec un savon liquide doux pour l'automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces d'eau.
4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention "Sans produit abrasif".

IMPORTANT: Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage et remise en état des surfaces métalliques

Nettoyage:

Respecter les procédures d'entretien automobile pour que les surfaces métalliques peintes du véhicule restent en bon état. Utiliser régulièrement une cire pour automobile de haute qualité pour que les surfaces peintes du véhicule soient comme à la sortie d'usine.

Élimination des petites rayures (rayure de surface):

1. Nettoyer soigneusement la zone à réparer.

IMPORTANT: Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.

Autres procédures d'entretien

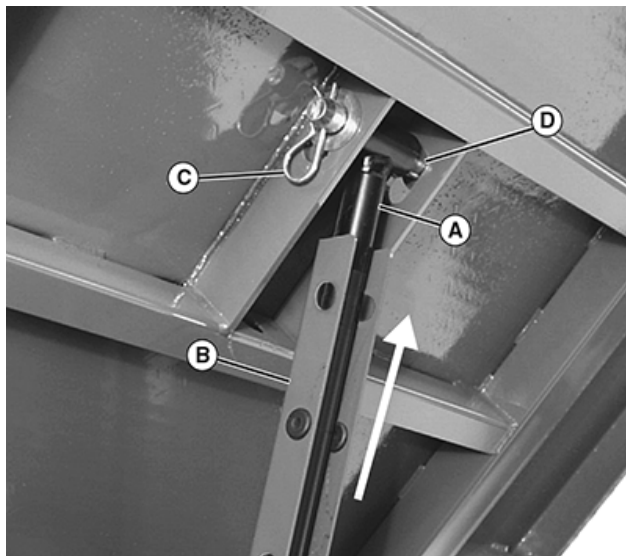
2. Utiliser de la pâte à polir pour automobile pour éliminer les rayures de surface.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Élimination des rayures profondes (métal ou apprêt à nu):

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale.
2. Utiliser un bâton de peinture de même couleur que la couleur d'usine pour combler les rayures; ces bâtons sont disponibles chez le concessionnaire agréé. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage inscrites sur le bâton de peinture.
3. Lisser la surface à l'aide de pâte à polir pour automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer de la cire sur la surface.

Dépose de la benne

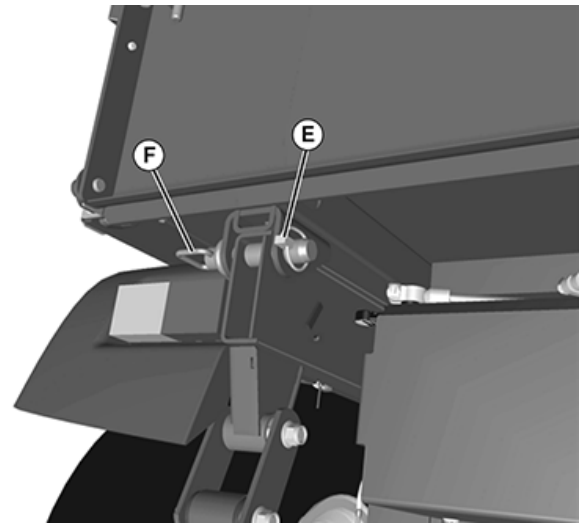
1. Vider la benne.
2. Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.
4. Relever la benne.



TCAL45101—UN—14MAY13

- Déployer le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.
5. Arrêter le moteur.
 6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).
 7. Relever l'avant de la benne avec un dispositif de levage fiable.
 8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.

- a. Déposer la goupille à anneau (C), la broche du vérin (D) et la rondelle.
 - b. Reposer la broche et la goupille à anneau dans le vérin de relevage pour le remisage.
9. Remettre le support de sécurité en position de rangement.
 10. Démarrer le moteur.
 11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.
 12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du véhicule.



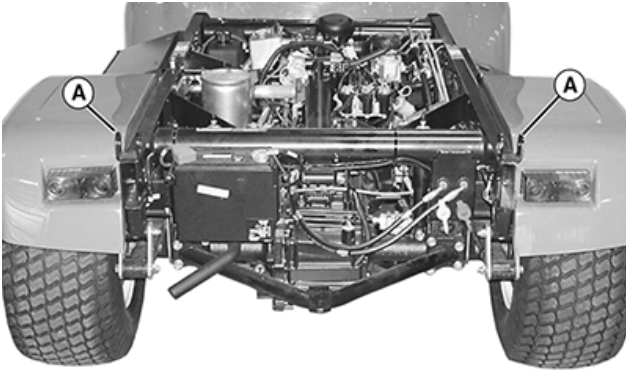
TCAL45102—UN—14MAY13

13. Déposer les goupilles à anneau (E) et les broches percées (F) fixant l'arrière de la benne au châssis du véhicule.
14. Déposer la benne avec précaution.
15. Reposer les broches percées et les goupilles à anneau dans les supports du véhicule aux fins de remisage.

Repose de la benne

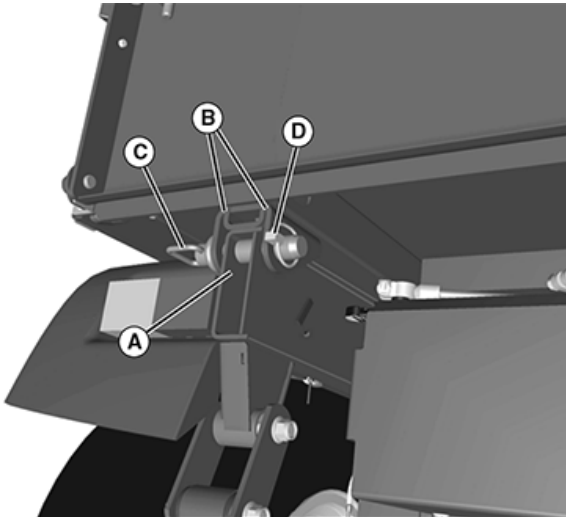
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Autres procédures d'entretien



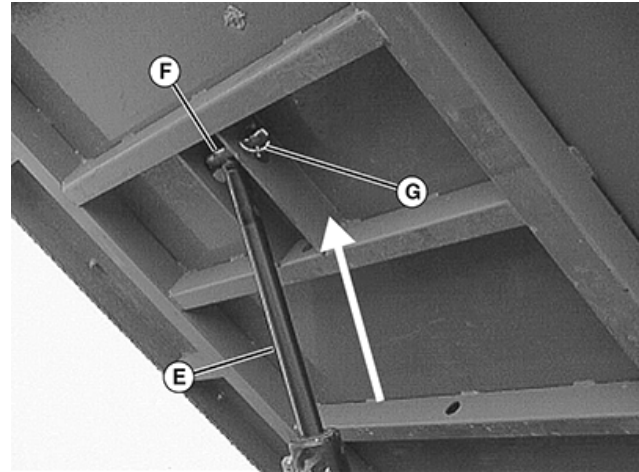
TCAL45103—UN—14MAY13

2. Déposer les goupilles à anneau et les broches percées remises dans les supports (A) à l'arrière du véhicule.
3. Placer la benne sur le châssis du véhicule à l'aide d'un dispositif de levage fiable.



TCAL45104—UN—14MAY13

- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) à l'arrière du véhicule.
4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles à anneau (D).
- ⚠ ATTENTION: Avant de connecter le vérin de relevage à la base de la benne, vérifier que cette dernière est correctement soutenue en position relevée.**
5. Relever l'avant de la benne avec un dispositif de levage fiable.
 6. Retirer la goupille à anneau, la broche du vérin et la rondelle, remises dans le vérin de relevage.
 7. Démarrer le moteur.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Déployer le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage soient alignés.

NOTE: La rondelle doit être posée sur la broche du vérin du même côté que la goupille à anneau.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la broche du vérin (F), de la goupille à anneau (G) et de la rondelle.
10. Décrocher le dispositif de levage.
11. Abaisser la benne.
12. Arrêter le moteur.

Fonction des codes clignotants (modèles à essence uniquement)

Le système de contrôle des émissions utilise le témoin d'anomalie pour avertir le conducteur ou le technicien d'un éventuel problème affectant le moteur ou le système de contrôle des émissions. Le système maintient le témoin d'anomalie allumé pendant le cycle complet de la clé dans lequel le code de diagnostic est réglé. Il maintient le témoin d'anomalie allumé pendant trois cycles de fonctionnement du moteur supplémentaires dans les deux situations suivantes:

1. L'anomalie a causé l'arrêt du moteur.
2. L'anomalie est liée à des sondes d'oxygène des gaz d'échappement. Cette fonction est appelée persistance du témoin d'anomalie.

Si le code de diagnostic est lié à un arrêt du moteur ou à la défaillance du capteur d'oxygène, la déclaration suivante s'applique: Si le véhicule n'est pas entretenu par un technicien et l'état causant l'allumage du témoin d'anomalie n'existe plus, le témoin d'anomalie reste allumé pendant trois cycles de démarrage supplémentaires. Le témoin d'anomalie s'éteint lors du 4e cycle de démarrage si l'état ne se reproduit pas.

Autres procédures d'entretien

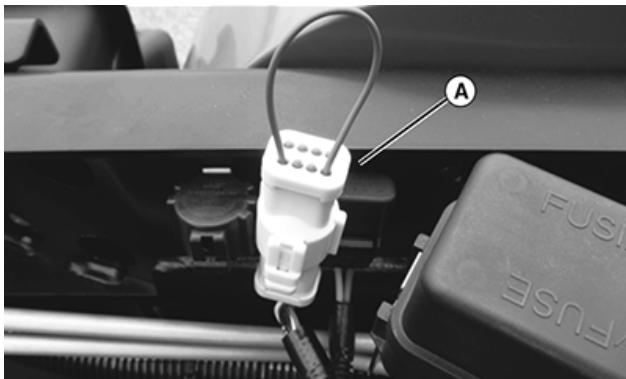
Si le code de diagnostic n'est pas lié à un arrêt du moteur ou à une défaillance du capteur d'oxygène et l'état causant l'allumage du témoin d'anomalie n'existe plus, le témoin d'anomalie s'éteint au prochain cycle de fonctionnement.

Un cycle de fonctionnement correspond à un régime moteur supérieur au point de consigne de "régime de fonctionnement" pendant au moins 1,5 seconde. Le "régime de fonctionnement" est le point de transition auquel l'ECM reconnaît que le moteur passe des paramètres de démarrage aux paramètres de fonctionnement du moteur. Le régime de fonctionnement est généralement réglé à 450 tr/min.

Les codes de diagnostic peuvent être récupéré en utilisant la fonction des codes clignotants. L'accès à la fonction des codes clignotants peut être obtenu à l'aide du connecteur de diagnostic fourni avec le ProGator ou un cavalier.

Utilisation du connecteur de diagnostic pour récupérer les codes de diagnostic

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45106—UN—14MAY13

3. Repérer la prise de diagnostic (A) près du côté arrière droit du pneu.
4. Retirer le capuchon de la prise et insérer le connecteur de diagnostic fourni avec le ProGator.
5. Tourner la clé de contact en position marche
6. Le système passe alors en mode de code clignotant d'autodiagnostic. Disposer d'un stylo et d'une feuille pour écrire tout code susceptible d'être enregistré.
7. L'ECM fait clignoter le témoin d'anomalie avec une pause entre les numéros représentés qui symbolise les codes de diagnostic. La séquence commence

avec le code 1654. Le code 1654 confirme que le système est entré en mode de code clignotant. L'ECM fait clignoter le code 1654 (3) fois avant d'afficher le code de diagnostic réel susceptible d'être défini.

Exemple:

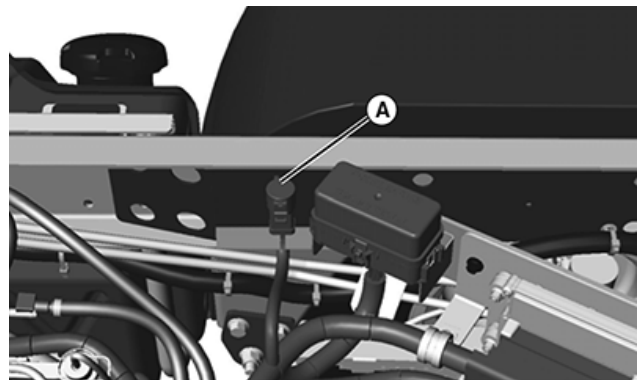
Un bref clignotement (pause) six brefs clignotements (pause) cinq brefs clignotements (pause) quatre brefs clignotements.

Si aucun code de diagnostic n'est trouvé, l'ECM continue de faire clignoter le code 1654 uniquement. Ceci signifie qu'aucun code de diagnostic n'a été trouvé.

Si un des numéros du le code de diagnostic est zéro (0), aucun clignotement ne se produit pour représenter la valeur zéro. Zéro est représenté par une courte pause.

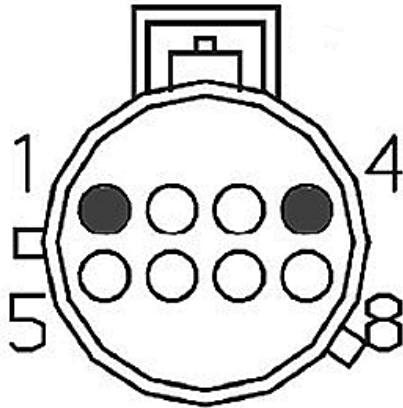
Utilisation d'un cavalier pour récupérer les codes de diagnostic

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45107—UN—14MAY13

3. Repérer la prise de diagnostic près du côté arrière droit du pneu.
4. Enlever le capuchon de la prise.



TCAL45108—UN—14MAY13

5. Relier les broches 1 et 4 au niveau de la prise, comme illustré.
6. Tourner la clé de contact en position marche.
7. Le système passe alors en mode de code clignotant d'autodiagnostic. Disposer d'un stylo et d'une feuille pour écrire tout code susceptible d'être enregistré.
8. L'ECM fait clignoter le témoin d'anomalie avec une pause entre les numéros représentés qui symbolise les codes de diagnostic. La séquence commence avec le code 1654. Le code 1654 confirme que le système est entré en mode de code clignotant. L'ECM fait clignoter le code 1654 (3) fois avant d'afficher le code de diagnostic réel susceptible d'être défini.
Si aucun code de diagnostic n'est trouvé, l'ECM continue de faire clignoter le code 1654 uniquement. Ceci signifie qu'aucun code de diagnostic n'a été trouvé.
Si un des numéros du code de diagnostic est zéro (0), aucun clignotement ne se produit pour représenter la valeur zéro. Zéro est représenté par une courte pause.

Pannes et remèdes

Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de l'aide.

Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter le concessionnaire agréé.

Moteur

SYMPTÔME	CONTRÔLER
Le moteur ne se lance pas	Le témoin de la prise de force est allumé – Désenclencher le levier de la prise de force hydraulique. Fusible grillé. Le levier de vitesses est au point mort. Connexions de batterie desserrées ou oxydées. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Sortie de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Démarrreur défectueux. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants.
Le moteur ne démarre pas	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Fusible grillé. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Démarrreur défectueux. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Modèles diesel: Vanne d'arrêt de carburant fermée. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le moteur démarre difficilement	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Connexions électriques desserrées ou corrodées. Modèles diesel: Vérifier la cuvette de sédimentation du filtre à carburant. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier/remplacer la bougie d'allumage défectueuse. Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge.	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Modèles diesel: Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermée. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Vitesse de déplacement trop élevée pour les conditions d'utilisation. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge.

Pannes et remèdes

SYMPTÔME	CONTRÔLER
	Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier/remplacer la bougie d'allumage défectueuse. Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Surchauffe du moteur.	Élément de filtre à air obstrué – Remplacer l'élément filtrant. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Contrôler le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. Niveau du liquide de refroidissement insuffisant. Une vidange/un rinçage du circuit de refroidissement sont nécessaires. Bouchon de radiateur défectueux. Le fusible du ventilateur est grillé. Le relais du contacteur du ventilateur est défectueux. Thermostat défectueux. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le moteur ne tient pas le ralenti	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Modèles diesel: Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermé. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier/remplacer la bougie d'allumage défectueuse. Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Retours de flamme du moteur.	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Vitesse de déplacement trop élevée pour les conditions d'utilisation. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier/remplacer la bougie d'allumage défectueuse. Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Bouchons de vapeur du moteur	Remplacer le filtre à carburant. Remplacer le réservoir à charbon actif. Contrôler les conduites d'alimentation.
Le moteur a des ratés	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s).

Pannes et remèdes

SYMPTÔME	CONTRÔLER
	Excès d'huile dans le moteur – vidanger l'excès d'huile. Vitesse de déplacement trop élevée pour les conditions d'utilisation. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Surchauffe du moteur – Nettoyer le cache du radiateur, le déflecteur du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Modèles diesel: Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermé. Modèles diesel: Présence d'air dans le circuit. Modèles à essence: Câble(s) de bougie(s) d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Modèles à essence: Vérifier/remplacer la bougie d'allumage défectueuse. Modèles à essence: Vérifier l'écartement des électrodes de bougie d'allumage. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le moteur cogne	Le carburant est éventé ou non conforme. Niveau d'huile moteur insuffisant. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Modèles diesel: La pompe d'injection tourne irrégulièrement. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants.
Pression d'huile faible	Niveau d'huile moteur insuffisant. Usure excessive de la pompe à huile ou des roulements. Filtre à huile obstrué. Type d'huile incorrect. Fuites d'huile.
Le moteur consomme trop d'huile	Type d'huile incorrect. Usure excessive de la bague ou du vérin. Température du moteur trop basse. Thermostat défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants. Modèles diesel: La pompe d'injection tourne irrégulièrement. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le moteur émet des fumées d'échappement noires ou grises	Le carburant est éventé ou non conforme. Système d'admission d'air obstrué. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants.
Le moteur émet des fumées d'échappement blanches	Le carburant est éventé ou non conforme. Température du moteur trop basse. Le joint de culasse fuit. Modèles diesel: Carburant à faible indice de cétane. Modèles à essence: Passer à la section Fonction des codes clignotants.

Direction

SYMPTÔME	CONTRÔLER
La direction ne fonctionne pas correctement	Contrôler la pression de gonflage des pneus. Niveau d'huile de transmission insuffisant – Contrôler le niveau d'huile. Modèles 4RM: Niveau d'huile insuffisant de l'essieu avant – Contrôler le niveau d'huile. Vérification et alignement du réglage de pincement. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)

Pannes et remèdes

Freins

SYMPTÔME	CONTRÔLER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant – Contrôler le niveau du liquide. Régler les freins. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Remplacer les patins de frein usés. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Réparer/remplacer les tringleries de frein usées ou endommagées. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)

Installation électrique

SYMPTÔME	CONTRÔLE
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne lance pas le moteur	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au point mort. Fusible grillé. Au niveau du démarreur et dans le boîtier à fusibles. La sortie de batterie est insuffisante – Contrôler le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Contacteur à clé, démarreur ou contacteurs de sécurité défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le démarreur tourne lentement	La sortie de batterie est insuffisante – Contrôler le niveau d'électrolyte. Batterie déchargée – Charger la batterie. Viscosité d'huile moteur trop élevée. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le témoin de basse tension de la batterie reste allumé alors que le moteur tourne.	Régime moteur trop faible. Batterie défectueuse Alternateur défectueux. Les connexions sont desserrées ou corrodées. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse.
La batterie ne charge pas	Câbles/connexion de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie et les connexions de l'alternateur. Batterie défectueuse – Contrôler le niveau de l'électrolyte. Élément de batterie défectueux. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse. Alternateur défectueux.
L'éclairage ne fonctionne pas	Fusible grillé. Ampoule desserrée ou défectueuse. Connexion du contacteur desserrée.

Circuit hydraulique

SYMPTÔME	CONTRÔLER
Les distributeurs émettent un bruit de décharge ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.	• Poids de la charge par rapport à la limite, vérifier que le poids est uniformément réparti. • Si des verrous sont sur le pulvérisateur. • Le réglage de décharge dans le distributeur. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

Utilisation du tableau de codes clignotants dans le cadre d'un dépannage

Avant d'essayer de dépanner le véhicule à l'aide de la liste des codes de diagnostic, s'assurer que le système de témoin d'anomalie fonctionne correctement. Le témoin doit s'allumer lorsque le contacteur à clé est sur MARCHE et le moteur ne tourne pas. Cette fonctionnalité vérifie que le témoin fonctionne correctement. Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage du véhicule est sur MARCHE et le moteur est ARRÊTÉ, consulter le manuel technique

ou un concessionnaire John Deere autorisé. Une fois que le moteur a démarré, le témoin doit s'éteindre. Si le témoin reste allumé lorsque le moteur est en marche, un code de diagnostic actuel peut être réglé ou un problème peut se produire avec le câblage électrique de témoin d'anomalie.

La liste partielle des codes de diagnostic qui suit peut s'afficher sur le tableau de bord de la machine lorsque la fonction des codes clignotants a été lancée. Contacter le concessionnaire John Deere lorsque tout autre code est

Pannes et remèdes

affiché. Si plusieurs codes sont indiqués, toujours effectuer le dépannage en commençant par le plus petit.

Codes clignotants (modèles à essence uniquement)

Code clignotant	Description	Contrôler
111	Température de l'air d'admission plus élevée que prévu	• L'admission d'air à la recherche d'obstructions ou de composants endommagés. • Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. • Inspecter le système d'admission d'air à la recherche de fissures ou de ruptures susceptibles de permettre l'entrée d'air indésirable sous le capot moteur dans le système d'admission d'air. • Le système d'échappement à la recherche de fuites. • Fonctionnement dans un lieu clos.
116	Température du liquide de refroidissement plus élevée que prévu (niveau 1) REMARQUE: La puissance du moteur est automatiquement réduite à 50% de la capacité normale.	• Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. • Nettoyer la crépine d'aspiration d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. • Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). • Vérifier le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. • Niveau de liquide de refroidissement bas. • Circuit de refroidissement nécessitant un rinçage. • Bouchon de radiateur défectueux. • Le fusible du ventilateur est grillé. • Relais du contacteur du ventilateur défectueux. • Thermostat défectueux. • Courroie d'alternateur détendue ou défectueuse. • Vitesse de déplacement trop élevée pour les conditions d'utilisation. • Charge trop lourde.
127	Température de l'air d'admission plus élevée que prévu	• L'admission d'air à la recherche d'obstructions ou de composants endommagés. • Inspecter le système d'admission d'air à la recherche de fissures ou de ruptures susceptibles de permettre l'entrée d'air indésirable sous le capot moteur dans le système d'admission d'air. • Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. • Le système d'échappement à la recherche de fuites. • Fonctionnement dans un lieu clos.
171	Sonde d'oxygène chauffée Apprentissage adaptatif élevé	• Les fils de la sonde d'oxygène peuvent être incorrectement acheminés et toucher le collecteur d'échappement. • Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur. • Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. • Le carburant est sale – Remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. • Les masses de l'ECM doivent être propres, serrées et à l'emplacement correct. • Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. • Injecteur de carburant ouvert ou non étanche.
172	Sonde d'oxygène chauffée Apprentissage adaptatif faible	• Les fils de la sonde d'oxygène peuvent être incorrectement acheminés et toucher le collecteur d'échappement. • Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur. • Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. • Le carburant est sale – Remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. • Les masses de l'ECM doivent être propres, serrées et à l'emplacement correct. • Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément

Pannes et remèdes

Code clignotant	Description	Contrôler
		- filtrant. - Injecteur de carburant ouvert ou non étanche.
217	Température du liquide de refroidissement plus élevée que prévu (niveau 2). REMARQUE: La puissance du moteur demeure à 50% de la capacité normale. Le régime moteur est limité à 1500 tr/min.	- Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. - Nettoyer la crépine d'aspiration d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. - Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). - Vérifier le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. - Niveau de liquide de refroidissement bas. - Circuit de refroidissement nécessitant un rinçage. - Bouchon de radiateur défectueux. - Le fusible du ventilateur est grillé. - Relais du contacteur du ventilateur défectueux. - Thermostat défectueux. - Courroie d'alternateur détendue ou défectueuse. - Vitesse de déplacement trop élevée pour les conditions d'utilisation. - Charge trop lourde.
219	Surpassement du régime régulé maximum	Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur.
524	Pression d'huile faible	- Niveau d'huile moteur bas. - Usure excessive de la pompe à huile ou des roulements. - Filtre à huile obstrué. - Type d'huile incorrect. - Fuites d'huile. - Contacteur de pression d'huile défectueux.
562	Tension du système faible	- Batterie faible – Charger la batterie. - Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. - Courroie d'alternateur détendue ou défectueuse.
1111	Dépassement de la limite de régime entraînant la coupure d'alimentation en carburant	Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur.
1112	Dépassement de la limite de régime entraînant la coupure de l'allumage	Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur.
1155	Sonde d'oxygène chauffée Multiplicateur de la boucle fermée élevé	- Les fils de la sonde d'oxygène peuvent être incorrectement acheminés et toucher le collecteur d'échappement. - Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur. - Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. - Le carburant est sale – Remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. - Les masses de l'ECM doivent être propres, serrées et à l'emplacement correct. - Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. - L'admission d'air à la recherche d'obstructions ou de composants endommagés. - Injecteur de carburant ouvert ou non étanche.
1156	Sonde d'oxygène chauffée Apprentissage adaptatif faible	- Les fils de la sonde d'oxygène peuvent être incorrectement acheminés et toucher le collecteur d'échappement. - Fuites de dépression et/ou fuites du carter moteur. - Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. - Le carburant est sale – Remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. - Les masses de l'ECM doivent être propres, serrées et à l'emplacement correct. - Élément(s) du filtre à air obstrué(s) – Remplacer l'élément filtrant. - L'admission d'air à la recherche d'obstructions ou de composants endommagés. - Injecteur de carburant ouvert ou non étanche.

Remisage

Remisage en toute sécurité

 **ATTENTION:** Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent être nocifs, voire mortels:

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.
- Les incendies de machine peuvent se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine, ou si les débris ne sont pas retirés autour du compartiment du moteur et du pot d'échappement, ou si la machine est remise près de matériaux combustibles.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Préparation de la machine pour le remisage

1. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Effectuer les remplacements nécessaires. Resserrer les éléments de boulonnerie desserrés.
2. Réparer les surfaces métalliques rayées ou ébréchées pour éviter toute corrosion.
3. Éliminer les résidus d'herbe et autres débris de la machine.
4. Laver la machine et appliquer de la cire sur les surfaces en plastique ou en métal.
5. Mettre la machine en marche pendant cinq minutes pour que les courroies et poulies sèchent.
6. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur les pivots et les points d'usure pour éviter toute corrosion.
7. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de prise de force situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc du distributeur.
8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant:

Si le réservoir contient déjà du "carburant stabilisé", le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE: Le remplissage du réservoir de carburant réduit le volume d'air présent dans le réservoir et réduit la détérioration du carburant.

Si vous n'utilisez pas du « carburant stabilisé » :

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien ventilé. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

NOTE: Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à la panne sèche.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur arrêt.

IMPORTANT: Du carburant éventé est susceptible de produire du vernis, d'obturer les composants du carburateur ou de l'injecteur et ainsi d'altérer les performances du moteur.

- Ajouter du conditionneur ou du stabilisateur au carburant frais avant de remplir le réservoir.
4. Mélanger le carburant frais et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant du stabilisateur pour le mélange.
 5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
 6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

Moteur:

Si le véhicule doit rester inutilisé pendant plus de 60 jours, suivre la procédure de remisage du moteur.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, procéder à l'entretien du filtre à air.
3. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence:
 - Déposer les bougies d'allumage. Verser 30 ml (1 oz.) d'huile propre dans le ou les cylindres.
 - Réinstaller les bougies d'allumage mais ne pas en brancher les fils.

Remisage

- Lancer le moteur cinq ou six fois pour répartir l'huile.
 - 5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
 - 6. Déposer la batterie.
 - 7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.
 - 8. Fermer le robinet d'arrêt de carburant (suivant équipement).
 - 9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.
- NOTE: Recharger une batterie remisee tous les 90 jours.*
10. Charger la batterie.
- IMPORTANT: Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.**
11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.
2. Contrôler le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire
4. Installer la batterie.
5. Sur les moteurs à essence: Vérifier l'entrefer des bougies d'allumage. Installer les bougies et les serrer au couple prescrit.
6. Lubrifier tous les points de graissage.
7. Ouvrir la vanne d'arrêt de carburant (suivant équipement).
8. S'assurer que toutes les tôles de protection et tous les garants sont en place.
9. Laisser tourner le moteur pendant 5 minutes sans équipement en marche, afin de permettre à l'huile de circuler dans tout le moteur.
10. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de prise de force situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc du distributeur.

Remisage du biogazole

IMPORTANT: Le biogazole doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

Avant de remiser une machine fonctionnant au biogazole pour une longue période (sans faire tourner le moteur):

- Vidanger complètement le réservoir de carburant biodiesel.
- Remplir le réservoir avec un carburant traditionnel, tel qu'indiqué dans le livret d'entretien de la machine.
- Mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant un minimum de cinq heures.

Caractéristiques

Moteur (modèle 2020A – Essence)

Constructeur	Power Solutions, Incorporated
Numéro de modèle	97L-L4
Informations relatives à la puissance nominale	http://psiengines.com/
Cylindrée	0,97 litre (59.2 cu. in)
Cylindres	Quatre
Cycle	Quatre
Régime au ralenti (± 50)	1000 tr/min
Régime maximum à vide (± 50)	3500 tr/min
Filtre à huile	À plein débit (remplaçable)
Lubrification	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche avec élément filtrant secondaire

Moteur (modèle 2030A – Diesel)

Constructeur	Yanmar
Numéro de modèle	3TNV76
Cylindrée	1115 cm ³ (68 cu. in)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre
Régime au ralenti (± 50)	1250 tr/min
Régime maximum à vide (± 50)	3450 tr/min
Filtre à huile	À plein débit (remplaçable)
Lubrification	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche avec élément filtrant secondaire

Circuit d'alimentation (modèles à essence)

Types de carburant (recommandés)	Carburant ordinaire sans plomb à indice d'octane de 87
	Carburant à l'éthanol (jusqu'à 10 %)
	Carburant à l'éther méthyltertiobutylique reformulé (jusqu'à 15 %)
Filtre à carburant	Élément remplaçable
Pompe à carburant	Électrique

Circuit d'alimentation (modèles diesel)

Types de carburant (recommandés)	Gazole n° 1 ou n° 2
	Bio-carburant diesel B7 (mélange 7 %)
Filtre à carburant	Élément remplaçable
Pompe à carburant	Mécanique

Installation électrique

Type	12 V, Batterie/Alternateur
Capacité de l'alternateur	55 A – Diesel, 70 A – Essence
Tension de batterie	12 V c.c.
Intensité de démarrage à froid à 0 °F	500
Allumage	CDI

Caractéristiques

Direction et freins

Type de freins de service	Disque hydraulique aux 4 roues
Type de frein de stationnement	Disque mécanique
Actionnement du frein de stationnement	Levier
Direction	Puissance hydraulique

Pneus

Avant (standard)	
Taille	23 x 10.50-12
Indice de robustesse	4
Pression	82/138 kPa (12/20 psi) minimum/maximum
Lisse avant (en option)	
Taille	22x9,50-12
Indice de robustesse	4
Pression	82/152 kPa (12/22 psi) minimum/maximum
Multi-Trac arrière (standard)	
Taille	26 x 12.00-12
Indice de robustesse	4
Pression	82/138 kPa (12/20 psi) minimum/maximum
Fairway, lisse, multi-Trac arrière (en option)	
Taille	26 x 14.00-12
Indice de robustesse	4
Pression	82/165 kPa (12/24 psi) minimum/maximum

NOTE: Les pressions minimum sont destinées aux unités déchargées et non lestées.

Couple de serrage

Boulons de la structure de protection en cas de retournement (structure ROPS)	101 N.m (75 lb-ft)
---	--------------------

Carter-pont

Constructeur	Kanzaki
Type	5 vitesses, synchroniseur
Option 4RM	Changement de rapports manuel

Vitesses de déplacement (tous les modèles équipés de pneus arrière standard)

1re vitesse	4,5 km/h (2.8 mph)
2e vitesse	7,4 km/h (4.6 mph)
3e vitesse	12,7 km/h (7.9 mph)
4e vitesse	24,1 km/h (15 mph)
5e vitesse	30,7 km/h (19.1 mph)
Marche arrière	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Garde au sol	16,8 cm (6.6 in)
Empattement (entre les essieux avant et arrière)	167,6 cm (66 in)

Caractéristiques

Largeur de voie avant	123,2 cm (48.5 in)
Largeur de voie arrière	129 cm (50.8 in)
Longueur hors tout avec la benne en option	328,4 cm (129.3 in)
Longueur hors tout sans la benne en option	319,3 cm (125.7 in)
Largeur hors tout	158,5 cm (62.4 in)
Hauteur hors tout	193,7 cm (76.3 in)

Dégagement du cercle de braquage

Cercle de dégagement intérieur – 2RM	43 cm (17 in)
Cercle de dégagement intérieur – 4RM	175 cm (69 in)
Cercle de dégagement extérieur – 2RM	498 cm (196 in)
Cercle de dégagement extérieur – 4RM	630 cm (248 in)

Poids de la machine de base*

Modèle 2020A 2RM avec suspension standard	857 kg (1890 lb)
Modèle 2020A 4RM avec suspension standard	919 kg (2026 lb)
Modèle 2020 2RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	872 kg (1923 lb)
Modèle 2020A 4RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	927 kg (2044 lb)
Modèle 2030A 2RM avec suspension standard	856 kg (1887 lb)
Modèle 2030A 4RM avec suspension standard	915 kg (2017 lb)
Modèle 2030A 2RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	870 kg (1917 lb)
Modèle 2030A 4RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	928 kg (2045 lb)

*Véhicule avec réservoirs de fluides pleins, sans conducteur, ni passager, ni équipement.

Contenances en liquides

Réservoir de carburant	30,66 l (8.1 gal)
Circuit de refroidissement de moteur diesel (total)	3,8 l (4.1 qt)
Circuit de refroidissement de moteur à essence (total)	4,2 l (1.1 gal)
Carter moteur avec filtre à huile (modèles à essence)	3,2 l (3.4 qt)
Carter moteur (modèles à essence)	3,0 l (3.2 qt)
Carter moteur avec filtre à huile (modèles diesel)	2,1 l (2.2 qt)
Circuit de l'huile de transmission (total)	10,6 l (2.8 gal)
Huile d'essieu avant (modèles 4RM)	3,3 l (3.5 qt)

Remorquage

Capacité maximale de remorquage (attelage arrière)	680,4 kg (1500 lb)
Poids maximal à la flèche (attelage arrière)	90,7 kg (200 lb)

Benne

Longueur hors-tout intérieure	165 cm (65 in)
Largeur hors-tout intérieure	128,4 cm (50.5 in)
Profondeur hors-tout intérieure	26,8 cm (10.5 in)
Masse	146,5 kg (323 lb)
Protection de benne	En option
Désenclenchement automatique du hayon	En option

Caractéristiques

Lubrifiants recommandés

Huile moteur - Modèles à essence	John Deere TURF-GARD™
Huile moteur - Modèles diesel	John Deere PLUS-50™ II
.	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
Liquide de refroidissement moteur	John Deere COOL-GARD™ II PREMIX
.	John Deere COOL-GARD™ II PG PREMIX
Huile hydraulique/carter-pont	John Deere J20C HY-GARD™
.	John Deere BIO HY-GARD™
Graisse	Graisse universelle HD au complexe de lithium de John Deere
.	Graisse polyurée universelle SD de John Deere

Garantie

Garantie produit

La garantie produit fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement de la façon décrite dans ce livret.

Les garanties relatives au moteur citées dans ce manuel se rapportent seulement aux pièces et composants du moteur ayant traits aux émissions. La totalité des conditions de garantie relatives au moteur, sauf les conditions portant sur les pièces et composants impliqués dans contrôle des émissions, est fournie séparément en tant que "Garantie limitée des équipements neufs John Deere".

Déclaration de garantie relative au système de contrôle des émissions des petits équipements (moteurs essence pour véhicules hors route) pour l'État de Californie et les États-Unis

Droits et obligations dans le cadre de la garantie

Le Bureau californien de la qualité de l'air (CARB), John Deere et l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux petits moteurs et équipements hors route à allumage par bougie pour votre modèle 2015 ou 2016. Dans l'État de Californie, les équipements neufs qui utilisent de petits ou de gros moteurs (moins d'1 litre) hors route à allumage par bougie doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes rigoureuses de protection de l'environnement. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions de votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie pour la période indiquée ci-après, à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme de votre équipement.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que : carburateurs ou systèmes d'injection de carburant, système d'allumage, convertisseurs catalytiques, réservoirs de carburant, soupapes, filtres, colliers, connecteurs et autres composants associés. Les flexibles, courroies, capteurs et autres ensembles associés aux émissions peuvent également être inclus.

En cas de problème couvert par la garantie, John Deere réparera votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie gratuitement, en incluant le diagnostic, les pièces et la main d'oeuvre.

Couverture de la garantie du fabricant

Ce système de contrôle des émissions est garanti pendant deux ans. Si une pièce du système de contrôle des émissions de votre équipement est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Responsabilités du propriétaire dans le cadre de la garantie

- Le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie est responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans le livret d'entretien. John Deere recommande au propriétaire de conserver tous les reçus concernant l'entretien de son équipement hors route à moteur à allumage par bougie, mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie au seul motif que le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou qu'il n'a pas effectué ou fait effectuer toutes les opérations d'entretien programmées.
- Toutefois, le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie doit être conscient que John Deere peut refuser la couverture de la garantie en cas de défaillance de l'équipement non routier à moteur à allumage par bougie ou d'une pièce causée par un abus, une négligence, un entretien inadéquat ou des modifications non approuvées.
- Il incombe au propriétaire de présenter son équipement non routier à moteur à allumage par bougie à un centre de distribution John Deere Gazon & Utilitaire ou à un centre d'entretien dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui ne saurait excéder 30 jours. Pour toute question concernant votre garantie, vous devez contacter votre concessionnaire John Deere Gazon & Utilitaire ou le Centre de contact clientèle John Deere au 1-800-537-8233, ou contacter John Deere par courriel à partir du site Internet www.Deere.com.

Couverture de la garantie générale des émissions

La période de garantie débute à compter de la date de livraison de l'équipement à un acheteur final. John Deere octroie la garantie suivante à l'acheteur final et à chaque acheteur consécutif de l'équipement à moteur non routier à allumage par bougie :

- conçu, fabriqué et équipé afin d'être conforme à toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board de Californie ;
- Conçu, construit et équipé de manière à être conforme, au moment de la vente, à toutes les réglementations en vigueur adoptées par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) des États-Unis, 40 CFR partie 1054 et 1060 : et,
- Exempt de défauts de matériaux et de main-d'oeuvre qui occasionneraient une non-conformité du moteur avec les réglementations applicables pendant une période de deux ans d'utilisation du moteur, à compter de la date de vente à l'acheteur final.

Interprétation de la garantie des émissions

- Toute pièce sous garantie, dont le remplacement n'est pas prévu par les instructions de maintenance dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere pendant deux ans. Si une telle pièce manifeste une défaillance pendant la période de garantie, elle sera réparée ou

Garantie

remplacée par John Deere. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

- Toute pièce sous garantie, pour laquelle les instructions de maintenance du livret d'entretien ne prévoient qu'une inspection régulière, est garantie par John Deere pendant deux ans. Une déclaration dans le livret d'entretien concernant l'effet d'une « réparation ou d'un remplacement selon les besoins » ne réduit pas la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce garantie dont le remplacement au titre de l'entretien requis est prévu dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere pour la durée précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si la pièce présente une défaillance avant le premier remplacement programmé, la pièce sera réparée ou remplacée par John Deere. Toute pièce de ce type réparée ou remplacée sous garantie est garantie pour le reste de la période, avant la première échéance de remplacement prévue.
- La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sera effectué gratuitement au bénéfice du propriétaire, par l'un des concessionnaires John Deere Gazon & Utilitaires agréés.
- La main-d'œuvre nécessaire au diagnostic permettant de déterminer que la pièce sous garantie est défectueuse n'est pas facturée au propriétaire, si le travail est effectué par John Deere.
- John Deere réparera les dommages d'autres composants du moteur a priori occasionnés par une défaillance garantie de toute pièce sous garantie associée aux émissions.
- Des pièces d'appoint ou modifiées, non exemptées par le Air Resources Board de Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce d'appoint ou modifiée non exemptée constituera un motif d'extinction de la garantie. John Deere ne garantira pas les défaillances de pièces garanties occasionnés par l'utilisation d'une pièce non exemptée ajoutée ou modifiée.

Liste des pièces couvertes par la garantie des émissions

La couverture applicable en vertu de cette garantie s'étend uniquement aux pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions) à la condition que ces pièces aient été présentes sur le moteur et l'équipement au moment de l'achat.

Système de dosage du carburant :

- Carburateur et pièces internes (ou système d'injection de carburant).
- Système de contrôle et de retour du rapport air-carburant
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid

Système de contrôle de l'évaporation :

- Réservoir de carburant, bouchon de carburant et attache.
- Conduite de carburant, raccords, colliers
- Pompe à carburant, robinet d'arrêt de carburant
- Conduites de vapeurs de carburant, raccords
- Cartouche de carbone
- Robinet de retournement-inclinaison pour le contrôle des vapeurs de carburant
- Conduit d'évent et de purge

Circuit d'admission d'air :

- Filtre à air
- Collecteur d'admission

Circuit d'allumage :

- Bougies d'allumage
- Système d'allumage magnétique ou électronique
- Système d'avance-retard d'étincelle

Système d'échappement :

- Collecteur d'échappement
- Silencieux à catalyseur

Divers éléments utilisés dans les systèmes ci-dessus

- Vannes et interrupteurs sensibles au temps, à la position, à la température et au vide
- Commandes électroniques
- Flexibles, courroies, connecteurs et autres ensembles.

Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere en vertu de la garantie du contrôle des émissions est limitée uniquement au solutionnement des vices de matériaux et de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les inconvénients, ni la perte d'usage du moteur ou de l'équipement non routier, ni le transport de l'équipement ou du moteur à destination ou au départ du concessionnaire John Deere Gazon & Utilitaires. John Deere n'est pas responsable de quelconques autres frais, pertes ou dommages, directs, indirects, accessoires (sauf ceux mentionnés à la rubrique "couverture") ou exemplaires, relatifs à la vente, à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser à d'autres fins l'équipement ou le moteur non-routier.

b) John Deere n'octroie aucune garantie expresse concernant le système de contrôle des émissions du moteur et de l'équipement, au-delà de celle qui est spécifiquement formulée dans le présent document. Toute garantie implicite du système de contrôle des émissions, y compris la garantie de qualité marchande ou d'adaptabilité à un usage particulier, est expressément limitée aux termes de la garantie du

système de contrôle des émissions stipulés dans le présent document.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédérale, de l'État de Californie et de John Deere.

Garantie John Deere de l'EPA des États-Unis et de l'État de Californie relative au système de contrôle des émissions (moteurs diesel non routiers)

Droits et obligations relatifs à la garantie:

Le California Air Resources Board (CARB [Office californien des ressources atmosphériques]), l'United States Environmental Protection Agency (EPA [Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement]) et John Deere sont heureux de présenter la **garantie relative au système de contrôle des émissions** des moteurs à allumage par compression des années modèle 2013, 2014 et 2015. Les moteurs à allumage par compression à usage non routier neufs certifiés par l'État de Californie doivent être conçus, construits et équipés de façon à être conformes aux normes anti-smog rigoureuses de cet état. Pour les quarante-neuf (49) états restants, les moteurs à allumage par compression à usage non routier neufs doivent être conçus, construits et équipés de façon à être conformes aux normes antipollution de l'EPA des États-Unis. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions du moteur pour les durées indiquées ci-après à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence, ou d'entretien incorrect du moteur.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que le circuit d'injection de carburant, le circuit d'admission d'air, le système de commande électronique, l'EGR (recirculation des gaz d'échappement) et le filtre à particules. Les flexibles, courroies, connecteurs et autres ensembles associés aux émissions peuvent également être inclus.

Si une condition couverte par la garantie existe, John Deere s'engage à réparer le moteur à allumage par compression à usage non routier gratuitement, diagnostic, pièces et main-d'oeuvre compris.

Période de garantie du fabricant:

Les moteurs à allumage par compression à usage non routier des années modèle 2013, 2014 et 2015 sont garantis pour les périodes indiquées ci-dessous. Si une pièce quelconque relative au contrôle des émissions du moteur s'avérait défectueuse au cours de la période de garantie applicable, elle sera réparée ou remplacée par John Deere.

Garantie

Si votre moteur est certifié...	si sa puissance maximale est de	et son régime nominal de	sa période de garantie est de
Vitesse variable ou vitesse constante	kW < 19	Toute vitesse	1 500 heures ou deux (2) ans, à la première des échéances. En l'absence d'appareil de mesure de la durée d'utilisation, le moteur sera couvert par une garantie de deux (2) ans.
Vitesse constante	19 ≤ kW < 37	3000 tr/min ou plus	1 500 heures ou deux (2) ans, à la première des échéances. En l'absence d'appareil de mesure de la durée d'utilisation, le moteur sera couvert par une garantie de deux (2) ans.
Vitesse constante	19 ≤ kW < 37	Inférieur à 3000 tr/min	3 000 heures ou cinq (5) ans, à la première des échéances. En l'absence d'appareil de mesure de la durée d'utilisation, le moteur sera couvert par une garantie de cinq (5) ans.
Vitesse variable	19 ≤ kW < 37	Toute vitesse	3 000 heures ou cinq (5) ans, à la première des échéances. En l'absence d'appareil de mesure de la durée d'utilisation, le moteur sera couvert par une garantie de cinq (5) ans.
Vitesse variable ou vitesse constante	kW ≥ 37	Toute vitesse	3 000 heures ou cinq (5) ans, à la première des échéances. En l'absence d'appareil de mesure de la durée d'utilisation, le moteur sera couvert par une garantie de cinq (5) ans.

Couverture de garantie :

La présente garantie est transférable à chaque sous-acquéreur pendant la durée de la période de garantie. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sera effectué par un concessionnaire John Deere agréé.

Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas programmé en tant qu'entretien obligatoire dans le Livret d'entretien fourni sera garantie pour la période de garantie. Toute pièce garantie dont le remplacement est programmé en tant qu'entretien obligatoire dans le Livret d'entretien fourni est garantie pour la période précédant le premier remplacement programmé pour cette pièce. Toute pièce dont le remplacement est programmé en tant qu'entretien obligatoire qui est réparé ou remplacé au titre de la garantie est garantie pour la période restante allant jusqu'à son premier remplacement prévu. Toute pièce dont le remplacement n'est pas programmé qui serait réparée ou remplacée au titre de la garantie est garantie pour le reste de la période de garantie.

Au cours de la période de garantie, John Deere est responsable des dommages aux autres composants du moteur provoqués par la défaillance de toute pièce garantie pendant la période de ladite garantie.

Toute pièce de rechange dont la fonctionnalité est identique en tous points à la pièce d'origine peut être utilisée pour l'entretien ou la réparation du moteur et ne saurait réduire les obligations de John Deere au titre de la garantie. Des pièces d'appoint ou modifiées non exemptées ne sauraient être utilisées. L'utilisation de toute pièce d'appoint ou modifiée non exemptée peut justifier le refus d'une réclamation au titre de la garantie.

Pièces garanties:

La présente garantie couvre les composants du moteur qui font partie du système de contrôle des émissions du moteur, comme livré par John Deere à son acheteur d'origine. Ces pièces incluent notamment:

(A) Système d'injection de carburant (y compris le système de compensation d'altitude)

(B) Système d'enrichissement pour démarrage à froid

(C) Collecteur d'admission et clapet d'étranglement d'admission d'air

(D) Turbocompresseurs

(E) Collecteur d'échappement

(F) Système de recyclage des gaz de carter

(G) Systèmes de refroidissement d'air de suralimentation

(H) Circuits de recirculation des gaz d'échappement (EGR)

(I) Gaz d'échappement après traitement (filtre à particules diesel)

(J) Unités de commande électronique, capteurs, solénoïdes et faisceaux de câblage utilisés dans les systèmes susmentionnés.

(K) Flexibles, courroies, connecteurs et autres ensembles utilisés dans les systèmes susmentionnés.

(L) Autocollants d'information sur le contrôle des émissions

Parce que les pièces du système de contrôle des émissions du moteur peuvent varier légèrement d'un modèle à l'autre, il se peut que certains modèles ne soient pas équipés de toutes ces pièces et que d'autres modèles soient équipés de pièces équivalentes.

Exclusions :

Les défaillances autres que celles résultant de vices de matériau et de main-d'œuvre ne sont pas couvertes par la présente garantie. La présente garantie ne couvre pas: les défaillances résultant d'une utilisation abusive ou impropre, d'un réglage incorrect, d'une modification, d'une altération, d'une falsification, d'une déconnexion, d'un entretien incorrect ou inadéquat, ou de l'utilisation de carburants et huiles de lubrification non recommandés, les dommages par accident et le remplacement d'articles d'usure au cours d'entretiens

Garantie

programmés. John Deere décline toute responsabilité pour tout dommage accessoire ou indirect comme la perte de temps, le désagrément, la perte de jouissance de l'équipement/du moteur ou les pertes commerciales.

Responsabilités du propriétaire relatives à la garantie:

En tant que propriétaire d'un moteur à allumage par compression à usage non routier, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis stipulé dans votre livret d'entretien. John Deere recommande au propriétaire de conserver tous documents y afférant, notamment tous les reçus relatifs à l'entretien du moteur à allumage par compression à usage non routier, mais John Deere ne peut pas décliner la garantie sur le seul fondement que des reçus sont manquants ou que le propriétaire ne s'est pas assuré que toutes les opérations périodiques d'entretien ont été réalisées.

John Deere peut refuser d'accorder au propriétaire la couverture de la garantie si le moteur à allumage par compression à usage non routier ou une pièce est défectueux à la suite d'un abus, d'une négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non autorisées.

Le moteur a été conçu pour fonctionner uniquement avec du gazole. Si un autre carburant est utilisé, le moteur risque de ne plus fonctionner conformément aux exigences du CARB ou de l'EPA en vigueur en matière d'émissions.

Le propriétaire est responsable de l'initialisation du processus de garantie. Il doit présenter son moteur à un concessionnaire John Deere dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par le concessionnaire aussi rapidement que possible. Pour toute question relative aux droits et responsabilités liés à la garantie, contacter un concessionnaire John Deere ou le centre de contact clientèle John Deere au 1-800-537-8233, ou envoyer un courriel à John Deere depuis le site Web www.Deere.com.

Garantie des pneus

La garantie John Deere s'applique aux pneumatiques disponibles via le réseau de distribution de pièces John Deere. Pour les pneumatiques non disponibles via le réseau de distribution de pièces John Deere, la garantie du fabricant de pneus valable pour votre machine peut ne pas s'appliquer hors des États-Unis (Consulter votre concessionnaire John Deere pour des informations plus précises.)

Garantie limitée pour les batteries installées en usine

NOTE: Applicable en Amérique du Nord uniquement. Pour prendre connaissance de la garantie complète de la machine, consulter une copie de la déclaration de garantie John Deere. qu'il est possible de se procurer auprès du concessionnaire.

POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

L'acheteur doit en faire la demande à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des batteries John Deere et lui remettre la batterie avec les codes de plaque d'obturation supérieure intacts.

PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT sera remplacée gratuitement. Les frais d'installation sont couverts par la garantie si la batterie non réutilisable a été installée par une usine ou un concessionnaire John Deere, et si la batterie de rechange est installée par un concessionnaire John Deere.

AJUSTEMENT AU PRORATA (batteries avec code d'identification alphabétique uniquement)

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la période de garantie au prorata sera remplacée sur règlement du prix catalogue actuel de la batterie, moins un crédit au prorata correspondant aux mois de service inutilisés. La période d'ajustement applicable est déterminée par le code de garantie imprimé sur le dessus de la batterie et figurant dans le tableau ci-dessous. Les frais d'installation ne sont pas couverts une fois que la période de garantie de la batterie a expiré.

POINTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- A. Rupture du bac, du couvercle ou des bornes.
- B. Dépréciation ou dommages causés par l'absence d'entretien raisonnable et nécessaire ou par un entretien incorrect.
- C. Frais de transport, d'expédition ou d'appel du service clientèle relatifs aux prestations de la garantie.
- D. Batteries qui sont plus que déchargées.

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES ET RECOURS DE L'ACHETEUR

Dans les limites autorisées par la loi, ni John Deere ni tout autre société qui lui est affiliée, ne fournit aucune garantie ni assurance ni promesse quant à la qualité, les performances ou l'absence de défaut du produit couvert par cette garantie. LA DURÉE DES GARANTIES

Garantie

IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, DANS LA MESURE APPLICABLE, SERA LIMITÉE À LA PÉRIODE D'AJUSTEMENT APPLICABLE PRESCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR EN CE QUI CONCERNE LA RUPTURE D'EXÉCUTION DE TOUTE GARANTIE SUR DES BATTERIES JOHN DEERE SONT STIPULÉS CI-DESSOUS. LE CONCESSIONNAIRE, LA SOCIÉTÉ JOHN DEERE OU TOUTE AUTRE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À JOHN DEERE NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. (Remarque : Certains états interdisent la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion/la limitation de dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, les restrictions et exclusions mentionnées ci-avant peuvent ne pas concerner certains acheteurs.) Cette garantie confère à l'acheteur certains droits juridiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon les régions.

PAS DE GARANTIE DU CONCESSIONNAIRE

Le concessionnaire revendeur n'émet aucune garantie personnelle et n'est pas habilité à formuler de quelconques déclarations ou promesses au nom de John Deere, pas plus qu'à modifier de façon quelconque les termes ou limitations de la présente garantie.

TABLEAU DES CONDITIONS DE GARANTIE

NOTE: Si aucun code de garantie n'est indiqué sur la batterie, elle porte le code 6.

Code de garantie	Période de remplacement gratuit	Période de garantie au prorata
A	90 jours	40 mois
B	90 jours	36 mois
C	90 jours	24 mois
D	12 mois	48 mois
E	90 jours	12 mois
F	90 jours	60 mois
G	12 mois	60 mois
H	12 mois	60 mois
6	6 mois	0 mois
12	12 mois	0 mois
18	18 mois	0 mois

Le remplacement de la batterie d'origine RSX850i est couvert à 100% pour la durée de la garantie complète de la machine.

Garantie de qualité John Deere

Qualité John Deere



JOHN DEERE

TCAL41258—UN—18JAN13

Un équipement John Deere, c'est plus qu'un simple achat, c'est un investissement dans la qualité. Au-delà de l'équipement lui-même, cette qualité se retrouve dans les services des pièces détachées et d'assistance des concessionnaires John Deere. Cette assistance est nécessaire pour assurer la satisfaction de nos clients.

C'est pour cela que John Deere a lancé un procédé pour répondre aux questions ou résoudre les problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes vous serviront de guide lors de ce processus.

Étape 1

Se reporter au livret d'entretien

- | | |
|---|---|
| A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des informations détaillées sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement. | C. Il donne des informations pour la commande de catalogues de pièces, de manuels d'entretien et de manuels techniques. |
| B. Il donne les procédures de dépannage ainsi que des informations sur les caractéristiques. | D. Si la réponse à vos questions ne figure pas dans le livret d'entretien, passer à l'étape 2. |

Étape 2

S'adresser au concessionnaire

- | | |
|---|--|
| A. Le concessionnaire agréé John Deere a la responsabilité, l'autorité et la capacité voulues pour répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins en pièces ou de remise en état. | C. Si les employés du service des pièces détachées et du service d'entretien ne sont pas en mesure de résoudre le problème, s'adresser au directeur ou au propriétaire de la succursale. |
| B. Commencer d'abord par discuter les questions ou problèmes avec le personnel compétent des services de pièces détachées et d'entretien du concessionnaire. | D. Si les questions ou problèmes n'ont pu être résolus par le concessionnaire, passer à l'étape 3. |

Étape 3

S'adresser à John Deere

- A. Le concessionnaire John Deere est l'interlocuteur le plus à même de répondre à la plupart de vos questions, mais si votre problème n'a pas pu être résolu après avoir consulté le livret d'entretien et contacté votre concessionnaire, ne pas hésiter à demander l'aide de John Deere.
- B. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est bon d'avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:
- | | |
|---|---|
| Le nom du concessionnaire avec lequel vous avez travaillé. | Le numéro de série qui a été enregistré à l'intérieur de la couverture du présent livret. |
| Le numéro de modèle de l'équipement. | Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de celui-ci. |
| Le nombre d'heures de service de la machine (le cas échéant). | |
- C. Appeler alors le 1-800-537-8233 (États-Unis et Canada uniquement) et notre conseiller prendra contact avec le concessionnaire pour étudier le problème. Pour tous les autres pays en dehors des États-Unis et du Canada, contacter John Deere par l'intermédiaire du site en ligne suivant: www.deere.com/wps/dcom/en_US/regional_home.page.

Index

A		Filtre à air	
Alternateur, Remplacement de la courroie	58	Modèles à essence, Entretien	51
Ampoule de phare principal, Remplacement	72	Modèles diesel, Entretien	52
Ampoule de témoin, Remplacement	71	Filtre à carburant (modèles à essence),	
Arbre d'entraînement (modèles 4RM),		Remplacement	56
Lubrification	44	Filtre et huile de transmission, Vidange et	
B		remplacement	61
Batterie d'appoint, Utilisation	70	Flexibles d'aspiration d'air, flexibles	
Batterie, Dépose et repose	70	hydrauliques, flexibles du radiateur et colliers . . .	53
Batterie, Entretien en toute sécurité	69	Fonction des codes clignotants	80
Batterie et bornes, Nettoyage	69	Frein de stationnement, Réglage	68
Benne, Chargement	37	Frein de stationnement, Utilisation	25
Benne, Dépose	79	Fusibles, Contrôle et remplacement	72
Benne, Relevage et abaissement	38	G	
Benne, Repose	79	Gazole, Utilisation	74
Bord, Tableau	29	Graisse	44
Boulonnerie des tambours de frein et roues,		H	
Serrage	77	Hayon de la benne, Dépose	39
C		Hayon de la benne, Fonctionnement	39
Câble de l'accélérateur, Réglage	64	Huile de l'essieu avant (modèles 4RM),	
Calandre, Dépose et repose	75	Vidange	63
Ceintures de sécurité, Utilisation	22	Huile de transmission, Contrôle du niveau	60
Charge utile	38	Huile moteur	45
Circuit de refroidissement		Huile moteur, Contrôle	46
Entretien	54	Huile moteur et filtre, Vidange et	
Sécurité lors de l'entretien	53	remplacement	47
Circuits hydrauliques auxiliaires, Entretien	66	L	
Clapet de dépolluissage, Nettoyage	50	Levier de blocage du différentiel, Utilisation	25
Commande d'accélérateur/du régulateur,		Levier de commande de la prise de force,	
Utilisation (modèles diesel uniquement)	32	Utilisation	25
Contacteur de circuit hydraulique auxiliaire,		Levier du vérin de relevage, Utilisation	26
Vérification	24	Liquide de frein	68
Contacteur de neutre, Vérification	23	Liquide de frein, Contrôle du niveau	68
Contacteur d'éclairage, Utilisation	24	Liquide de refroidissement	
Contacteurs du siège et du frein de		Moteur diesel	
stationnement, Vérification	23	Charge légère	53
Courroie de l'alternateur, Vérification et		Liste des contrôles à effectuer	
réglage	57	quotidiennement	22
Crépine de la transmission, Nettoyage	62	M	
Cuvette de sédimentation du filtre à		Machine, Remise en service	90
carburant (modèles diesel), Entretien	57	Manuel technique	41
D		Mode Accélérateur, Utilisation	33
Déclaration de garantie pour l'entretien du		Mode Régulateur, Utilisation	33
moteur	45	Mode vertical de désactivation, Utilisation	32
E		Moteur, Arrêt	35
Électrolyte, Contrôle du niveau dans la		Moteur, Démarrage	34
batterie	69	Moteur du véhicule, Fonctionnement avec	
En toute sécurité, Utilisation	12	le fauteuil du conducteur inoccupé	35
Enregistrement des dates d'entretien	102	Moteur, Huile	45
Essieu avant, Huile	63	Multimode, Utilisation de la commande de	
F		l'accélérateur (modèles à essence uniquement) . .	31
Fauteuils, Réglage	22	N	
Feux arrière/feux stop, Remplacement de		Nettoyage du cache du radiateur	49
l'ampoule	71		

Index

Niveau d'huile de l'essieu avant (modèles 4RM), Vérification	63
--	----

P

Pare-étincelles, Utilisation.	13
Pièces de rechange.	41
Pincement, Contrôle et réglage.	77
Pneus, Sécurité.	18

R

Refroidisseur d'huile, Nettoyage	66
Remisage du carburant	89
Remisage en toute sécurité	89
Remisage, Préparation de la machine.	89
Remorquage de charges	36
Réservoir de carburant, Remplissage	75
Roues, Dépose et repose.	76

S

Sécurité du carburant.	19
Sécurité du vérin de relevage.	20
Sécurité durant l'entretien.	17
Soupape de commande de la pompe, Entretien	59
Stationnement en toute sécurité	13
Structure ROPS, Contrôle et réglage de la boulonnerie	76
Surfaces en plastique, Nettoyage	78
Surfaces métalliques, Nettoyage et remise en état	78
Surfaces peintes et en plastique, Éviter toute dégradation.	22
Systèmes de sécurité, Contrôle	23

T

Tableau de dépannage.	83
Témoin d'encrassement du filtre à air, Contrôle	50
Transmission, Fonctionnement	30
Transmission, Huile	60

V

Vanne d'arrêt de carburant (modèles diesel), Utilisation.	24
Véhicule utilitaire, Remorquage.	36
Véhicule utilitaire, Transport	36
Verrouillage des vitesses, Utilisation	27